

REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

CIVIL AVIATION
AGENCY

AERONAUTICAL INFORMATION
SERVICE

Bosfor 7, Mralino 1041 Ilinden



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО
ВОЗДУХОПЛОВСТВО

СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ
ИНФОРМАЦИИ

Босфор 7, Мралино 1041 Илинден

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 81 59, 314 81 63
Telefax: (389) 2 311 20 26
AFTN: LWSKYOYX

AMD AIP 90
15 MAR 2019

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• 0.1-1/2	15 MAR 2019	• 0.1-1/2	15 JAN 2016/14 SEP 1995
• 0.3-1/2	15 MAR 2019	• 0.3-1/2	01 NOV 1997/01 FEB 1996
• 0.4-1/2	15 MAR 2019	• 0.4-1/2	01 FEB 2019
• 0.4-3/4	15 MAR 2019	• 0.4-3/4	01 FEB 2019/14 SEP 1995
• 1.1-1/2	15 MAR 2019	• 1.1-1/2	01 JUN 2012/15 APR 2018
• 1.1-3/4	15 MAR 2019	• 1.1-3/4	01 JUN 2010 /15 NOV 1995
• 1.2-1/2	15 MAR 2019	• 1.2-1/2	01 DEC 2012/15 JAN 2016
• 1.2-3/4	15 MAR 2019	• 1.2-3/4	15 JAN 2016/15 SEP 2016
• 1.2-5/6	15 MAR 2019	• 1.2-5/6	01 FEB 2018
• 1.2-7/8	15 MAR 2019	• 1.2-7/8	01 FEB 2018
• 1.2-9/10	15 MAR 2019	• 1.2-9/10	01 FEB 2018
• 1.2-11/12	15 MAR 2019	• 1.2-11/12	15 JAN 2016
• 1.5-1/2	15 MAR 2019	• 1.5-1/2	15 JAN 2016
• 1.5-3/4	15 MAR 2019	• 1.5-3/4	24 JAN 2002/14 SEP 1995
• 1.6-1/2	15 MAR 2019	• 1.6-1/2	15 SEP 2016
• 1.6-3/4	15 MAR 2019	• 1.6-3/4	15 SEP 2016
• 1.6-5/6	15 MAR 2019	• 1.6-5/6	01 JUN 2012
• 1.6-7/8	15 MAR 2019	• 1.6-7/8	01 JUN 2012
• 1.7-1/2	15 MAR 2019	• 1.7-1/2	15 SEP 2016
• 1.7-3/4	15 MAR 2019	• 1.7-3/4	15 SEP 2016
• 1.7-5/6	15 MAR 2019	• 1.7-5/6	01 FEB 2018/15 SEP 2016
• 1.7-7/8	15 MAR 2019		
• 1.7-9/10	15 MAR 2019		
• 1.7-11/12	15 MAR 2019		
• 3.1-1/2	15 MAR 2019	• 3.1-1/2	15 APR 2018/15 NOV 2013
• 3.1-3/4	15 MAR 2019	• 3.1-3/4	01 FEB 2018/15 NOV 2013
• 3.1-5/6	15 MAR 2019	• 3.1-5/6	15 JAN 2016
• 3.2-1/2	15 MAR 2019	• 3.2-1/2	12 NOV 2015/01 DEC 2017
• 3.2-3/4	15 MAR 2019	• 3.2-3/4	26 MAY 2016
• 3.3-1/2	15 MAR 2019	• 3.3-1/2	01 JUN 2010/23 JAN 2003
• 3.3-3/4	15 MAR 2019	• 3.3-3/4	20 OCT 2009/14 SEP 1995
• 3.4-1/2	15 MAR 2019	• 3.4-1/2	01 JUN 2010/20 OCT 2009
• 3.4-3/4	15 MAR 2019	• 3.4-3/4	07 NOV 1996

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
• 3.5-1/2	15 MAR 2019	• 3.5-1/2	01 JUN 2010
• 3.5-3/4	15 MAR 2019	• 3.5-3/4	01 OCT 2014
• 3.5-5/6	15 MAR 2019	• 3.5-5/6	01 SEP 2000/01 JUN 2010
• 3.6-1/2	15 MAR 2019	• 3.6-1/2	15 AUG 2010
• 3.6-3/4	15 MAR 2019	• 3.6-3/4	15 AUG 2010/15 JUL 2004
• 3.6-5/6	15 MAR 2019	• 3.6-5/6	01 AUG 2004
ENR		ENR	
• 1.9-1/2	15 MAR 2019	• 1.9-1/2	01 MAY 2002
• 1.9-3/4	15 MAR 2019	• 1.9-3/4	20OCT 2009/01 MAY 2002
• 1.9-5/6	15 MAR 2019	• 1.9-5/6	20OCT 2009/01 JUN 2010
• 5.4-1/2	15 MAR 2019	• 5.4-1/2	14 SEP 1995
AD		AD	
• LWOH 1/2	15 MAR 2019	• LWOH 1/2	15 APR 2018/01 DEC 2017
• LWOH 3/4	15 MAR 2019	• LWOH 3/4	01 DEC 2017/15 SEP 2018
• LWOH 5/6	15 MAR 2019	• LWOH 5/6	15 SEP 2018
• LWOH 7/8	15 MAR 2019	• LWOH 7/8	01 DEC 2017
• LWOH 9/10	15 MAR 2019	• LWOH 9/10	01 DEC 2017
• LWOH 11/12	15 MAR 2019	• LWOH 11/12	01 FEB 2019/01 DEC 2017
• LWSK 1/2	15 MAR 2019	• LWSK 1/2	15 APR 2018/15 NOV 2018
• LWSK 3/4	15 MAR 2019	• LWSK 3/4	01 DEC 2017/15 SEP 2018
• LWSK 5/6	15 MAR 2019	• LWSK 5/6	15 SEP 2018
• LWSK 7/8	15 MAR 2019	• LWSK 7/8	01 DEC 2017
• LWSK 9/10	15 MAR 2019	• LWSK 9/10	01 DEC 2017/08 NOV 2018
• LWSK 11/12	15 MAR 2019	• LWSK 11/12	01 DEC 2017
• LWSK 13/14	15 MAR 2019	• LWSK 13/14	01 DEC 2017
• LWSK 15/16	15 MAR 2019	• LWSK 15/16	01 DEC 2017

The following NOTAM Series A are incorporated in AIP/Следните NOTAM-и серија А се вклучени во AIP:
NIL

GEN 0.1 Preface

0.1.1 This first issue of the Aeronautical Information Publication North Macedonia contains permanent aeronautical information which is essential for the safety of air navigation within the airspace designated Skopje Flight Information Region. It will be developed progressively and any missing sections will be published by following amendments to the AIP.

0.1.2 The document is presented in English and Macedonian languages, generally in two columns, but where appropriate (i.e. tables), translation is immediately below the English. At first issue the translation remains incomplete and unvalidated, and in the event of conflict, the meaning of any content shall be taken as the literal English meaning.

GEN 0.1 Вовед

0.1.1 Првото издание на Зборникот на воздухопловни информации на Северна Македонија содржи информации од перманентен карактер кои се есенцијални за безбедноста на воздушниот сообраќај во рамките на воздушниот простор дефиниран како Скопје FIR. Тој ќе се развива прогресивно и секоја секција која недостасува ќе биде публикувана како амандман на АИП.

0.1.2 Овој документ е печатен на англиски и македонски јазик, во најголем дел во две колони, но онаму каде што тоа е посоодветно (пр. табели) преводот е веднаш по англискиот текст. Во првото издание преводот е некомплетен и неодобрен така што во случај на конфликт значењето на било кој дел од содржината треба да се земе во своето буквално значење на англиски јазик.

**CONSULT
NOTAM
FOR LATEST INFORMATION**

**КОНСУЛТИРАЈ
NOTAM
ЗА НАЈНОВИ ИНФОРМАЦИИ**

In the compilation of this AIP, every care has been taken to ensure that the information contained herein is accurate and complete. Any errors or omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Integrated Aeronautical Information Package mentioned, should be referred to the Aeronautical Information Service:

Postal address:

M-NAV
Aeronautical Information Services
Bosfor Nr 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Tel: ++ 389 2 314 82 42/ 314 81 63

Fax: ++ 389 2 311 20 26

E-mail: aismac@mnavigation.mk

Во тек на осмислувањето на овој АИП водена е грижа за информациите содржани во истиот да бидат прецизни и комплетни. Во случај да се изнајдат грешки или пропусти како и било каква дописка во врска со интегрираниот информативен пакет треба да се контактира Службата за воздухопловни информации:

Поштенска адреса:

M-NAV
Служба за воздухопловни информации
Босфор 7, Мралино
1041 Илинден
Република Северна Македонија

Тел: ++ 389 2 314 82 42/ 314 81 63

Факс: ++ 389 2 311 20 26

E-mail: aismac@mnavigation.mk

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENGLISH

MACEDONIAN

NR/Year Бр/Год..	SUBJECT Предмет	Section affected Односна секција	Valid from-to Важност од-до	Cancelled by Поништено од

GEN 0.4 Checklist of AIP Pages**GEN 0.4 Контролна листа на АИП страни**

Page	Date	Page	Date	Page	Date
GEN					
☞ GEN 0.1 - 1	15 MAR 2019	☞ GEN 1.6 - 8	15 MAR 2019	GEN 2.6 - 2	14 SEP 1995
☞ GEN 0.1 - 2	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.7 - 1	20 OCT 2009
GEN 0.2 - 1	01 FEB 2019	☞ GEN 1.7 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.7 - 2	14 SEP 1995
GEN 0.2 - 2	01 FEB 2019	☞ GEN 1.7 - 3	15 MAR 2019	GEN 3	
GEN 0.2 - 3	01 FEB 2019	☞ GEN 1.7 - 4	15 MAR 2019	☞ GEN 3.1 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 4	01 FEB 2019	☞ GEN 1.7 - 5	15 MAR 2019	☞ GEN 3.1 - 2	15 MAR 2019
☞ GEN 0.3 - 1	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 6	15 MAR 2019	☞ GEN 3.1 - 3	15 MAR 2019
☞ GEN 0.3 - 2	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 7	15 MAR 2019	☞ GEN 3.1 - 4	15 MAR 2019
☞ GEN 0.4 - 1	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 8	15 MAR 2019	☞ GEN 3.1 - 5	15 MAR 2019
☞ GEN 0.4 - 2	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 9	15 MAR 2019	☞ GEN 3.1 - 6	15 MAR 2019
☞ GEN 0.4 - 3	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 10	15 MAR 2019	☞ GEN 3.2 - 1	15 MAR 2019
☞ GEN 0.4 - 4	15 MAR 2019	☞ GEN 1.7 - 11	15 MAR 2019	☞ GEN 3.2 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.5 - 1	01 FEB 2019	☞ GEN 1.7 - 12	15 MAR 2019	☞ GEN 3.2 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 2		☞ GEN 3.2 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.1 - 1	14 SEP 1995	☞ GEN 3.3 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 2	01 OCT 1996	GEN 2.1 - 2	01 JUN 2010	☞ GEN 3.3 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 1	15 DEC 2010	☞ GEN 3.3 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 4	01 DEC 1995	GEN 2.2 - 2	15 DEC 2010	☞ GEN 3.3 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 3	15 DEC 2010	☞ GEN 3.4 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 2	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 4	15 DEC 2010	☞ GEN 3.4 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 5	15 DEC 2010	☞ GEN 3.4 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 6	15 DEC 2010	☞ GEN 3.4 - 4	15 MAR 2019
GEN 1		GEN 2.2 - 7	15 DEC 2010	☞ GEN 3.5 - 1	15 MAR 2019
☞ GEN 1.1 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 8	15 DEC 2010	☞ GEN 3.5 - 2	15 MAR 2019
☞ GEN 1.1 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 9	15 DEC 2010	☞ GEN 3.5 - 3	15 MAR 2019
☞ GEN 1.1 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 10	15 DEC 2010	☞ GEN 3.5 - 4	15 MAR 2019
☞ GEN 1.1 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 11	15 DEC 2010	☞ GEN 3.5 - 5	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 12	15 DEC 2010	☞ GEN 3.5 - 6	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 13	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 1	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 14	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 2	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 15	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 3	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 5	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 16	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 4	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 6	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 17	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 5	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 7	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 18	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 6	15 MAR 2019
☞ GEN 1.2 - 8	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 19	15 DEC 2010	GEN 4	
☞ GEN 1.2 - 9	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 20	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 1	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 10	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 21	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 2	01 FEB 2019
☞ GEN 1.2 - 11	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 22	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 3	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 12	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 23	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 4	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 1	20 OCT 2009	GEN 2.2 - 24	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 5	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 25	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 6	15 JUL 2013
GEN 1.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 26	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 7	15 JUL 2013
GEN 1.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 27	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 8	15 JUL 2013
☞ GEN 1.5 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 28	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 9	15 JUL 2013
☞ GEN 1.5 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 10	15 JUL 2013
☞ GEN 1.5 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 1	01 MAY 2017
☞ GEN 1.5 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 3	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 2	01 MAY 2017
☞ GEN 1.6 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 4	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 3	01 MAY 2017
☞ GEN 1.6 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 5	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 4	01 MAY 2017
☞ GEN 1.6 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 6	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 5	01 MAY 2017
☞ GEN 1.6 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 6	01 JAN 2019
☞ GEN 1.6 - 5	15 MAR 2019	GEN 2.4 - 2	14 SEP 1995		
☞ GEN 1.6 - 6	15 MAR 2019	GEN 2.5 - 1	01 JUL 2016		
☞ GEN 1.6 - 7	15 MAR 2019	GEN 2.5 - 2	14 SEP 1995		
		GEN 2.6 - 1	14 SEP 1995		

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date	Page	Date
ENR		ENR 1.6 -1	15 AUG 2015	ENR 3.3 -11	25 MAY 2017
ENR 0.6 -1	01 SEP 2002	ENR 1.6 -2	15 AUG 2015	ENR 3.3 -12	23 JUN 2016
ENR 0.6 -2	01 MAY 2002	ENR 1.6 -3	15 AUG 2015	ENR 3.3 -13	23 JUN 2016
ENR 0.6 -3	01 MAY 2002	ENR 1.6 -4	26 MAY 2016	ENR 3.3 -14	23 JUN 2016
ENR 0.6 -4	15 NOV 1995	ENR 1.7 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -15	23 JUN 2016
ENR 0.7 -1	01 FEB 1997	ENR 1.7 -2	24 JAN 2002	ENR 3.3 -16	23 JUN 2016
ENR 0.7 -2	01 FEB 1997	ENR 1.7 -3	24 JAN 2002	ENR 3.4 -1	14 SEP 1995
ENR 0.7 -3	01 FEB 1997	ENR 1.7 -4	14 SEP 1995	ENR 3.4 -2	14 SEP 1995
ENR 0.7 -4	01 FEB 1997	ENR 1.8 -1	01 JUN 2010	ENR 3.5 -1	14 SEP 1995
		ENR 1.8 -2	20 OCT 2009	ENR 3.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1		☞ ENR 1.9 -1	15 MAR 2019	ENR 3.6 -1	29 SEP 2005
ENR 1.1 -1	14 SEP 1995	☞ ENR 1.9 -2	15 MAR 2019	ENR 3.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -2	14 SEP 1995	☞ ENR 1.9 -3	15 MAR 2019	ENR 4	
ENR 1.1 -3	14 SEP 1995	☞ ENR 1.9 -4	15 MAR 2019	ENR 4.1 -1	01 JUL 2017
ENR 1.1 -4	14 SEP 1995	☞ ENR 1.9 -5	15 MAR 2019	ENR 4.1 -2	23 JUN 2016
ENR 1.1 -5	14 SEP 1995	☞ ENR 1.9 -6	15 MAR 2019	ENR 4.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -6	14 SEP 1995	ENR 1.10 -1	23 JUN 2016	ENR 4.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -7	14 SEP 1995	ENR 1.10 -2	23 JUN 2016	ENR 4.3 -1	23 JUN 2016
ENR 1.1 -8	14 SEP 1995	ENR 1.10 -3	23 JUN 2016	ENR 4.3 -2	25 MAY 2017
ENR 1.1 -9	14 SEP 1995	ENR 1.10 -4	23 JUN 2016	ENR 4.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -10	14 SEP 1995	ENR 1.10 -5	23 JUN 2016	ENR 4.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -11	14 SEP 1995	ENR 1.10 -6	23 JUN 2016	ENR 5	
ENR 1.1 -12	14 SEP 1995	ENR 1.10 -7	23 JUN 2016	ENR 5.1 -1	01 FEB 2019
ENR 1.1 -13	14 SEP 1995	ENR 1.10 -8	23 JUN 2016	ENR 5.1 -2	01 FEB 2019
ENR 1.1 -14	14 SEP 1995	ENR 1.10 -9	23 JUN 2016	ENR 5.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -15	14 SEP 1995	ENR 1.10 -10	23 JUN 2016	ENR 5.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -16	14 SEP 1995	ENR 1.11 -1	20 OCT 2009	ENR 5.3 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -17	14 SEP 1995	ENR 1.11 -2	20 OCT 2009	ENR 5.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -18	14 SEP 1995	ENR 1.11 -3	20 OCT 2009	☞ ENR 5.4 -1	15 MAR 2019
ENR 1.1 -19	14 SEP 1995	ENR 1.11 -4	28 MAR 1996	☞ ENR 5.4 -2	15 MAR 2019
ENR 1.1 -20	14 SEP 1995	ENR 1.12 -1	14 SEP 1995	ENR 5.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -21	14 SEP 1995	ENR 1.12 -2	14 SEP 1995	ENR 5.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -22	14 SEP 1995	ENR 1.13 -1	14 SEP 1995	ENR 5.6 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -23	01 SEP 2002	ENR 1.13 -2	14 SEP 1995	ENR 5.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -24	01 SEP 2002	ENR 1.14 -1	14 SEP 1995	ENR 6	
ENR 1.1 -25	01 SEP 2002	ENR 1.14 -2	14 SEP 1995	ENR 6.1 -1	01 FEB 2019
ENR 1.1 -26	01 SEP 2002	ENR 1.14 -3	14 SEP 1995	ENR 6.1 -2	25 MAY 2017
ENR 1.2 -1	27 NOV 2003	ENR 1.14 -4	14 SEP 1995	ENR 6.1 -3	01 FEB 2019
ENR 1.2 -2	27 NOV 2003	ENR 2		ENR 6.1 -4	23 JUN 2016
ENR 1.2 -3	27 NOV 2003	ENR 2.1 -1	25 MAY 2017		
ENR 1.2 -4	14 SEP 1995	ENR 2.1 -2	25 MAY 2017		
ENR 1.3 -1	23 JUN 2016	ENR 2.2 -1	27 MAR 1997		
ENR 1.3 -2	23 JUN 2016	ENR 2.2 -2	14 SEP 1995		
ENR 1.3-3	23 JUN 2016	ENR 3			
ENR 1.3-4	23 JUN 2016	ENR 3.1 -1	06 MAY2010		
ENR 1.3-5	23 JUN 2016	ENR 3.1 -2	06 MAY2010		
ENR 1.3-6	23 JUN 2016	ENR 3.2 -1	10 MAY2007		
ENR 1.4-1	27 NOV 2003	ENR 3.2 -2	10 MAY2007		
ENR 1.4-2	27 NOV 2003	ENR 3.3 -1	23 JUN 2016		
ENR 1.4-3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -2	23 JUN 2016		
ENR 1.4-4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -3	23 JUN 2016		
ENR 1.4-5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -4	23 JUN 2016		
ENR 1.4-6	27 MAR 1997	ENR 3.3 -5	25 MAY 2017		
ENR 1.5 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -6	23 JUN 2016		
ENR 1.5 -2	01 FEB 1996	ENR 3.3 -7	23 JUN 2016		
ENR 1.5 -3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -8	25 MAY 2017		
ENR 1.5 -4	26 MAY 2016	ENR 3.3 -9	23 JUN 2016		
ENR 1.5 -5	01 FEB 1997	ENR 3.3 -10	23 JUN 2016		
ENR 1.5 -6	14 SEP 1995				

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date
AD		AD 2.24 -25	12 NOV 2015
AD 0.6 -1	14 SEP 1995	AD 2.24 -26	12 NOV 2015
AD 0.6 -2	14 SEP 1995	LWSK AD 2	
AD 0.7 -1	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 1	15 MAR 2019
AD 0.7 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 2	15 MAR 2019
AD 1		☞ AD LWSK - 3	15 MAR 2019
AD 1.1 -1	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 4	15 MAR 2019
AD 1.1 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 5	15 MAR 2019
AD 1.2 -1	15 AUG 2010	☞ AD LWSK - 6	15 MAR 2019
AD 1.2 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 7	15 MAR 2019
AD 1.2 -3	20 OCT 2009	☞ AD LWSK - 8	15 MAR 2019
AD 1.2 -4	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 9	15 MAR 2019
AD 1.2 -5	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 10	15 MAR 2019
AD 1.2 -6	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 11	15 MAR 2019
AD 1.3 -1	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 12	15 MAR 2019
AD 1.3 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 13	15 MAR 2019
AD 1.4 -1	01 MAR 1998	☞ AD LWSK - 14	15 MAR 2019
AD 1.4 -2	14 SEP 1995	☞ AD LWSK - 15	15 MAR 2019
AD 1.5 -1	15 APR 2018	☞ AD LWSK - 16	15 MAR 2019
AD 1.5 -2	01 MAY 2011	AD 2.24 -1	15 JUL 2013
LWOH AD 2		AD 2.24 -2	14 SEP 1995
☞ AD LWOH - 1	15 MAR 2019	AD 2.24 -3	15 NOV 2018
☞ AD LWOH - 2	15 MAR 2019	AD 2.24 -4	26 MAY 2016
☞ AD LWOH - 3	15 MAR 2019	AD 2.24 -5	15 NOV 2018
☞ AD LWOH - 4	15 MAR 2019	AD 2.24 -6	26 MAY 2016
☞ AD LWOH - 5	15 MAR 2019	AD 2.24 -7	15 NOV 2018
☞ AD LWOH - 6	15 MAR 2019	AD 2.24 -8	26 MAY 2016
☞ AD LWOH - 7	15 MAR 2019	AD 2.24 -9	15 NOV 2018
☞ AD LWOH - 8	15 MAR 2019	AD 2.24 -10	26 MAY 2016
☞ AD LWOH - 9	15 MAR 2019	AD 2.24 -11	15 NOV 2018
☞ AD LWOH - 10	15 MAR 2019	AD 2.24 -12	26 MAY 2016
☞ AD LWOH - 11	15 MAR 2019	AD 2.24 -13	15 NOV 2018
☞ AD LWOH - 12	15 MAR 2019	AD 2.24 -14	26 MAY 2016
AD 2.24 -1	26 MAY 2016	AD 2.24 -15	15 NOV 2018
AD 2.24 -2	14 SEP 1995	AD 2.24 -16	26 MAY 2016
AD 2.24 -3	01 JUL 2016	AD 2.24 -17	15 NOV 2018
AD 2.24 -4	26 MAY 2016	AD 2.24 -18	26 MAY 2016
AD 2.24 -5	26 MAY 2016	AD 2.24 -19	15 NOV 2018
AD 2.24 -6	26 MAY 2016	AD 2.24 -20	26 MAY 2016
AD 2.24 -7	01 FEB 2019	AD 2.24 -21	12 NOV 2015
AD 2.24 -8	26 MAY 2016	AD 2.24 -22	12 NOV 2015
AD 2.24 -9	01 FEB 2019	AD 2.24 -23	12 NOV 2015
AD 2.24 -10	26 MAY 2016	AD 2.24 -24	12 NOV 2015
AD 2.24 -11	01 FEB 2019	AD 2.24 -25	15 NOV 2018
AD 2.24 -12	26 MAY 2016	AD 2.24 -26	26 MAY 2016
AD 2.24 -13	01 FEB 2019	AD 3	
AD 2.24 -14	26 MAY 2016	AD 3.1 -1	14 SEP 1995
AD 2.24 -15	01 FEB 2019	AD 3.1 -2	14 SEP 1995
AD 2.24 -16	26 MAY 2016		
AD 2.24 -17	01 FEB 2019		
AD 2.24 -18	26 MAY 2016		
AD 2.24 -19	01 FEB 2019		
AD 2.24 -20	26 MAY 2016		
AD 2.24 -21	01 FEB 2019		
AD 2.24 -22	26 MAY 2016		
AD 2.24 -23	01 FEB 2019		
AD 2.24 -24	26 MAY 2016		

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENGLISH

MACEDONIAN

GEN 1 NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS

GEN 1 НАЦИОНАЛНИ РЕГУЛАТИВИ И БАРАЊА

GEN 1.1 Designated authorities

GEN 1.1 Надлежни власти

1.1.1 Civil Aviation

For regulating and governing the activities in the field of civil aviation the following authorities shall be competent:

Postal address:

Ministry of Transport and Communication
St. Crvena Skopska Opština 4
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 3145 497/3123 292

Fax: ++ 389 2 3126 228

Civil Aviation Agency
Dame Gruev 1
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 311 40 46, 311 47 73

Fax: ++ 389 2 311 57 08

Aviation Accident and Serious Incidents
Investigation Committee
Luj Paster 23-1/3
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 3148 408/415 (RCC, 24 hours)
++ 389 70 344 899 (RCC, 24 hours)

Fax: ++ 389 2 3148 263 (RCC, 24 hours)

SITA: SKPAPYF; SKPOCYF (RCC)

AFTN: LWSKYSYX (RCC)

1.1.2 Customs

The authority responsible for customs in the Republic of North Macedonia is Custom Authority of Republic of North Macedonia.

Postal address:

Custom Authority
Lazar Licenoski 13
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 311 61 88

Fax: ++ 389 2 323 78 32

1.1.1 Цивилна авијација

За регулирање и спроведување на работите од областа на цивилното воздухопловство во Република Северна Македонија надлежни се:

Поштенска адреса:

Министерство за Транспорт и Врски
Улица Црвена Скопска Општина 4
1000 Скопје
Република Северна Македонија

Тел: ++ 389 2 3145 497/3123 292

Факс: ++ 389 2 3126 228

Агенција за Цивилно Воздухопловство
Даме Груев 1
1000 Скопје
Република Северна Македонија

Тел: ++ 389 2 311 40 46/311 47 73

Факс: ++ 389 2 311 57 08

Комитет за истрага на воздухопловни
несреќи и сериозни инциденти
Ул. Луј Пастер 23-1/3
1000 Скопје
Република Северна Македонија

Тел: ++ 389 2 3148 408/415 (RCC, 24 hours)
++ 389 70 344 899 (RCC, 24 hours)

Факс: 389 2 3148 263 (RCC, 24 hours)

SITA: SKPAPYF; SKPOCYF (RCC)

AFTN: LWSKYSYX (RCC)

1.1.2 Царина

ENGLISH

MACEDONIAN

1.1.3 Immigration

The authority responsible for immigration in the Republic of North Macedonia is Ministry of Internal Affairs.

Postal address:

Ministry of Internal Affairs
Dimce Mircev bb
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Tel: ++ 389 2 311 72 22

Fax: ++ 389 2 311 24 68

1.1.4 Health

The authority responsible for health in the Republic of North Macedonia is the Ministry of Health.

Postal address:

Ministry of Health
Sanitary and Health Inspectorate of
Republic of North Macedonia
Vodnjanska bb
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 312 24 09, 312 23 55

Fax: ++ 389 2 323 08 57, 323 53 43

1.1.5 Aerodrome/Heliport charges

The authority responsible for the aerodrome/heliport charges is TAV Macedonia DOOEL

Postal address:

TAV Macedonia DOOEL
Skopje International Airport
PO Box 4 s. Petrovec
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 86 09

Fax: ++ 389 2 311 50 13

SITA: SKPAPXH

1.1.6 Aircraft accidents investigation

The authority for the aircraft accident investigation is Civil Aviation Inspectorate.

Postal address:

Civil Aviation Agency
Dame Gruev 1
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 311 40 46, 311 47 73

Fax: ++ 389 2 311 57 08

1.1.3 Имиграција**1.1.4 Здравство****1.1.5 Аеродромски/Хелиодромски такси****1.1.6 Истрага за воздухопловни несреќи**

ENGLISH

MACEDONIAN

1.1.7 Meteorology

The authority designated to provide meteorological service for international air navigation within Republic of North Macedonia is M-NAV Air Navigation Service Provider of the Republic of North Macedonia, PCL

Postal address:

M-NAV
Aeronautical Meteorological Service
Bosfor 7, Mralino
1031 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 3148 204

Fax: ++ 389 2 3112 026

E-mail: meteosk@mnavigation.mk

1.1.7 Метеорологија

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 1.2 Entry, transit and departure of aircraft**1.2.1 General**

Any flight to, from or above the territory of the Republic of North Macedonia shall be carried out in accordance with the applicable Aviation Law and the civil aviation regulations of the Republic of North Macedonia.

The aircraft arriving into and departing from the Republic of North Macedonia i.e. the aircraft overflying the Macedonian air space, may fly only along the ATS routes designated for international use and their initial arrival or final departure shall be carried out at the international airports in Skopje or Ohrid, with the exception of those approved by special permission issued by the Civil Aviation Agency.

The requests for issue of permissions to foreign state aircraft for arrival to and departure from the Republic of North Macedonia, as well as for overflying the territory of the Republic of North Macedonia shall be submitted to the:

Ministry of Foreign Affairs
Consular Department
Kej Dimitar Vlahov bb
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Work hours: MON; TUE; WED; THUR; FRI
Winter: 0730 - 1530 UTC
Summer: 0630 - 1430 UTC
Phone: + 389 2 3110 333
Fax: + 389 2 3115 790
e-mail: mailmnr@mfa.gov.mk
Web site: www.mfa.gov.mk

Beyond the above-mentioned work hours and on weekends or holidays:

Winter: 1530 - 2100 UTC
Summer: 1430 - 2000 UTC
Phone: + 389 2 3110 333
Fax: + 389 2 3115 790

The requests for issue of permissions for scheduled and non-scheduled air services as well as for general aviation operations to/from the Republic of North Macedonia shall be submitted to the:

GEN 1.2 Влез, транзит и заминување на воздухоплови**1.2.1 Општо**

Сите летови во, од или над територијата на Република Северна Македонија се вршат согласно важечкиот закон за воздухопловство и прописите за цивилно воздухопловство на Република Северна Македонија.

Воздухопловите кои слетуваат во, односно заминуваат од Република Северна Македонија, или кои го прелетуваат македонскиот воздушен простор, имаат право да летаат само по должината на АТС линиите кои се определени за меѓународна употреба и нивното првично слетување односно конечно заминување мора да биде од меѓународните аеродроми во Скопје или Охрид освен со посебно одобрение на Агенцијата за цивилно воздухопловство.

Барањата за добивање одобренија за странски државни воздухоплови, за слетување во, односно заминување од Република Северна Македонија, како и за прелетување на територијата на Република Северна Македонија се доставуваат до:

Министерство за надворешни работи
Конзуларно Одделение
Kej Dimitar Vlahov bb
1000 Скопје
Република Северна Македонија

Работно време: ПОН; ВТОР; СРЕД; ЧЕТ; ПЕТ
Зима: 0730 - 1530 UTC
Лето: 0630 - 1430 UTC
Тел.: + 389 2 3110 333
Факс: + 389 2 3115 790
e-mail: mailmnr@mfa.gov.mk
Web site: www.mfa.gov.mk

Дежурни служби вон горе-наведеното работно време, викенди и празници:

Зима: 1530 - 2100 UTC
Лето: 1430 - 2000 UTC
Тел.: + 389 2 3110 333
Факс: + 389 2 3115 790

Барањата за издавање одобренија за меѓународен редовен и нередовен јавен воздушен превоз како и за генерална авијација, во Република Северна Македонија се доставуваат до:

ENGLISH

MACEDONIAN

Civil Aviation Agency
Section of International Communications,
Flight Approvals, Translations and Library
Dame Gruev 1
1000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: + 389 2 311 93 81

Fax: + 389 2 311 57 08

Contact information of the CAA Duty Officers:

Phone: + 389 76 490-995

Email: agramatikov@caa.gov.mk

Work hours: MON; TUE; WED; THUR; FRI

Winter: 0700 - 1500 UTC

Summer: 0600 - 1400 UTC

The requests related to issue of flight permissions i.e. confirmations of flight plans or flight schedules to foreign aircraft overflying the territory of the Republic of North Macedonia, or those aimed for operating technical landings or landings for non-traffic purposes on its territory or medical flights as well as requests for issue of flight permissions to foreign aircraft for scheduled and non-scheduled air services as well as for general aviation operations to/from Republic of North Macedonia, on weekends, holidays, and beyond the work hours of the CAA, shall be submitted to:

Flight Authorization Department and Route
Charges Office

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk

rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Operational hours: H24

M-NAV
Bosfor Nr 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

1.2.2 Scheduled Air Services

1.2.2.1 The necessary documents for operating scheduled air services

Агенција за цивилно воздухопловство
Оддел за меѓународна комуникација,
одобрување на летови, преводи и
библиотека
Даме Груев бр. 1
1000 Скопје
Република Северна Македонија

Тел.: + 389 2 311 93 81

Факс: + 389 2 311 57 08

Контакт информации на надлежните лица во
АЦВ:

Тел: + 389 76 490-995

Email: agramatikov@caa.gov.mk

Работно време: ПОН; ВТОР; СРЕД; ЧЕТ; ПЕТ

Зима: 0700 - 1500 UTC

Лето: 0600 - 1400 UTC

Барањата за издавање дозволи за летање, т.е. потврда на плановите за летање односно редовите на летање на странски цивилни воздухоплови кои ја прелетуваат територијата на Република Северна Македонија, или пак коишто вршат техничко слетување односно слетување во непревознички цели на нејзината територија или медицински летови како и барањата за издавање одобренија за летање на странски цивилни воздухоплови поврзани со редовен и нередовен јавен воздушен превоз како и за генерална авијација, во Република Северна Македонија, во викенди, празници и вон работното време на Агенцијата за цивилно воздухопловство, се доставуваат до:

Одделение за одобрување и наплата на
прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk

rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Работно време: H24

M-HAB
Босфор бр. 7, Мралино
1041 Илинден
Република Северна Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39

1.2.2 Редовни летови

1.2.2.1 Документи коишто се неопходни за вршење редовен јавен воздушен превоз од страна на авиопревозниците

ENGLISH

MACEDONIAN

The following documents shall be furnished by the airlines to the Civil Aviation Agency of the Republic of North Macedonia or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency prior to the commencement of the scheduled air services to/from the Republic of North Macedonia:

1. Designation or authorization:
 - a. Written notification issued by the aeronautical authority of the state of the airline, designating the respective airline to operate scheduled air services in accordance with the bilateral Air Services Agreement (in case that the air services are governed by a bilateral Air Services Agreement concluded with the Republic of North Macedonia).
 - b. Written notification issued by the aeronautical authority of the state of the airline authorizing the respective airline to operate scheduled air services, including a binding statement of the state to provide reciprocal treatment for the Macedonian airlines (in case that the air services are not governed by a bilateral Air Services Agreement with the Republic of North Macedonia).
2. Depending on the content of the respective bilateral agreement, the CAA may require additional documents.
3. The request shall include the following information:
 - a. Name and address of the airline;
 - b. Type of aircraft, registration marks and flight number; and
 - c. Airport of departure and arrival, time of departure and arrival, including an UTC or Local indication, i.e. timetable.
4. The following documents shall be enclosed to the request:
 - a. Valid Operating Licence, for EU Member States airlines;
 - b. Valid Air Operator Certificate (AOC);

Следните документи се поднесуваат од страна на сите авиопревозници до Агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Северна Македонија или од неа овластено правно лице пред отпочнување на редовен јавен воздушен превоз до/од места во Република Северна Македонија:

1. Дезигнација или овластување
 - a. Писмено известување издадено од воздухопловни власти на земјата на којашто авиопревозникот и припаѓа, со којшто истиот е определен за вршење редовен јавен воздушен превоз, согласно склучената билатерална спогодба (доколку воздушниот сообраќај се регулира со билатерална спогодба склучена од страна на Република Северна Македонија).
 - b. Писмено известување издадено од воздухопловните власти на земјата на којашто авиопревозникот и припаѓа во којшто се наведува дека истиот е овластен да врши јавен воздушен превоз, со изјава дека односната земја се обврзува да обезбеди реципрочен третман на македонските авиопревозници (доколку воздушниот сообраќај не се регулира со билатерална спогодба склучена од страна на Република Северна Македонија).
2. Зависно од соодветната билатерална спогодба, АЦВ има право да бара и други документи.
3. Доставеното барање треба да ги содржи следните податоци:
 - a. Име и адреса на превозникот;
 - b. Типот на воздухопловот, регистерски ознаки и број на летот и
 - c. Аеродром на полетување и слетување, време на полетување и слетување, со назнака UTC или Local, односно ред на летање.
4. Со доставеното барање треба да се приложат следниве документи:
 - a. Важечко Уверение за работа (Operating Licence), доколку превозникот е од земја членка на Европската Унија;
 - b. Важечко Уверение за исполнување на безбедносните услови за вршење на јавен воздушен превоз (AOC - Air Operator Certificate);

ENGLISH

MACEDONIAN

- c. Valid Certificate of Registration of the aircraft planned to operate air services to/from the Republic of North Macedonia;
- d. Valid Radio Station Licence;
- e. Valid Noise Certificate;
- f. Valid Certificate of Insurance in respect of passengers, luggage and cargo as well as third parties, in accordance with the minimum insurance coverage stipulated in the EU Regulation 785/2004, and
- g. Valid Certificate of Airworthiness, i.e. Review Certificate of Airworthiness.
5. The request, i.e. timetable shall be submitted for approval to the CAA within the period provided for in the bilateral Air Services Agreements or at least 30 days prior to the intended date of flights commencements.
6. The flight schedule shall be approved separately for the Summer and the Winter Operating Season.
7. Any amendments to the timetable shall be approved subject to the procedure provided for its establishment.
8. Any request for additional flights shall be submitted by the respective airline to the CAA together with the above-mentioned documents, at least one day prior to the date of the intended flights.
9. Any request for change of already approved type of aircraft, connecting of flights or change of the date of operation or route of scheduled air services, shall be submitted to the CAA at least three hours prior to the intended flight.
- с. Важечко Уверение за регистрација на воздухопловите со кои се планира сообраќајот до/од Република Северна Македонија;
- д. Важечка Дозвола за радио станица;
- е. Важечко Уверение за бучава;
- ф. Важечко осигурување во поглед на одговорност за патници, багаж и стока, како и за одговорност кон трети лица на земја согласно минималното осигурително покритие утврдено во ЕУ Регулативата 785/2004, и
- г. Важечко Уверение за пловидбеност, односно Уверение за ревизија на пловидбеноста.
5. Барањето односно редот на летање се поднесува на одобрување до АЦВ во период кој е определен во билатералните спогодби за редовен воздушен сообраќај или најдоцна во рок од 30 дена пред планираниот датум на отпочнување на летовите.
6. Редот на летање се одобрува посебно за летната и посебно за зимската сезона на летање.
7. Измени на редот за летање се одобруваат по постапка која е предвидена за неговото донесување.
8. Во случај на дополнителни летови, авиопревозникот е должен барањето заедно со горе-наведената документација, да ги достави до АЦВ најдоцна еден ден пред датумот за којшто е планирано извршување на истите.
9. Барањето за одобрување промена на веќе одобрен тип на воздухоплов, врзување на летови или промена на денот или линијата за вршење на редовниот јавен воздушен превоз, авиопревозникот е должен да го достави до АЦВ најдоцна три часа пред планираниот лет.

ENGLISH

MACEDONIAN

10. The days of the weekends and holidays shall not be estimated in the periods provided for in the items 8 and 9, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours.

11. Connecting of flights may be required only in cases of force majeure. Connecting of scheduled with non-scheduled flights shall not be approved.

Note: The airlines shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

1.2.2.2 By way of derogation from Chapter 1.2.2.1 ECAA air carriers operate air services between Republic of North Macedonia and ECAA Member States as stipulated under the provisions of the ECAA Agreement, its Protocol V and Chapter III of the EU Regulation 1008/2008. The 3rd and 4th freedom flights by ECAA air carriers within ECAA are not subject to flight approvals, but the air carriers should submit notification to the Civil Aviation Agency of the Republic of North Macedonia.

1.2.3 Documents necessary for aircraft control

Following documents are required upon landing:

- two copies of cargo manifest
- general declaration and passenger manifest not required

1.2.4 Public health requirements

No public health measures are required, except in cases prescribed by International Health Regulations of the World Health Organization.

1.2.5 Non-scheduled Air Services

1.2.5.1 Any request for non-scheduled air services shall include the following information:

- a. Name and address of the airline;
- b. Type of aircraft, registration marks and flight number;

10. Деновите за викенд и празничните денови не се сметаат во временските рокови утврдени во точките 8 и 9 освен во случај кога Агенцијата за цивилно воздухопловство имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време

11. Врзување на летови може да се бара само во случај на виша сила. Врзување на редовни со нередовни летови не се одобрува.

Напомена: Превозниците се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

1.2.2.2 По исклучок на главата 1.2.2.1 авиопревозниците на земја-членка на ЕЗВО вршат јавен воздушен превоз помеѓу Република Северна Македонија и земја-членка на ЕЗВО согласно ЕЗВО договорот, неговиот Протокол V и одредбите од глава III на ЕУ Регулацијата 1008/2008. Летовите на ЕЗВО превозниците во ЕЗВО од трета и четврта слобода не се предмет на одобрување, туку превозниците доставуваат известување до Агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Северна Македонија.

1.2.3 Документи кои се неопходни за контрола на воздухоплови

Следните документи се потребни по слетување:

- две копии од карго манифестот
- општа декларација и патнички манифест не се потребни

1.2.4 Услови за јавно здравје

Никакви мерки за јавно здравје не се потребни освен во случаи пропишани со Интернационалните здравствени регулативи на Светска здравствена организација.

1.2.5 Нередовни летови

1.2.5.1 Барањето за вршење нередовен јавен воздушен превоз треба да ги содржи следниве податоци:

- a. име и адреса на превозникот;
- b. типот на воздухопловот, регистарските ознаки и број на летот;

ENGLISH

MACEDONIAN

- c. Airport of departure and arrival, time of departure and arrival, including UTC or Local indication;
- d. Purpose of flight;
- e. Nature and quantity of cargo, state of origin and destination;
- f. Name and address of the consignor and of the consignee.

1.2.5.2 The following documents shall be enclosed to the request:

- a. Valid Operating Licence, for EU Member States airlines;
- b. Valid Air Operator Certificate (AOC);
- c. Valid Certificate of Registration of the aircraft planned to operate air services to/from the Republic of North Macedonia;
- d. Valid Radio Station Licence;
- e. Valid Noise Certificate;
- f. Valid Certificate of Insurance in respect of passengers, luggage and cargo as well as third parties, in accordance with the minimum insurance coverage stipulated in the EU Regulation 785/2004, and
- g. Valid Certificate of Airworthiness, i.e. Review Certificate of Airworthiness.

1.2.5.3 The request for operating nonscheduled air services shall be submitted to the CAA or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency as follows

- a. For individual flights (up to 4 flights) - at least 2 working days prior to the date of intended flights;
- b. For series from 5 to 10 flights - at least 5 working days prior to the date of intended flights;
- c. For series of more than 10 flights - at least 7 working days prior to the date of intended flights;

- c. аеродром на полетување и слетување, времето на полетување и слетување, со назнака UTC или Local;
- d. цел на летот;
- e. природа и количина на товарот, земја на потекло и одредиште;
- f. име и адреса на испраќачот и на примачот на стоката.

1.2.5.2 Со барањето, превозникот е должен да ги достави до АЦВ и следниве документи:

- a. Важечко Уверение за работа (Operating Licence), доколку превозникот е од земја членка на Европската Унија;
- b. Важечко Уверение за исполнување на безбедносни услови за вршење на јавен воздушен превоз (AOC - Air Operator Certificate);
- c. Важечко Уверение за регистрација на воздухопловите со кои се планира сообраќајот до/од Република Северна Македонија;
- d. Важечка Дозвола за радио станица;
- e. Важечко Уверение за бучава;
- f. Важечко осигурување во поглед на одговорност за патници, багаж и стока, како и за одговорност кон трети лица на земја согласно минималното осигурително покритие утврдено во ЕУ Регулативата 785/2004, и
- g. Важечко Уверение за пловидбеност, односно Уверение за ревизија на пловидбеноста.

1.2.5.3 Барањето за вршење нередовен јавен воздушен превоз се поднесува до АЦВ или од неа овластено правно лице

- a. за индивидуални летови (до 4 летови) - најмалку 2 работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- b. за серија од 5 до 10 летови - најмалку пет работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- c. за серија од над 10 летови - најмалку седум работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;

ENGLISH

MACEDONIAN

- d. In case of force majeure or other extraordinary circumstances, the CAA may accept requests filed in periods shorter than those under items a), b) and c);
- e. For change of already approved type of aircraft, connecting of flights or change of the date of operation i.e. change of the route - at least three hours prior to the intended flight. Weekends and holidays are not included in the time frame specified in this item, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours
- f. Connecting of flights may be required only in cases of force majeure. Connecting of non- scheduled with scheduled flights shall not be approved.
- g. In case of change of an aircraft, inclusion of a new aircraft, change of a day or a route or connecting of flights, the CAA shall issue a confirmation that the previous issued flight approval refers to the change required;
- h. In case of application for a change of already approved type of aircraft under item e., with wet leased-in aircraft from another air carrier based on lease contract, the applicant should also include the lease contract and the valid AOC of the air carrier who is lessor and maintains the approved route as operating carrier;
- i. Notwithstanding the provisions of this Chapter, for the approval of air taxi, panoramic flights or other types of non scheduled commercial air transport, which is not charter transportation, the provisions from the Chapter 1.2.6 General aviation international flights are applied.
- d. Во случај на виша сила или други вонредни околности АЦВ може да прифати барања поднесени во рок пократок од од роковите во точките a), b) и c);
- e. за промена на веќе одобрен тип на воздухоплов, врзување на линии, како и во случај на промена на денот на вршење на сообраќај односно на линијата - најмалку три часа пред планираниот лет. Деновите за викенд и празничните денови не се сметаат во временскиот рок утврден во оваа точка освен во случај кога Агенцијата за цивилно воздухопловство имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време;
- f. Врзувањето на летови може да се бара само во случај на виша сила. Врзување на нередовни со редовни летови не се одобрува.
- g. Во случај на промена на воздухоплов, вклучување на нов воздухоплов, промена на ден или линија или врзување на линии, од страна на Агенцијата се издава потврда дека предходно издаденото одобрение се однесува и на промената која се бара;
- h. Доколку се бара промена на веќе одобрен тип на воздухоплов од точката e., со воздухоплов со екипаж (wet lease-in) од друг превозник врз основа на договор за закуп, во тој случај со барањето се поднесува и договорот за закуп и важечко уверение за исполнување на безбедносните услови АОС на превозникот кој е закуподавач на воздухопловот со екипаж и кој ја одржува одобрената линија како оперативен превозник;
- i. По исклучок на точките од оваа глава за одобрување на авио-такси превоз, панорамски летови и други видови на нередовен комерцијален воздушен превоз, кој не чартер превоз се применуваат точките од главата 1.2.6 Меѓународни летови од генерална авијација

ENGLISH

MACEDONIAN

1.2.5.4 The issued flight approval for operating nonscheduled air services shall be valid 72 hours, commencing with the estimated time of entry into the Macedonian air space or the estimated time of departure. The Agency may issue monthly approval for operating cargo public air transport if the air carrier has submitted a list of aircraft that will perform the transport and evidence for complying with the conditions of item 1.2.5 of for the requested period. The monthly approval refers only to aircraft stated in the list of aircraft submitted with the request for monthly approval. In case of inclusion of new aircraft, the Agency shall issue a confirmation that the previously issued approval also refers to the new aircraft.

1.2.5.5 By way of derogation from Chapter 1.2.5 ECAA air carriers operate air services between Republic of North Macedonia and ECAA Member States as stipulated under the provisions of the ECAA Agreement, its Protocol V and Chapter III of the EU Regulation 1008/2008. The 3rd and 4th freedom flights by ECAA air carriers within ECAA are not subject to flight approvals, but the air carriers should submit notification to the Civil Aviation Agency of the Republic of North Macedonia.

Note: The airlines shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

1.2.6 General aviation international flights

1.2.6.1 For general aviation international flights that include landing, the aircraft operator shall submit to the CAA or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency the following documents

- a. Valid Certificate of Registration of the aircraft intended for the flight, issued by the aeronautical authority of the state of the operator, with exception of unmanned aircraft if applicable
- b. Valid Certificate of Airworthiness, i.e. Review Certificate of Airworthiness or other suitable evidence proving the airworthiness of the aircraft, if applicable
- c. Valid Certificate of Third Party Liability Insurance;

1.2.5.4 Издаденото одобрение за вршење јавен нередовен воздушен превоз важат 72 часа, почнувајќи од предвиденото време за влез во македонскиот воздушен простор или од предвиденото време на заминување. Агенцијата може да издава и месечно одобрение за вршење на карго јавен воздушен превоз доколку превозникот доставил листа на воздухоплови со кои ќе го врши превозот и докази за исполнетост на условите од точката 1.2.5, за бараниот период. Месечното одобрение се однесува само за воздухопловите кои се наведени во листата на воздухоплови поднесена со барањето за месечно одобрение. Во случај на вклучување на нов воздухоплов, од страна на Агенцијата се издава потврда дека преднодно издаденото одобрение се однесува и на новиот воздухоплов.

1.2.5.5 По исклучок на главата 1.2.5 авиопревозниците на земја-членка на ЕЗВО вршат јавен воздушен превоз помеѓу Република Северна Македонија и земја-членка на ЕЗВО согласно ЕЗВО договорот, неговиот Протокол V и одредбите од глава III на ЕУ Регулативата 1008/2008. Летовите на ЕЗВО превозниците во ЕЗВО од трета и четврта слобода не се предмет на одобрување, туку превозниците доставуваат известување до Агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Северна Македонија.

Напомена: Превозниците се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

1.2.6 Меѓународни летови од генерална авиација

1.2.6.1 За летови од генерална авиација со цел слетување, операторот треба да достави барање до АЦВ или од неа овластено правно лице со следниве документи:

- a. важечко уверение за регистрација на воздухопловот со кој планира да врши сообраќај, издадено од националната воздухопловна власт на земјата од која доаѓа освен за воздухоплов без екипаж доколку поседува такво уверение;
- b. Важечко Уверение за пловидбеност, односно Уверение за ревизија на пловидбеноста на воздухопловот или друг соодветен доказ дека воздухопловот е пловидбен, доколку таков постои;
- c. важечко осигурување, за штети предизвикани на трети лица;

ENGLISH

MACEDONIAN

- d. Special authorization issued in accordance with Article 29, paragraph (2) of the Aviation Law, in cases of active areal scan; and
- e. Other documents, depending on the kind of activity of aircraft used in general aviation.
- f. In addition to the requirements of the previous items, for approval of general aviation flights operated with unmanned aircraft within an aerodrome control and terminal zones at an airport and airspace above sea level of 11.000 ft, the operator shall demonstrate that the aircraft is equipped with transponder;
- g. In addition to the requirements of the previous items, for approval of general aviation flights operated with unmanned aircraft with mass over 5700 kg, the operator shall demonstrate that the aircraft is equipped with airborne collision avoidance system (ACAS/TCAS).

1.2.6.2 The applications for approval of flights in general aviation shall be filed at least 1 working day prior to the scheduled time of take-off and/or scheduled time of entry into the airspace of the Republic of North Macedonia, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours. The Agency may issue monthly or quarterly approval for general aviation if the operator of aircraft submit a list of aircraft performing the general aviation operations and evidence for complying with the requirements from item 1.2.6.1, for the requested period. The granted monthly or quarterly approval is valid only for aircraft listed in the application for monthly or quarterly approval. In case of inclusion of new aircraft, the Agency shall issue confirmation that the previously issued approval also refers to the new aircraft.

1.2.6.3 The processing of applications related to operations of foreign general aviation flights for Aerial work activities shall be charged in accordance with the CAA's Tariff Regulation.

- d. посебно одобрение кое е издадено согласно член 29, став (2) од Законот за воздухопловство, доколку се врши активно снимање од воздухоплов и
- e. други документи, зависно од видот на активноста на воздухопловите кои се користат за генерална авијација.
- f. Покрај документите од предходните точки, за одобрување на летови од генерална авијација кои се вршат со воздухоплов без екипаж во контролирана аеродромска и терминална зона на воздухопловно пристаниште и во воздушен простор над надморска височина од 11000 стапки, операторот треба да достави доказ дека воздухопловот е опремен со уред за идентификација-транспондер
- g. Покрај документите од предходните точки, за одобрување на летови од генерална авијација кои се вршат со воздухоплов без екипаж со маса поголема од 5700кг. операторот треба да достави доказ дека воздухопловот е опремен со уред за избегнување на судир (ACAS/TCAS)

1.2.6.2 Барањата за одобрување на летови од генерална авијација се поднесуваат најмалку еден работен ден пред предвиденото време за полетување и/или пред предвиденото време за влез во воздушниот простор на Република Северна Македонија, освен во случај кога Агенцијата имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време. Агенцијата може да издаде месечно или тримесечно одобрение за вршење летови од генерална авијација доколку операторот на воздухоплов достави листа на воздухоплови со кои ќе врши летови од генерална авијација и докази и докази за исполнетост на условите од точката 1.2.6.1, за бараниот период. Добиеното месечно или тримесечно одобрение важи само за воздухопловите наведени во листата со барањето. Во случај на вклучување на нов воздухоплов, Агенцијата издава потврда дека предходно издаденото одобрение се однесува и на новиот воздухоплов

1.2.6.3 За процесуирање на барањата поврзани со одобренија за летање на странски воздухоплови од генерална авијација кои се наменети за вршење на специјализирани услуги со воздухоплов се наплатава надоместок согласно тарифникот на АЦВ.

ENGLISH

MACEDONIAN

Note: The aircraft operators shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

1.2.7 Coordination with the airport operator

The operator of aircraft shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

1.2.8 Overflying and Technical Landing

For obtaining permissions to overfly the Macedonian air space, the aircraft operators shall file a flight plan to the Flight Authorization Center within the Air Navigation Service Provider M-NAV, at least three hours prior to the intended time of departure. The timely filed flight plan shall be considered as permission for overflight.

The above provision shall be applied for arrivals and departures for non-traffic purposes.

Flight Authorization Department and Route Charges Office ANSP

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Operational hours: H24

M-NAV

Bosfor Nr 7, Mralino

1041 Ilinden

Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

Напомена: Операторите на воздухоплови се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

1.2.7 Координација со операторот на аеродром

Операторите на воздухоплови се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

1.2.8 Прелети и технички слетувања

За добивање на одобренија за вршење на прелети на македонскиот воздушен простор, операторите на воздухоплови поднесуваат план за летање до Центарот за одобрување на летови при давателот на услуги за воздухопловна навигација М-НАВ, најмалку три часа пред предвиденото време на полетување. Навремено поднесениот план за летање се смета за одобрение за вршење на прелет. Претходната одредба важи и за слетувања и полетувања заради непревознички цели.

Одделение за одобрување и наплата на прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Работно време: H24

M-NAV

Босфор бр. 7, Мралино

1041 Илинден

Република Северна Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39

1.2.9 Airport of Entry

Landing and departure shall be made from an airport open for international air traffic (Skopje and Ohrid).

In respect of take-off and landing of foreign aircraft at an airport or airfield not open for international air traffic, such foreign aircraft must have a special permission granted by the Agency after prior opinion obtained by the Ministry of Defence, Ministry of Finance - Customs Administration and the Ministry of Internal Affairs, unless otherwise stipulated by international agreement which was ratified by the Republic of North Macedonia.

The Ministry of Internal Affairs and the Ministry of Finance - Customs Authority shall carry out the duties being in their competence and relating to the landing at an airport not opened for international air traffic, at the site of landing of that foreign aircraft, and the costs for such activities shall be born by the user of the services.

A foreign aircraft while flying within the Macedonian airspace shall be prohibited to carry on board an active loaded firearm, rockets, bombs or photographic equipment, unless it is otherwise specified in an international agreement ratified by the Republic of North Macedonia.

For the usage of active photographic equipment, foreign aircraft shall have a special permission in accordance with the Law on Defence.

1.2.9 Аеродром на влез

Полетувањата и слетувањата мора да се изведуваат на аеродроми отворени за меѓународен воздушен сообраќај (Скопје и Охрид). За полетување и слетување на аеродром односно леталиште што не е отворено за меѓународен воздушен сообраќај, странскиот превозник мора да има посебно одобрение што го издава Агенцијата по предходно мислење на Министерството за одбрана, Министерството за финансии-Царинска управа и Министерството за внатрешни работи освен ако поинаку не е утврдено со меѓународен договор што го ратификувала Република Северна Македонија. Министерството за финансии-Царинска управа и Министерството за внатрешни работи, задачите од своја надлежност во врска со слетување на аеродром што не е отворен за меѓународен воздушен сообраќај ќе ги извршат на местото на слетување на странскиот воздухоплов, а трошоците за овие активности паѓаат на товар на корисникот на услугите. На странски воздухоплов му е забрането во македонски воздушен простор да носи активно наполнето стрелачко, ракетно или бомбардерско вооружување, како и активна опрема за снимање, освен ако со меѓународен договор што го ратификувала Република Северна Македонија поинаку не е определено. За употреба на активна опрема за снимање од воздух странски воздухоплов мора да има посебно одобрение согласно Законот за одбрана.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 1.5 Aircraft instruments, equipment, and flight documents	GEN 1.5 Авионски инструменти, опрема и летачки документи
<p>1.5.1 General</p> <p>1.5.1.1 Commercial air transport aircraft operating in the Skopje FIR must adhere to the general provisions of Annex 6 (Operation of aircraft) Part 1, Chapter 6 Aeroplane Instruments, Equipment and Flight Documents, and Chapter 7 - Aeroplane Communication and Navigation Equipment.</p> <p>Aircraft, other than state aircraft, operating on the ATS routes within Skopje FIR shall be equipped with, as a minimum, RNAV equipment meeting the Required Navigation Performance (RNP) 5 in accordance with the requirements set out in DOC 7030 Regional Supplementary Procedures (EUR RAC Section 14).</p> <p>Acceptable means of compliance are set in the JAA Technical Guidance Leaflet No. 2 rev. 1.</p> <p>1.5.1.2 Only RVSM approved aircraft and non-RVSM approved State aircraft shall be permitted to operate within the EUR RVSM airspace.</p> <p>RVSM approved aircraft are those aircraft for which the Operator has obtained an RVSM approval, either from the State in which the operator is based, or from the State in which the aircraft is registered.</p> <p>Guidance material on the airworthiness, continued airworthiness and the operational practices and procedures for the EUR RVSM airspace is provided in the Joint Aviation Authorities (JAA) Temporary Guidance Leaflet (TGL) Number 6, Revision 1, and the ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc. 7030/4-EUR).</p> <p>Except for State aircraft, RVSM approval is required for aircraft to operate in the RVSM airspace within the Skopje FIR in ENR 2.1.</p>	<p>1.5.1 Општо</p> <p>1.5.1.1</p> <p>1.5.1.2</p>
<p>1.5.2 Radio equipment</p> <p>1.5.2.1 IFR Flights</p> <p>For IFR flights the following aircraft radio equipment is required:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. VHF communications transmitter/receiver covering frequency band 118-137 MHz. b. The aircraft used for public transport and transport private shall be equipped with two aids from item a), i.e. duplicated transmitter/receiver. 	<p>1.5.2 Радио опрема</p> <p>a.</p> <p>б.</p>

- | | |
|---|-----------|
| <p>c. An aircraft flying within an aerodrome zone only, shall be equipped with VHF communications transmitter/receiver covering the frequency of the relevant ATC unit.</p> | <p>ц.</p> |
| <p>d. One secondary surveillance radar transponder</p> | <p>д.</p> |
| <p>e. One DME interrogator, with the exception that a general aviation aircraft not engaged in any commercial air transport operation and operating below 3.800 M (FL 125) may be exempted from such requirement.</p> | <p>е.</p> |
| <p>f. One ILS localizer and one glide path indicator</p> | <p>ф.</p> |
| <p>g. Marker receiver having visual and audio indication of MKR beacon signals</p> | <p>г.</p> |
| <p>h. One VOR receivers.</p> | <p>х.</p> |
| <p>i. One direction finder receiver (ADF), having a direction indicator and audio indications of the transmitter on the ground.</p> | <p>и.</p> |

1.5.2.2 VFR Flights 1.5.2.1

1.5.2.2.1 For VFR flight in Class C airspace, the requirements from items 1.5.2.1 a, c, d, i and j or k are applied (i.e. VHF communications transmitter/receiver, SSR transponder and VOR or ADF receiver). 1.5.2.1.1

1.5.2.2.2 For VFR flights in other than Class C, airspace VHF communications transmitter/receiver equipment (item 1.5.2.1 a, c) is required. 1.5.2.1.2

1.5.2.3 As required by ICAO SUPPS DOC 7030/4 EUR/RAC Chapter 4.0 on "Air-ground Communications and In-Flight Reporting", the carriage and operation of 8.33 kHz. channel spacing radio equipment is mandatory throughout the ICAO Region (as of 15th March 2007) for aircraft operating above FL 195.

Exemptions from mandatory carriage of 8.33 equipment are described in section ENR 1.8.

Non-equipped aircraft which are flight planned to enter any FIR/UIR in the EUR Region where no exemption has been published, except for UHF equipped State aircraft, (refer to the AIP of the State covering the FIR/UIR concerned) must flight plan to operate below FL 195 throughout to entire EUR Region

ENGLISH

MACEDONIAN

1.5.3 Special Equipment to be carried

1.5.3.1 Emergency radio equipment (ELBA) shall be carried for all operations within the Skopje FIR, capable of operation on frequencies 121.5 MHz and 243 MHz. When possible all aircraft shall monitor these frequencies, and report any signals received to the appropriate ATS unit.

1.5.3.2 On all internal flights and transiting flights with single-engined ACFT, or those multi-engined ACFT not able to maintain the prescribed minimum safe altitude in the event of an engine failure, the following emergency equipment shall be carried.

1.5.4 Signalling equipment

a. ELT carried should operate in accordance with the relevant provisions of ICAO Annex 10, Volume III, and should be registered with the national agency responsible for initiating search and rescue or other nominated agency.

b. In addition to ELT, can be used PLB (not mandatory). If carried, a personal locator beacon (PLB) should have a built-in GNSS receiver with COSPAS-SARSAT type approval number. However, devices with a COSPAS-SARSAT number belonging to series 700 are excluded as this series of numbers identifies the special-use beacons not meeting all the technical requirements and all the tests specified by COSPAS-SARSAT.

c. Any PLB carried should be registered with the national agency responsible for initiating search and rescue or other nominated agency.

The signaling equipment for making distress signals is described in ICAO Annex 2, Rules of the Air

1.5.3

1.5.3.1

1.5.3.2

1.5.4 Опрема за сигнализирање

a. ELT кој се носи (во воздухоплов) работи согласно односните одредби од Анекс 10, Том III на ICAO, и треба да е регистриран кај националната агенција која е одговорна за започнување на потрага и спасување или кај друга наведена агенција

б. Покрај ELT, може да се користи и PLB (не е задолжително). Ако се носи, персонален предавател за откривање на положба (PLB) треба да има вграден GNSS приемник со COSPAS-SARSAT со број на одобрение за тип. Меѓутоа, уредите со COSPAS-SARSAT со број кој и припаѓа на серијата од 700 се исклучени, бидејќи со оваа серија на броеви се утврдуваат радио маркерите за посебна примена, кои не ги исполнуваат сите технички услови и сите испитувања наведени во COSPAS-SARSAT

ц. Секој PLB кој се носи треба да е регистриран кај националната агенција која е одговорна за започнување на потрага и спасување или кај друга овластена агенција

Опремата за сигнализирање која емитура сигнали за опасност е опишана во Анекс 2 на ICAO – Правила на летање.

ENGLISH

MACEDONIAN

1.5.5 Survival equipment

Defined in accordance with ED 2013/022/R

- a. The following additional survival equipment should be carried:
1. 500 ml of water for each four, or fraction of four, persons on board;
 2. one knife;
 3. first-aid equipment; and
 4. one set of air/ground codes.
- b. If any item of equipment contained in the above list is already carried on board the aeroplane in accordance with another requirement, there is no need for this to be duplicated.

1.5.5 Опрема за преживување

Утврдена согласно ED 2013/022/R

- a. Треба да се носи следната дополнителна опрема за преживување:
1. 500 ml за секој четири, или група од четири, лица во воздухоплов;
 2. еден нож;
 3. опрема за прва помош; и
 4. еден комплет кодови воздух/земја
- б. Ако која било ставка за опрема наведена погоре веќе се носи во авион согласно друг услов, нема потреба од истите.

GEN 1.6 Summary of national regulations and international agreements/conventions

1.6.1 General

The aviation legislation in the Republic of North Macedonia is published by the "Official Gazette" of Republic of North Macedonia on Macedonian language, and may be obtained at the following address:

Sluzben vesnik na Republika Severna Makedonija
Bul "Partizanski odredi" No.29
PO box 51
1 000 Skopje
Republic of North Macedonia

Phone: + 389 2 55 12 1400

1.6.2 National Aviation Legislation

The list of Aviation legislation in the Republic of North Macedonia is as follows:

- Aviation Act ("Official Gazette of RM", No. 14/06; 24/07; 103/08; 67/10; (118/10-Consolidated Text); 24/12; 80/12; 155/12; (68/13-Consolidated text); 42/14; 97/15; 152/15; 27/16, 31/16;
- Law on obligations and real state rights in aviation ("Official Gazette of RM", No. 85/08; 148/2011; 10/2015; 150/15; 173/15).

1.6.3 National Aviation Regulations

National Aviation Regulations are divided in the following areas:

I. Regulations regarding flight operations

- Regulation on Rules of the Air (Official Gazette of RM No. 126/09; 158/11; 82/12; 152/14);
- Regulation on principles governing accident, serious incidents, incident and occurrences investigation of civil and state aircraft as well as their reporting (Official Gazette of RM No. 137/10)

GEN 1.6 Преглед на домашни регулативи и меѓународни договори/конвенции

1.6.1 Општо

Прописите од областа на воздухопловството во Република Северна Македонија се објавуваат во Службен Весник на Република Северна Македонија и можат да се добијат на следнава адреса:

Службен Весник на Република Северна Македонија
Бул. Партизански Одреди бр. 29
Поштенски фах 51
1000 Скопје
Република Северна Македонија

Тел: + 389 2 55 12 1400

1.6.2 Национални законски прописи од областа на воздухопловството

Листата на Национални законски прописи од областа на воздухопловството во Република Северна Македонија ја сочинуваат:

- Закон за воздухопловство (Службен Весник на Република Македонија бр. 14/06; 24/07; 103/08; 67/10; (118/10-Пречистен текст); 24/12; 80/12; 155/12; (68/13-Пречистен текст); 42/14, 97/15, 152/15, 27/16, 31/16;
- Закон за облигационите и стварно-правните односи во воздушниот сообраќај (Службен Весник на Република Македонија бр. 85/2008; 148/2011; 10/2015, 150/15, 173/15).

1.6.3 Национални подзаконски прописи од областа на воздухопловството

Националните подзаконски прописи од областа на воздухопловството се поделени на следните области

I. Подзаконски прописи во врска со летачка оператива

- Правилник за правила и постапки на летање на воздухопловите (Службен Весник на Република Македонија бр. 126/09; 158/11; 82/12; 152/14);
- Уредба за принципите по кои се води истражувањето на несреќи, сериозни инциденти, инциденти и настани на цивилни и државни воздухоплови како и начинот на нивно пријавување (Службен Весник на Република Македонија бр. 137/10)

ENGLISH

MACEDONIAN

- Regulation on specialized services of aircraft operations and special requirements in respect of aircraft, aircraft equipment and other special requirements necessary for safe and regular operation, ("Official Gazette of RM", No. 159/07; 122/13; 121/15);
- Regulation on specific requirements, manner and procedures for granting of flight approvals ("Official Gazette of RM", No. 38/13; 131/15; 131/16)
- Regulation on organization of working time, flight time and duration of the rest time for the flight crew members ("Official Gazette of RM", No. 13/15)
- Regulation on method, organization and entities for Aircraft Search and Rescue, ("Official Gazette of RM", No. 36/13);
- Regulation on method of public air transport and special requirements in respect of required staff, aircraft, equipment and other special requirements necessary for safe and regular operation, ("Official Gazette of RM", No. 134/10; 113/13; 92/16);

- Others

II. Regulations regarding aviation personnel and other qualified personnel

- Regulation on training, examination, licensing and ratings of airplane pilot ("Official Gazette of RM", No. . 44/08; 39/09; 54/10; 113/12);
- Regulation on Qualification, Checks and Licensing and Ratings of Pilots of Ultra light Aircraft and Powered Hang gliders and Para gliders, ("Official Gazette of RM", No. 106/07; 112/12);
- Regulation on training, examination, licensing and ratings of helicopter pilots ("Official Gazette of RM", No. 121/09);
- Regulation on training, checks and certification of proficiency of cabin crew, ("Official Gazette of RM", No. 150/12);

- Правилник за начинот на вршење на специјализирани услуги со воздухоплов и посебните услови во однос на воздухопловите, опремата и другите посебни услови неопходни за безбедно и уредно работење (Службен Весник на Република Македонија бр. 159/07; 122/13; 121/15)
- Уредба за посебните услови, начинот и постапката за добивање на одобрение за летање (Службен Весник на Република Македонија бр. 38/13; 131/15; 131/16)
- Правилник за организацијата на работното време, времето на летање и времетраењето на одморот на членовите на екипажот на воздухоплов (Службен Весник на Република Македонија бр. 13/15)
- Уредба за начинот, организацијата и субјектите на потрага и спасување на воздухоплов (Службен Весник на Република Македонија бр. 36/13)

- Правилник за начинот на вршење на јавен воздушен превоз и посебните услови во однос на потребниот персонал, воздухоплови, опрема и другите посебни услови неопходни за безбедно и уредно работење (Службен Весник на Република Македонија бр. 134/10; 113/13; 92/16);

- Други

II. Подзаконски прописи за персонал во воздухопловство и друг стручен персонал

- Правилник за стручно оспособување, проверки, дозволи и овластувања на пилоти на авиони (Службен весник на Република Македонија бр. . 44/08; 39/09; 54/10; 113/12);
- Правилник за стручно оспособување, проверки, дозволи и овластувања на пилоти на ултралесни летала (микролесни) и моторизирани крила (Службен весник на Република Македонија бр. 106/07; 112/12);
- Правилник за стручно оспособување, проверки, дозволи и овластувања на пилоти на хеликоптери (Службен весник на Република Македонија бр. 121/09);
- Правилник за стручно оспособување, проверки, и уверенија за стручна оспособеност на кабински персонал (Службен весник на Република Македонија бр. 150/12);

ENGLISH

MACEDONIAN

- Regulation on training, examination, licensing and ratings of balloon pilots ("Official Gazette of RM", No. 38/12);
- Others

III. Regulations regarding airworthiness

- Regulation on specific requirements for construction and modifications of aircraft, engine, propeller and equipment, technical control of construction and development of technical and technological documentation, type certification, procedures and method for determination of aircraft airworthiness, as well as form, content, record and procedure for issuing, renewal, reissuing and modification of the production certificate, type certificate, airworthiness certificate, noise certificate and gas emissions certificate. ("Official Gazette of RM", No. 2/12; 122/13);
- Regulation on maximum noise and emissions allowed during take-off, flight and landing of aircraft ("Official Gazette of RM", No. 119/10);
- Regulation on technical requirements for aircraft airworthiness, aircraft engine, propeller and equipment, ("Official Gazette of RM", No. 42/07);
- Regulation on maintenance methodology and maintenance technical control of aircraft, aircraft engine, propeller and equipment, development of technical and technological documentation regarding the maintenance and special requirements in respect of required staff, equipment and other special requirements necessary for safe and regular operation, as well as form, content, record and procedure for issuing, renewal, reissuing and modification of the maintenance certificate, ("Official Gazette of RM", No. 61/09; 122/13);
- Others

IV. Regulations regarding airports and security

- Regulation on Aviation Security ("Official Gazette of RM", No. 26/16);

- Правилник за стручно оспособување, проверки, дозволи и овластувања на пилоти на балони (Службен весник на Република Македонија бр. 38/12);

- Други

III. Подзаконски прописи за пловидбеност

- Правилник за посебните услови за градба и измена на воздухоплов, мотор, елиса и опрема на воздухоплов, техничка контрола на градба и изработка на техничко-технолошка документација, испитување за оцена на сообразност и начинот и постапката за утврдување на пловидбеност, како и формата, содржината, евиденцијата и начинот на издавање, продолжување и промена на уверенијата за градба, за тип, пловидбеност, бучава и емисија на гасови (Службен весник на Република Македонија бр. 2/12; 122/13);
- Правилник за максимална дозволена јачина на бучава односно максимално дозволено количество емисија на гасови кои се создаваат при полетување, во текот на летот и при слетување на воздухоплови (Службен весник на Република Македонија бр. 119/10);
- Правилник за техничките услови за пловидбеност на воздухоплов, мотор, елиса и опрема на воздухоплов (Службен весник на Република Македонија бр. 42/07);
- Правилник за начинот на одржување и техничка контрола на одржувањето на воздухоплов, мотор, елиса и опрема на воздухоплов, изработка на техничко-технолошка документација за одржувањето и посебните услови во однос на потребниот персонал, опремата и другите посебни услови неопходни за безбедно и уредно работење, како и формата, содржината, евиденцијата и начинот на издавање, продолжување, обновување и промена на уверението за исполнување на условите за одржување на воздухоплови (Службен весник на Република Македонија бр. 61/09; 122/13);

- Други

IV. Подзаконски прописи за аеродроми и обезбедување

- Уредба за обезбедување од дејствија на незаконско постапување (Службен весник на Република Македонија бр. 26/16);

ENGLISH

MACEDONIAN

- National Program for Aviation Facilitation, ("Official Gazette of RM", No. 50/11);
- Regulation on rules for allocation of slots ("Official Gazette of RM", No. 121/10 and 125/10);
- Regulation on measures and procedures for facilitation of the civil aviation ("Official Gazette of RM", No. 50/2011; 36/2013; 26/16);
- Others

V. Regulations regarding air navigation

- Regulation on method of provision of Air Navigation Services and special requirements in respect of required staff, equipment and other special requirements necessary for safe and regular work, ("Official Gazette of RM", No. No. 114/08; 117/09; 132/13 (144/13 Correction));
- Decision on Level Charge for Air Navigation Services, ("Official Gazette of RM", No. 137/14);
- Regulation on procedures and minimum requirements for safe take-off and landing of aircraft ("Official Gazette of RM", No.191/15);
- Regulation on the organization and use of the airspace ("Official Gazette of RM", No.63/11);
- Others

1.6.4 International agreements/conventions

1. Convention on International Civil Aviation, signed at Chicago on 7 December 1944 with the following amendments:

- Национална програма за олеснување во воздухопловството (Службен весник на Република Македонија бр. 50/11);
- Уредба за правилата за доделување на слотови (Службен весник на Република Македонија бр. 121/10 и 125/10);
- Уредба за мерките и процедурите за олеснување во цивилното воздухопловство (Службен весник на Република Македонија бр. 50/2011; 36/2013; 26/16);
- Други

V. Подзаконски прописи за воздухопловна навигација

- Уредба за начинот на давање на услугите воздухопловна навигација како и посебните услови во однос на потребниот персонал, опремата и другите посебни услови неопходни за безбедно и уредно работење (Службен весник на Република Македонија бр. 114/08; 117/09; 132/13 (144/13 Исправка));
- Одлука за висината и начинот на наплата и распределување на надоместокот за користење на услуги на воздухопловната навигација и висината и начинот на утврдување на делот од надоместокот за користење на услуги на воздухопловната навигација (Службен весник на Република Македонија бр. 137/14);
- Правилник за постапки, процедури и минимум услови за безбедно полетување и слетување на воздухопловите (Службен весник на Република Македонија бр. 191/15);
- Уредба за организацијата и користењето на воздушниот простор (Службен весник на Република Македонија бр. 63/11);
- Други

1.6.4 Меѓународни спогодби/конвенции

1. Конвенција за меѓународно цивилно воздухопловство, потпишана во Чикаго на 7 декември 1944 година со следните измени и дополненија:

ENGLISH

MACEDONIAN

- | | |
|---|--|
| 1.1 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 93 bis) signed at Montreal on 27 May 1947 | 1.1 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 93 bis) потпишан во Монреал на 27 мај 1947. |
| 1.2 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 45) signed at Montreal on 14 June 1954 | 1.2 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 45) потпишан во Монреал на 14 јуни 1954. |
| 1.3 Protocol relating to Certain Amendments to the Convention on International Civil Aviation (Articles 48(a), 49(e) and 61) signed at Montreal on 14 June 1954 | 1.3 Протокол за некои измени на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 48(a), 49(e) и 61) потпишан во Монреал на 14 јуни 1954. |
| 1.4 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 50(a)) signed at Montreal on 21 June 1961 | 1.4 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 50(a)) потпишан во Монреал на 21 јуни 1961. |
| 1.5 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 48(a)) signed at Montreal on 15 September 1962 | 1.5 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 48(a)) потпишан во Монреал на 15 септември 1962. |
| 1.6 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 50(a)) signed at New York on 12 March 1971 | 1.6 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 50(a)) потпишан во Њујорк на 12 март 1971. |
| 1.7 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 56) signed at Vienna on 07 July 1971 | 1.7 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 56) потпишан во Виена на 07 јули 1971. |
| 1.8 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 50(a)) signed at Montreal on 16 October 1972 | 1.8 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 50(a)) потпишан во Монреал на 16 октомври 1972. |
| 1.9 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation signed at Montreal on 30 September 1977 | 1.9 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, потпишан во Монреал на 30 септември 1977. |
| 1.10 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 83 bis) signed at Montreal on 06 October 1980 | 1.10 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 83 bis) потпишан во Монреал на 06 октомври 1980. |
| 1.11 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 3 bis) signed at Montreal on 10 May 1984 | 1.11 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 3 bis) потпишан во Монреал на 10 мај 1984. |
| 1.12 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 56) signed at Montreal on 06 October 1989 | 1.12 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 56) потпишан во Монреал на 06 октомври 1989. |

ENGLISH

MACEDONIAN

- | | |
|---|--|
| <p>1.13 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 50 (a)) signed at Montreal on 26 October 1990</p> <p>1.14 Protocol on the Authentic Trilingual Text on the Convention of International Civil Aviation signed at Buenos Aires on 24 September 1968</p> <p>1.15 Protocol on the Authentic Quadrilingual Text of the Convention on International Civil Aviation signed at Montreal on 30 September 1977</p> <p>1.16 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation signed at Montreal on 29 September 1995</p> <p>1.17 Protocol relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation signed at Montreal on 01 October 1998</p> <p>1.18 Protocol on the Authentic Six-Language Text of the Convention on International Civil Aviation (Chicago, 1944)</p> <p>1.19 Protocol relating to the Authentic Quinquelingual Text of the Convention on International Civil Aviation (Chicago, 1944)</p> <p>2. Convention on the International Recognition of Rights in Aircraft, signed at Geneva on 19 June 1948;</p> <p>3. International Air Services Transit Agreement, signed at Chicago on 7 December 1944;</p> <p>4. Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board of Aircraft, signed at Tokyo on 14 September 1963;</p> <p>5. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, signed at Montreal on 23 September 1971;</p> <p>6. Protocol on the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, Supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, signed at Montreal on 23 September 1971, signed at Montreal on 24 February 1988;</p> | <p>1.13 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Член 50(a)) потпишан во Монреал на 26 октомври 1990.</p> <p>1.14 Протокол за автентичниот тријазичен текст на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, потпишан во Буенос Аирес на 24 септември 1968.</p> <p>1.15 Протокол за автентичниот четиријазичен текст на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, потпишан во Монреал на 30 септември 1977.</p> <p>1.16 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, потпишан во Монреал на 29 септември 1995.</p> <p>1.17 Протокол за измена на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, потпишан во Монреал на 01 октомври 1998.</p> <p>1.18 Протокол за автентичниот шестојазичен текст на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Чикаго 1944).</p> <p>1.19 Протокол за автентичниот петтојазичен текст на Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, (Чикаго 1944).</p> <p>2. Конвенција за меѓународно признавање права на воздухоплови, потпишана во Женева на 19 јуни 1948;</p> <p>3. Меѓународна спогодба за транзитен воздушен сообраќај потпишана во Чикаго на 7 декември 1944;</p> <p>4. Конвенција за кривични и други дела извршени во воздухоплови, потпишана во Токио на 14 септември 1963;</p> <p>5. Конвенција за сузбивање на незаконски дејства вперени против безбедноста на цивилното воздухопловство, потпишана во Монреал на 23 септември 1971;</p> <p>6. Протокол за сузбивање на незаконски дела на насилство на аеродроми кои се користата за меѓународно цивилно воздухопловство, дополнување на Конвенцијата за сузбивање на незаконски дејства вперени против безбедноста на цивилното воздухопловство, потпишана во Монреал на 23 септември 1971, потпишан во Монреал на 24 февруари 1988;</p> |
|---|--|

ENGLISH

MACEDONIAN

7. Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft, signed at the Hague on 16 December 1970;
 8. Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection, signed at Montreal on 1 March 1991;
 9. Convention for the Unification of Certain Rules for International Carriage by Air, done at Montreal on 28 May 1999;
 10. EUROCONTROL-International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation done at Brussels on 13 December 1960;
 11. Protocol amending the EUROCONTROL-International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation of 13 December 1960, Brussels, 1981;
 12. Additional Protocol to the EUROCONTROL-International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation done at Brussels on 06 July 1970;
 13. Protocol for the Amendment of the Additional Protocol to the EUROCONTROL-International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation done at Brussels dated 06 July 1970, done at Brussels on 21 November 1978;
 14. Consolidated Text of the Provisions of the Existing Convention and the Amendments to the Latter Contained in the Protocol;
 15. Multilateral Agreement relating to Route Charges;
 16. Protocol Consolidating the EUROCONTROL International Convention Relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation of 13 December 1960, as variously amended;
 17. Consolidated Version which incorporates the Texts Remaining in Force of the Existing Convention and the Amendments made by the Diplomatic Conference of 27 June 1997
7. Конвенција за спречување на грабнување на воздухоплови потпишана во Хаг на 16 декември 1970;
 8. Конвенција за обележување на пластични експлозиви со цел за нивно откривање, потпишана во Монреал на 01 март 1991
 9. Конвенција за изедначување на одредени правила во врска со превоз по воздушен пат, подготвена во Монреал на 28 мај 1999
 10. Меѓународна конвенција на EUROCONTROL за соработка во безбедноста на воздушната пловидба, подготвена во Брисел на 13 декември 1960
 11. Протокол за измена на Меѓународната конвенција на EUROCONTROL за соработка во безбедноста на воздушната пловидба, подготвена во Брисел на 13 декември 1960, Брисел 1981;
 12. Дополнителен протокол на Меѓународната конвенција на EUROCONTROL за соработка во безбедноста на воздушната пловидба, подготвен во Брисел на 06 јули 1970
 13. Протокол за измена на Дополнителниот протокол на Меѓународната конвенција на EUROCONTROL за соработка во безбедноста на воздушната пловидба, од 06 јули 1970 подготвен во Брисел на 21 ноември 1978
 14. Пречистен текст на одредбите на постојната Конвенција и измените на истата кои се содржани во протоколот;
 15. Мултилатерална спогодба за надоместоци за прелети;
 16. Протокол со консолидиран текст на Меѓународната конвенција на EUROCONTROL за соработка во безбедноста на воздушната пловидба, подготвена во Брисел на 13 декември 1960 заедно со нејзините измени;
 17. Консолидиран текст кој ги содржи важечките текстови на постојната Конвенција и измените направени со дипломатска конференција од 27 јуни 1997;

ENGLISH

MACEDONIAN

18. Multilateral Agreement between the European Community and its Member States, the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, Republic of Bulgaria, Republic of Croatia, Republic of Macedonia, Republic of Iceland, Republic of Montenegro, the Kingdom of Norway, Romania, Republic of Serbia and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on the establishment of a European Common Aviation Area;

1.6.5 Letters of agreement in force:

- Letter of agreement between ACC Sofia and ACC Skopje effective from 22.05.2001.
- Letter of agreement between ACC Tirana and ACC Skopje effective from 24.01.2002.
- Letter of agreement between ACC Beograd and ACC Skopje effective from 15.02.2007
- Letter of agreement between ACC Makedonia and APP Makedonia and ACC Skopje effective from 24.01.2002
- Letter of agreement between ATC Pristina and ACC Skopje effective from 10.04.2003.
- Letter of agreement between TWR Ohrid and ACC Skopje effective from 08.11.1996.
- Letter of agreement between ATC Pristina and ACC Skopje effective from 30.09.2010.
- Letter of agreement between ACC Makedonia and APP Makedonia and ACC Skopje effective from 01.08.2011

18. Мултилатерална спогодба помеѓу Европската заедница и нејзините членки, Република Албанија, Босна и Херцеговина, Република Бугарија, Република Хрватска, Република Македонија, Република Исланд, Република Црна Гора, Кралството Норвешка, Романија, Република Србија и Мисијата на Обединетите нации на Косово за основање на европска заедничка воздухопловна област.

1.6.5 Договорни писма кои се во сила

- Договорно писмо помеѓу Обласна контрола на летање Софија и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 22.05.2001.
- Договорно писмо помеѓу Обласна контрола на летање Тирана и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 24.01.2002.
- Договорно писмо помеѓу Обласна контрола на летање Белград и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 15.02.2007.
- Договорно писмо помеѓу Обласна контрола на летање Македонија и Приодна контрола на летање Македонија, и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 24.01.2002.
- Договорно писмо помеѓу Контрола на летање Приштина и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 10.04.2003.
- Договорно писмо помеѓу Кулната контрола на летање Охрид и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 08.11.1996.
- Договорно писмо помеѓу Контрола на летање Приштина и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 30.09.2010.
- Договорно писмо помеѓу Обласна контрола на летање Македонија и Приодна контрола на летање Македонија, и Обласна контрола на летање Скопје во сила од 01.08.2011.

GEN 1.7 Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures

GEN 1.7 Разлики од ICAO стандардите, препораките и процедурите

1.7.1 ANNEX 1 PERSONNEL LICENSES

1.7.1

General:

The Republic of North Macedonia has fully adopted Joint Aviation Requirements - Flight Crew Licencing for Aeroplanes helicopters (JAR-FCL 1, JAR-FCL 2) and Medical (JAR-FCL 3).

If any differences exist between JAR - FCL 1, 2 and 3 and the provisions of ICAO Annex 1, the same exist between the regulations and practices of the Republic of North Macedonia and the provisions of ICAO Annex 1.

1.2.5.2.6 Republic of North Macedonia does not defer medical examinations. North Macedonia applies the requirements of JAR-FCL 3 (Medical) which does not permit deferral of a medical examination.

1.2.6.1.1 JAR-FCL 3.040 (d) (3) pregnancy (1), (2) illness, injury (b), JAR-FCL 3.115 (a). ICAO 20 d, JAR-FCL 3.021 duration.

1.2.8.2 Aviation Act, Article 136 and relevant bylaws for aviation personnel. Requirements for demonstrating compliance with provisions contained in Annex 19 are not implemented yet.

2.1.9.2 JAR-FCL 1.050 (a)(3)(i)

The holder of a licence is entitled to be credited with all of the co-pilot flight time towards the total flight time required for a higher grade of pilot licence.

2.3.3.1.1 JAR-FCL 1.120

The applicant shall have completed at least 45 hours of flight time as a pilot of aeroplanes.

2.4.4.1.1.1 (a) The applicant shall have completed at least 50 hours as pilot-in-command. Republic of North Macedonia applies the requirements of JAR-FCL 2 (CAA Regulation 3.5)

2.6.4.1.1.1 In addition, the applicant shall have at least 350 hours in multi-pilot helicopters - JAR-FCL 2.280(a)(1). Republic of North Macedonia applies the requirements of JAR-FCL 1.

2.7.1.3.2 Holders of private pilot licence need to obtain Class 2 Medical assessment. GOV Regulation 3.7 Article 2.

2.9.2.2 Licence holder shall have completed at least 100 hours of flight time. CAA Regulation 2.3, Article 22 (3).

ENGLISH

MACEDONIAN

2.10.1.2.2 There is a requirement for the applicant to have ability to speak and understand English language (ICAO level 4). CAA Regulation 3.14 Article 22 para (2) item 3.

2.10.1.3.4 At least 200 hours flight time as a pilot of free balloon or 30 flights. In the last 180 days to have at least 3 flights one of which should be with a free balloon of relevant class or volume group. CAA Regulation 3.14 Article 35 para (8).

3.2.1.2 There is not provisions for subject Human Performance; flight performances planning and loading; operational procedures; principles of flight. Regulation 3.11, Art. 45.

3.2.1.3 Not less than 250 flight hours and not less than 100 night flight hours. Regulation 3.11, Art. 44.

3.2.1.3.1.1 There is not such provision.

3.2.1.4 There is not such provision.

3.2.1.5 Class 1 Medical Assessment shall be required for flight navigator licence. GOV Regulation 3.7, JAR FCL 3 - Article 2(1).

3.3.1.2 The applicant for a flight engineer licence shall demonstrate a level of knowledge appropriate to an ATP(A) in accordance with JAR-FCL 1.285. CAA Regulation 3.6, JAR-FCL 4 (4.160(a)(1)

3.3.1.5 Class 1 Medical Assessment shall be required for flight engineer licence. GOV Regulation 3.7, JAR FCL 3 - Article 2(1).

4.6.1.3.1 Experience of two in the last three years as a commercial pilot, flight navigator, air traffic controller, practical training, and at least six months working experience under supervision of a flight dispatcher is required. CAA Regulation 3.12, Article 17 para (2)(item 2).

4.6.1.3.2 The applicant shall have served under the supervision of a flight operations officer for at least six months. CAA Regulation 3.12, Article 17 para (2)(item 1).

6.1.1 The classification of the aviation and other qualified personnel subject to medical assessment is as follows: 1)Class 1: airline transport pilots (A)(H); commercial pilots (A); professional pilots (H); flight navigators and flight engineers; 2) Class 2: private pilots (A), (H), glider pilots, touring motor gliders, free balloon pilots, airship pilots; 3) Class 3: air traffic controllers; 4) Class 4: aviation and other qualified personnel not covered by the above-mentioned classes. GOV Regulation 3.7, Article 2

6.3.2.2.1 No anti depressant medication allowed.

The Republic of North Macedonia applies JAR-FCL 3 requirements.

ENGLISH

MACEDONIAN

6.4.2 There is no such wording in JAR-FCL 3.

6.4.2.2.1 No anti depressant medication allowed.

The Republic of North Macedonia applies JAR-FCL 3 requirements.

6.4.2.6.1 Electrocardiography shall be included in every re-examination of applicants after the age of 40. The Republic of North Macedonia applies JAR-FCL 3 requirements.

6.4.2.12.1 Pulmonary tuberculosis not specifically mentioned in JAR-FCL 3, guidance in Section 2, JAA Manual of Civil Aviation Medicine (The Respiratory System, 4 Active inflammatory disease, 4.2 Pulmonary tuberculosis). The Republic of North Macedonia applies JAR-FCL 3 requirements.

1.7.2 ANNEX 2 RULES OF THE AIR

Difference A2-01

ICAO Annex 2, Chapter 3, 3.2.2.

New Provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, SERA.3210(b), specifies:

'(b) An aircraft that is aware that the manoeuvrability of another aircraft is impaired shall give way to that aircraft.'

Difference A2-02

ICAO Annex 2, Chapter 3, 3.2.3.2(b)

Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.3215(b)(2), specifies (with the addition to ICAO Standard in Annex 2, 3.2.3.2(b) of the underlined text):

'(2) unless stationary and otherwise adequately illuminated, all aircraft on the movement area of an aerodrome shall display lights intended to indicate the extremities of their structure, as far as practicable;'

1.7.2 АНЕКС 2 ПРАВИЛА ЗА ЛЕТАЊЕ

Разлика A2-01

ICAO Анекс 2, Оддел 3, 3.2.2.

Нова одредба. Во Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, SERA.3210(б), се наведува

„(б) Воздухоплов кој ќе воочи дека е намалена маневарската способност на друг воздухоплов, му дава предност на тој друг воздухоплов.“

Разлика A2-02

ICAO Анекс 2, Оддел 3, 3.2.3.2(б)

Во Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.3215(б)(2), се наведува (со додавање на подвлечен текст во стандардот на ICAO во Анекс 2, 3.2.3.3(б))

„(2) освен ако не се стационарно или на поинаков начин соодветно осветлени, сите воздухоплови на површините на аеродромот наменети за движење мора да имаат запалени светла наменети за означување на крајните точки на воздухопловот, колку што е можно тоа.“

Difference A2-03

ICAO Annex 2, Chapter 3, 3.2.5(c) and (d)

Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.3225 differs from ICAO Standard in Annex 2, 3.2.5(c) and 3.2.5(d) in that it specifies that subparagraphs (c) and (d) do not apply to balloons:

'(c) except for balloons, make all turns to the left, when approaching for a landing and after taking off, unless otherwise indicated, or instructed by ATC;

(d) except for balloons, land and take off into the wind unless safety, the runway configuration, or air traffic considerations determine that a different direction is preferable.'

Difference A2-04

ICAO Annex 2, Chapter 3, 3.3.1.2.

ICAO Annex 2, 3.3.1.2 is replaced with point SERA.4001(b) of Implementing Regulation (EU) No 923/2012. The differences between that ICAO Standard and that Union regulation are as follows:

- With regards to VFR flights planned to operate across international borders, the Union regulation (point SERA.4001(b)(5)) differs from the ICAO Standard in Annex 2, 3.3.1.2(e) with the addition of the underlined text, as follows:

'any flight across international borders, unless otherwise prescribed by the States concerned.'

- With regard to VFR and IFR flights planned to operate at night, the following requirement is added to point SERA.4001(b)(6) of that Union regulation:

'(6) any flight planned to operate at night, if leaving the vicinity of an aerodrome.'

Difference A2-05

ICAO Annex 2, Chapter 3, 3.2.2.4.

New Provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.3210(c)(3)(i) differs from ICAO Standard in Annex 2, 3.2.2.4 by specifying that:

'(i) Sailplanes overtaking. A sailplane overtaking another sailplane may alter its course to the right or to the left.'

Разлика A2-03

ICAO Анекс 2, Оддел 3, 3.2.5(в) и (г)

Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.3225 се разликува од стандардот на ICAO во Анекс 2, 3.2.5(в) и 3.2.5(г) во тоа што наведува под-ставовите (в) и (г) да не се применуваат на балони:

„(в) освен балоните, сите свртувања да ги прави на лево, кога е во приод за слетување и после полетување, освен ако не добие поинакви инструкции или ако АТС не издаде поинакви инструкции;

(г) освен балоните, да слетува и полетува во ветер освен ако безбедноста, конфигурацијата на полетно-слетната патека или условите на воздушниот сообраќај не диктираат друг правец.“

Разлика A2-04

ICAO Анекс 2, Оддел 3, 3.3.1.2

ICAO Анекс 2, 3.3.1.2 се заменува со точката (б) од SERA.4001 од Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.4001 (б). Разликите меѓу овој стандард на ICAO и оваа регулатива се следните:

- Во поглед на летовите по VFR, планирани да се вршат преку меѓународни граници, Регулативата на Унијата (SERA.4001(б)(5)) се разликува од стандардот на ICAO од Анекс 2, 3.3.1.2.(д) во додатокот на подвлечениот текст, како што следува:

„секој лет преку меѓународни граници, освен ако односните земји не пропишале поинаку;

- Во поглед на летовите по VFR и IFR, планирани да се вршат ноќе, се вметнува дополнителен услов во Регулативата на Унијата (SERA.4001(б)(6)), како што следува:

„(б) секој лет кој се планира да се врши ноќе, ако ја напушта близината на аеродромот.“

Разлика A2-05

ICAO Анекс 2, Оддел 3, 3.2.2.4.

Нова одредба. Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.3210(в)(3)(i) се разликува од стандардот на ICAO од Анекс 2, 3.2.2.4. , наведувајќи дека:

“(i) Престигнување едрилица. Едрилица која престигнува друга едрилица може да го промени својот правец на лет на десно или на лево.“

Difference A2-07

ICAO Annex 2, Chapter 4, 4.6.

ICAO Annex 2, 4.6, is replaced with Implementing Regulation (EU) No 923/2012 SERA.5005, introducing the obstacle clearance criteria in (f), as follows:

'(f) Except when necessary for take-off or landing, or except by permission from the competent authority, a VFR flight shall not be flown:

(1) over the congested areas of cities, towns or settlements or over an open-air assembly of persons at a height less than 300 m (1 000 ft) above the highest obstacle within a radius of 600 m from the aircraft;

(2) elsewhere than as specified in (1), at a height less than 150 m (500 ft) above the ground or water, or 150 m (500 ft) above the highest obstacle within a radius of 150 m (500 ft) from the aircraft.'

Difference A2-08

ICAO Annex 2, Chapter 3, 3.8 and Appendix 2

The words 'in distress' of Chapter 3 Part 3.8, are not included in Union law, thus enlarging the scope of escort missions to any type of flight requesting such service. Furthermore the provisions contained in Appendix 2 Parts 1.1 to 1.3 inclusive as well as those found in Attachment A, are not contained in Union law.

1.7.3 ANNEX 3 METEOROLOGY**Difference A3-01**

ICAO Annex 3, Chapter 5

New provision. Point SERA.12005 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 specifies:

(b) Competent authorities shall prescribe as necessary other conditions which shall be reported by all aircraft when encountered or observed.

Difference A03-07

ICAO Annex 3, Chapter 5

New provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.12005, specifies:

(b) Competent authorities shall prescribe as necessary other conditions which shall be reported by all aircraft when encountered or observed.

1.7.4 ANNEX 4 AERONAUTICAL CHARTS

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

Разлика A2-07

ICAO Анекс 2, Оддел 4, 4.6.

ICAO Анекс 2, 4.6., се заменува со Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, SERA.5005, во која во точката (f) се воведуваат критериуми за висина на препреките, и тоа:

„(f) Освен кога е неопходно за полетување или слетување, или само со дозвола од надлежниот орган, лет по VFR не смее да се врши:

(1) над густо населени области, градови, населби, села или над собир на луѓе на отворено, на висина помала од 300 m (1 000 ft) над највисоката препрека, во радиус од 600 m од воздухопловот;

(2) секаде, освен каде што е наведено во точка (1), на висина помала од 150 m (500 ft) над земја или вода, или над највисоката препрека, во радиус од 150 m (500 ft) од воздухопловот.“

Разлика A2-08

ICAO Анекс 2, Оддел 3, 3.8 и Додаток 2.

Зборовите „во опасност“ во Одделот 3, Дел 3.8 не се вклучени во законодавството на Унијата, со што се проширува обемот на придружбата на сите видови на летови кои бараат таква услуга. Покрај тоа, одредбите од Додаток 2, Деловите од 1.1 до 1.3., како и одредбите од Додаток А, не се вклучени во законодавството на Унијата.

1.7.3 АНЕКС 3 МЕТЕОРОЛОГИЈА**Разлика A3-01**

ICAO Анекс 3, Оддел 5

Нова одредба. Точката SERA.12005 од Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012 наведува:

(б) По потреба, надлежните органи пропишуваат и други појави, за кои сите воздухоплови известуваат кога ќе најдат или ќе се соочат со истите.

Разлика A03-07

ICAO Анекс 3, Оддел 5

Нова одредба. Во Регулатива за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.12005 се наведува:

(б) По потреба, надлежните органи пропишуваат и други појави, за кои сите воздухоплови известуваат кога ќе најдат или ќе се соочат со истите.

1.7.4

ENGLISH

MACEDONIAN

1.7.5 ANNEX 5 UNITS OF MEASUREMENT TO BE USED IN AIR AND GROUND OPERATIONS

1.7.5

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.6 ANNEX 6 OPERATION OF AIRCRAFT

1.7.6

Part I:

International Commercial Air Transport - Aeroplanes. Implemented by application of EU-OPS. Duty time requirements contained in CAA Regulation 2.21

Part II:

International General Aviation - Aeroplanes. For aircraft with MTOW more than 5700 kg in addition to Annex 6 Part II requirements, EU-OPS and JAR-OPS 3 requirements shall be applied.

Part III - International Operations - Helicopters. Implemented by application of JAR-OPS 3.

Duty time requirements contained in CAA Regulation 2.21

1.7.7 ANNEX 7 AIRCRAFT NATIONALITY AND REGISTRATION MARKS

1.7.7

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.8 ANNEX 8 AIRWORTHINESS OF AIRCRAFT

1.7.8 t

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.9 ANNEX 9 FACILITATION

1.7.9

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.10 ANNEX 10 - AERONAUTICAL TELECOMMUNICATIONS

1.7.10 АНЕКС 10 ВОЗДУХОПЛОВНИ ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

VOL I, PART I, CHAPTER 3

Том I, Дел I, Оддел 3

3.1.7.6.3 Outer marker is not located at Ohrid airport - LWOH

3.1.7.6.3 Не постои надворешен маркер на Охридскиот аеродром – LWOH

Difference A10-01

ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 5, 5.2.1.4.1

Разлика A10-01

ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 5.2.1.4.1 is transposed in point SERA.14035 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 with some differences. The differences between that ICAO Standard and that Union Regulation are as follows:

ICAO Анекс 10, Том II, Оддел 5,5.2.1.4.1 Анекс 10 од ICAO, Том II Поглавје 5.2.1.4.1 е транспониран во точката SERA.14035 од Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012 со одредени разлики. Разликите меѓу овој стандард на ICAO и таа европска регулатива се следните:

ENGLISH

MACEDONIAN

SERA.14035 Transmission of numbers in radiotelephony**(a) Transmission of numbers**

(1) All numbers used in the transmission of aircraft call sign, headings, runway, wind direction and speed shall be transmitted by pronouncing each digit separately.

(i) Flight levels shall be transmitted by pronouncing each digit separately except for the case of flight levels in whole hundreds.

(ii) The altimeter setting shall be transmitted by pronouncing each digit separately except for the case of a setting of 1 000 hPa which shall be transmitted as "ONE THOUSAND".

(iii) All numbers used in the transmission of transponder codes shall be transmitted by pronouncing each digit separately except that, when the transponder codes contain whole thousands only, the information shall be transmitted by pronouncing the digit in the number of thousands followed by the word "THOUSAND".

(2) All numbers used in transmission of other information than those described in point (a)(1) shall be transmitted by pronouncing each digit separately, except that all numbers containing whole hundreds and whole thousands shall be transmitted by pronouncing each digit in the number of hundreds or thousands followed by the word "HUNDRED" or "THOUSAND", as appropriate. Combinations of thousands and whole hundreds shall be transmitted by pronouncing each digit in the number of thousands followed by the word "THOUSAND", followed by the number of hundreds, followed by the word "HUNDRED".

(3) In cases where there is a need to clarify the number transmitted as whole thousands and/or whole hundreds, the number shall be transmitted by pronouncing each digit separately.

(4) When providing information regarding relative bearing to an object or to conflicting traffic in terms of the 12-hour clock, the information shall be given pronouncing the digits together such as "TEN O'CLOCK" or "ELEVEN O'CLOCK".

(5) Numbers containing a decimal point shall be transmitted as prescribed in point (a)(1) with the decimal point in appropriate sequence indicated by the word "DECIMAL".

SERA.14035 Пренос на броеви во радиотелефонијата**(a) Пренос на броеви**

(1) Сите броеви кои се користат во пренос на повикувачкиот знак на воздухопловот, правецот на летот, полетна – слетната патека, насоката и брзината на ветерот мора да се пренесуваат со изговарање на секоја цифра одделно.

(i) Нивоата на летот се пренесуваат со изговарање на повикувачкиот знак за секоја цифра поединечно, освен во случај на нивото на лет во цели стотки

(ii) Поставките за апсолутната висина се пренесуваат со изговарање на секоја цифра поединечно, освен во случај на предмети од 1000 hPa, кои се пренесени како "ONE THOUSAND" (илјада).

(iii) Сите броеви кои се употребуваат во пренос на кодови од транспондер се пренесуваат со изговарање на секоја цифра поединечно освен кога, доколку кодовите на транспондерот содржат само цели илјади, информации се пренесуваат со изговарање на цифрата од бројот од илјадарките по што следи "THOUSAND" (илјада).

(2) Сите броеви кои се употребуваат во пренос на останатите информации, освен оние кои се опишани во став (1) од точката (a) мора да се пренесуваат со изговарање на секоја цифра посебно, освен што сите броеви кои содржат цели стотки и илјадарки се пренесуваат со изговарање на секоја цифра во бројот стотки или во илјадарки проследено со сто зборот "HUNDRED" (сто), односно, "THOUSAND" илјада. Комбинацијата од илјади и стотки се пренесуваат со изговарање на секоја цифра во бројот од илјадарките по што следи зборот проследено со зборот "THOUSAND" (илјада), а потоа бројот на стотки проследено со зборот "HUNDRED" (сто).

(3) Кога постои потреба за разјаснување на бројот пренесен во цели илјадарки и / или стотки, тој број се пренесува со изговарање на секоја цифра одделно.

(4) Кога информациите за релативната насока спрема некој објект или сообраќај во конфликт се даваат во форма на бројки на часовникот со 12 цифри, тие информации се даваат со изговарање на тие бројки во форма, "TEN O'CLOCK" (10 часот) или "ELEVEN O'CLOCK" (11 часот).

(5) Броеви со децимални запирки се пренесуваат како што се бара во став (1) од точката (a), при што децималната запирка во дадениот ред се изговара со зборот "DECIMAL" (запирка).

ENGLISH

MACEDONIAN

(6) All six digits of the numerical designator shall be used to identify the transmitting channel in Very High Frequency (VHF) radiotelephony communications except in the case of both the fifth and sixth digits being zeros, in which case only the first four digits shall be used.

Difference A10-02

ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 5, 5.2.1.7.3.2.3

ICAO Annex 10, Volume II, Chapter 5.2.1.7.3.2.3 is transposed in point SERA.14055 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 with a difference. The difference between that ICAO Standard and that EU Regulation is as follows:

SERA.14055 Radiotelephony procedures

(b)(2) The reply to the above calls shall use the call sign of the station calling, followed by the call sign of the station answering, which shall be considered an invitation to proceed with transmission by the station calling. For transfers of communication within one ATS unit, the call sign of the ATS unit may be omitted, when so authorised by the competent authority.

1.7.11 ANNEX 11 AIR TRAFFIC SERVICES

Difference A11-01

ICAO Annex 11, Chapter 2, Paragraph 2.25.5

Implementing Regulation (EU) No 923/2012 SERA.3401(d)(1) differs from ICAO Annex 11, standard 2.25.5 by stating that

'Time checks shall be given at least to the nearest minute'

Difference A11-02

ICAO Annex 11, Chapter 2, Paragraph 2.6.1

Exemption possibility. Implementing Regulation (EU) No 923/2012 paragraph SERA.6001 allows aircraft to exceed the 250 knot speed limit where approved by the competent authority for aircraft types, which for technical or safety reasons, cannot maintain this speed

Difference A11-03

ICAO Annex 11, Chapter 3

New provision. Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.8005(b), specifies:

(b) Clearances issued by air traffic control units shall provide separation:

1. between all flights in airspace Classes A and B;

(б) За идентификација на каналот за пренесување во радио телефонските комуникации на VHF, се употребуваат 6 цифри, на нумерички ознаки, освен доколку пет и шест цифри се нула, тогаш се користат само првите четири цифри.

Разлика A10-02

ICAO Анекс 10, Том II, Оддел 5, 5.2.1.7.3.2.3

Анекс 10 од ICAO, Том II Поглавје 5.2.7.3.2.3 е транспониран во точката SERA.14055 од Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012 со одредени разлики. Разликите меѓу овој стандард на ICAO и таа европска регулатива се следните:

SERA.14055 Процедури во радиотелефонијата

(б)(2) Како одговор на горенаведените повици се користи повикувачки знак на станицата која се повикува, проследено со повикувачки знак на станицата која одговара, што се смета за покана да се продолжи со преносот од станица која повикува. Кога станува збор за пренос на комуникација во рамките на една единица за ATS, повикувачки знак на единицата за ATS единици може да биде изоставен, ако се одобри од страна на надлежниот орган.

1.7.11 АНЕКС 11 АТС УСЛУГИ

Разлика A11-01

ICAO Анекс 11, Оддел 2, став 2.25.5

Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, SERA.3401(г)(1) се разликува од Анекс 11 кон ICAO, стандард 2.25.5, во тоа што наведува дека

"При проверките на точното време, времето може најмногу да се заокружи на најблиската минута."

Разлика A11-02

ICAO Анекс 11, Оддел 2, став 2.6.1

Можност за изземање. Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.6001, му дозволува на воздухоплов да го пречекори ограничувањето на брзината од 250 јазли ако надлежниот орган го одобри тоа за типови на воздухоплови, кои поради технички или безбедносни причини не можат да ја одржуваат таа брзина.

Разлика A11-03

ICAO Анекс 11, Оддел 3

Нова одредба. Во Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.8005 (б) се наведува:

„(б) Одобренијата кои ги даваат единиците на контролата на летање осигуруваат раздвојување:

1. меѓу сите летови во воздушните простори од класа А и В;

ENGLISH

MACEDONIAN

2. between IFR flights in airspace Classes C, D and E;
3. between IFR flights and VFR flights in airspace Class C;
4. between IFR flights and special VFR flights;
5. between special VFR flights unless otherwise prescribed by the competent authority;

except that, when requested by the pilot of an aircraft and agreed by the pilot of the other aircraft and if so prescribed by the competent authority for the cases listed under (b) above in airspace Classes D and E, a flight may be cleared subject to maintaining own separation in respect of a specific portion of the flight below 3 050 m (10 000 ft) during climb or descent, during day in visual meteorological conditions.

Difference A11-04

ICAO Annex 11, Chapter 3

Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.8015, specifies (with the addition to ICAO Standard in Annex 11, 3.7.3.1 of the underlined text):

(e) Read-back of clearances and safety-related information

1. The flight crew shall read back to the air traffic controller safety-related parts of ATC clearances and instructions which are transmitted by voice. The following items shall always be read back:
 - (i) ATC route clearances;
 - (ii) clearances and instructions to enter, land on, take off from, hold short of, cross, taxi and backtrack on any runway; and
 - (iii) runway-in-use, altimeter settings, SSR codes, newly assigned communication channels, level instructions, heading and speed instructions; and
 - (iv) transition levels, whether issued by the controller or contained in ATIS broadcasts.

2. меѓу летовите по IFR во воздушните простори од класа C, D и E;
3. меѓу летовите по IFR и летовите по VFR во воздушниот простор од класа C;
4. меѓу летовите по IFR и специјалните летовите по VFR
5. меѓу специјалните летовите по VFR, освен ако надлежниот орган не пропишал поинаку;

со исклучок кога на барање од пилотот на воздухоплов и со согласност на пилотот од другиот воздухоплов и ако така пропишал надлежниот орган за случаите наведени под б) во воздушниот простор од класа D и E, лет може да се одобри под услов дека, дење во визуелни метеоролошки услови, одржува сопствено раздвојување во текот на посебен дел од летот под 3050 m (10.000 ft) за време на качување или спуштање.

Разлика A11-04

ICAO Анекс 11, Оддел 3

Во Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.8015 (б) се наведува (со додавање на подвлечен текст како додаток на стандардот на ICAO од Анекс 11, 3.7.3.1.

(д) Повторување на одобренјата и информациите поврзани со безбедноста

1. Екипажот за летање му ги повторува на контролорот на летање деловите од одобренјата и инструкциите на ATC кои се пренесуваат со говорна комуникација. Секогаш се повторуваат следните ставки:
 - (i) одобренјата од ATC за рутата;
 - (ii) одобренјата и инструкциите за влез на, слетување на, полетување од, задржување на, поминување преку, возење по земја и враќање во спротивен правец на која било полетно–слетна патека; и
 - (iii) полетно–слетната патека која се користи, поставувањата на висиномерот, шифрите за SSR, новододелените комуникациски канали, инструкциите за нивоата, инструкциите за правецот (курсот) и брзината;
 - (iv) нивоата на преоѓање, без разлика дали ги дава контролорот или се содржат во емитувањето на информациите на ATIS.

ENGLISH

MACEDONIAN

Difference A11-05

ICAO Annex 11, Chapter 3

Implementing Regulation (EU) No 923/2012, paragraph SERA.8015(e)(2), specifies (with the addition to ICAO Standard in Annex 11, 3.7.3.1.1 of the underlined text):

(2) Other clearances or instructions, including conditional clearances and taxi instructions, shall be read back or acknowledged in a manner to clearly indicate that they have been understood and will be complied with.

Difference A11-06

ICAO Annex 11, Chapter 3

New provision. Point SERA.5010 of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 specifies:

SERA.5010 Special VFR in control zones

Special VFR flights may be authorised to operate within a control zone, subject to an ATC clearance. Except when permitted by the competent authority for helicopters in special cases such as, but not limited to, medical flights, search and rescue operations and fire-fighting, the following additional conditions shall be applied:

- a. such flights may be conducted during day only, unless otherwise permitted by the competent authority;
- b. by the pilot:
 1. clear of cloud and with the surface in sight;
 2. the flight visibility is not less than 1 500 m or, for helicopters, not less than 800 m;
 3. fly at a speed of 140 kts IAS or less to give adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles in time to avoid a collision; and
- c. an air traffic control unit shall not issue a Special VFR clearance to aircraft to take off or land at an aerodrome within a control zone, or enter the aerodrome traffic zone or aerodrome traffic circuit when the reported meteorological conditions at that aerodrome are below the following minima:
 1. the ground visibility is not less than 1 500 m or, for helicopters, not less than 800 m;

Разлика A11-05

ICAO Анекс 11, Оддел 3

Во Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.8015 (д)(2), се наведува (со додавање на подвлечен текст како додаток на стандардот на ICAO од Анекс 11, 3.7.3.1.1):

(2) Останатите одобренија или инструкции, вклучувајќи ги и условните одобренија и инструкциите за возење по земја се повторуваат или потврдуваат на начин на кој јасно се покажува дека се разбрани и дека ќе се постапи по истите.

Разлика A11-06

ICAO Анекс 11, Оддел 3

Нова одредба. Во Регулативата за спроведување (ЕУ) бр. 923/2012, став SERA.5010, се наведува:

SERA.5010 Специјални летови по VFR во контролирани зони

Вршење на специјални VFR летови во контролирана зона може да се дозволи врз основа на одобрение од АТС. Освен ако надлежниот орган не издал дозвола за хеликоптери во посебни случаи, како што се летовите за давање на итна медицинска помош, операциите за потрага и спасување или за гасење на пожари, се применуваат следниве дополнителни услови:

- a. ваквите летови можат да се извршуваат само дење, освен ако надлежниот орган не дозволил поинаку;
- b. од страна на пилотот:
 1. над облаци и со визуелен контакт со површината на земјата;
 2. видливоста во летот не е помала од 1 500 м или, за хеликоптерите, не е помала од 800 м;
 3. при брзини од најмногу 140 kts IAS или помали, за да се овозможи навремено забележување на останатиот сообраќај или можните препреки заради избегнување на судир; и
- c. единица на контрола на летање не смее да издава дозвола за посебен VFR лет на воздухоплови за да полетаат или слетаат на аеродром во рамките на контролирана зона, или да влезат во зоната на сообраќај на аеродромот или во школки круг кога пријавените метеоролошки услови на тој аеродром се под следните минимуми:
 1. видливоста на земјата не е помала од 1 500 м или, за хеликоптерите, не е помала од 800 м;

ENGLISH

MACEDONIAN

2. the ceiling is less than 180 m (600 ft).

2. плафонот (висина на база на облаците) не е помала од 180 м (600 ft).

1.7.12 ANNEX 12 SEARCH AND RESCUE

1.7.12

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.13 ANNEX 13 AIRCRAFT ACCIDENT INVESTIGATION

1.7.13

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.14 ANNEX 14 AERODROMES

1.7.14

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.15 ANNEX 15 AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES

1.7.15

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.16 ANNEX 16 ENVIRONMENTAL PROTECTION

1.7.16

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.17 ANNEX 17 SECURITY

1.7.17

There are no significant differences in North Macedonia to this Annex.

1.7.18 ANNEX 18 THE SAFE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS BY AIR

1.7.18

Implemented by application of EU OPS.

1.7.19 ANNEX 19 SAFETY MANAGEMENT

1.7.19

3.1.3 - SMS is not yet addressed for training and medical organizations.

1.7.20 DOC 4444 - RAC/50 - RULES OF THE AIR AND AIR TRAFFIC SERVICES

1.7.20

APPENDIX 2 - FLIGHT PLAN

2.2 Instruction for insertion of ATS data
ITEM 8: Flight rules and type of flight

In addition to military operations, operators of customs or police aircraft shall insert letter "M" in Item 8 of the ICAO flight plan.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENGLISH

MACEDONIAN

GEN 3 SERVICES**GEN 3 УСЛУГИ****GEN 3.1 Aeronautical information services****GEN 3.1 Услуги во воздухопловно информирање****3.1.1 Responsible service****3.1.1**

3.1.1.1 The Aeronautical Information Service of the Republic of North Macedonia is located at Skopje International Airport, M-NAV operations buildings.

3.1.1.1

The AIS Office is an H24 operation for NOTAM, ARO (full flight planning and briefing service), AFTN communications.

AIP and cartographic functions are located in the AIS office and are available on the same communication channels, weekday office hours only.

AIS operations are conducted in full accordance with the Standards and Recommended Practices specified in Annex 15 to the Convention.

Postal Address:

M-NAV
Aeronautical Information Services
Bosfor Nr 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 59/ 314 81 63

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKYOYX

E-mail: aismac@mnavigation.mk

3.1.1.2 Aerodrome AIS units are part of the Aeronautical Information Service of Republic of North Macedonia. Their postal and AFS addresses are:

3.1.1.2

Skopje International Airport:

Aeronautical Information Services
Aerodrome Reporting Office
Bosfor Nr 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 53

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKZPZX

E-mail: ais_briefing@mnavigation.mk

Aerodrome "St Paul the Apostle" Ohrid:

Aeronautical Information Services
Aerodrome Reporting Office
P.O. Box 103
6000 Ohrid
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 46 26 05 77

Fax: ++ 389 46 26 05 77

AFTN: LWOHWPZX

ENGLISH

MACEDONIAN

3.1.2 Area of responsibility**3.1.2**

The Aeronautical Information Service of North Macedonia is responsible for the collection and dissemination of information for the territory of Skopje FIR.

3.1.3 Aeronautical publications**3.1.3**

The Integrated Aeronautical Information Package provided by the AIS North Macedonia will contain the aeronautical information necessary for safe flight within the Skopje FIR, and will be provided in accordance with the provisions of Annex 15 to the Convention as:

- a. AIP, Including amendment service;
- b. Supplements to the AIP;
- c. NOTAM and Pre-flight information bulletins (PIB);
- d. Aeronautical Information Circular (AIC)
- e. checklist and summaries

The language of AIS North Macedonia will be English or Macedonian.

3.1.3.1 Aeronautical Information Publication (AIP)**3.1.3.1**

It is the basic document containing information of a lasting character, which is essential to air navigation. The AIP is published both in English and Macedonian language in a single volume with mirrored paragraph numbering and text layout in two columns. Where appropriate, whole page layouts replace two column text to enhance clarity and readability. Tables are generally not repeated but individual words may have subscript translation. The volume contains the following sections:

- GEN General
- ENR En-route
- AD Aerodromes

in accordance with the layout adopted by Amendment 28 to Annex 15 of the Convention.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.1.3.2 Amendment Service to the AIP

3.1.3.2

It is made by replacement pages published as necessary. Two types of Amendments are produced AIP AMD and AIRAC AMD.

All amendments of operational significance will be distributed according to the provisions of AIRAC in Annex 15. For commonality with other States, they will be headed by a pink cover sheet headed as AIRAC AMD. They should be inserted at the specified effective date.

Non - Operational amendments are published as regular (non-AIRAC) amendments on the 1st or 15th day of the month as the need arises.

When an AIRAC AIP Amendment will not be published at the established publication date, a NIL notification shall be originated and distributed by TRIGGER NOTAM.

3.1.3.3 Supplement to AIP - AIP SUP

3.1.3.3

AIP SUP contain information temporarily changing the content of the AIP and where the amount of information or the inclusion of graphics requires that this information has to be published in printed form. For operationally significant information, the AIRAC system will be used for the effective date of such SUP. AIP SUP are identified by the use of yellow paper and numbered in sequence, beginning each year with number 1 from 1 JAN, e.g. AIP SUP 1/96.

AIP SUP will be distributed in English and Macedonian language.

3.1.3.4 NOTAM Service

3.1.3.4

Aeronautical Information Services
International NOTAM Office
Bosfor Nr 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 27 / 314 81 54

Fax: ++ 389 2 314 81 30

E-mail: notam@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYNYX

NOTAM are published in the following Series:

Series A International distribution. This Series comprises information essential to operation of all flights operating into or over the territory of the Skopje FIR.

Series S SNOWTAM, international distribution from aerodromes Ohrid and Skopje. This Series comprises information concerning the presence or removal of hazardous conditions due to snow, ice, slush or standing water associated with these conditions on the movement area at these aerodromes.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.1.3.5 Series A and S NOTAM will be issued in numbered sequences as Series letter followed by 4 figures / 2 figures indicating sequence number and year of issue, and to recommence this number sequence annually.

Example: A0014/96

A checklist of current NOTAM will be issued on the first day of the current month via EAD and AFTN.

3.1.3.6 Pre-flight information bulletin (PIB)

A consolidated presentation of current NOTAM information of operational significance, prepared for each flight departing from an AD within the Skopje FIR for which a FPL is required. The types of PIB available: Area, Route, Narrow Route and Aerodrome PIB.

Time-oriented criteria:

At the time of compiling a PIB (above left-hand corner of the PIB, date in UTC), the following NOTAM will be included as standard:

- NOTAM information which has been in force within the last 90 days, and
- NOTAM information which will be in force within the next 24 hours.

The above mentioned time-oriented criteria, for the volume/contents of a PIB may be amended, expanded or restricted. More detailed information on this can be requested from AIS.

For each PIB made available, an update (PIB Update) may be requested at a later time by quoting the flight number and time of production entered on the cover sheet of each PIB

3.1.3.7 Aeronautical Information Circular - AIC

AIC will contain information of a character which does not qualify for AIP, NOTAM or AIP SUP issue. Such will be information of an explanatory or advisory nature only, or relating to technical, legislative or administrative matter.

AIP distributed internationally as series A, nationally as series B, and are numbered in sequence beginning each Year with number 1 from 1 JAN, e.g. AIC A1/96.

AIC will be issued in English and Macedonian language.

A check list of valid AIC will be published annually at the beginning of the year.

3.1.3.5

3.1.3.6

3.1.3.7

ENGLISH

MACEDONIAN

3.1.3.8 Check Lists and Summaries

3.1.3.8

A Check Lists of valid NOTAM are issued monthly via EAD and AFTN. The Check List is followed by a printed Summary of NOTAM. It will contain a plain language presentation of the valid NOTAM, and information about the number of the latest issued AIP AIRAC AMD, AIP AMD, AIP SUP, AIC, the numbers of AIRAC-NOTAM to become effective, or if none, the NIL AIRAC notification, as well as Check List of valid AIP SUP.

The Summary is distributed to the recipients via e-mail or fax and is available on request from following addresses:

E-mail: aismac@mnavigation.mk

Fax: + 389 2 3112 026

3.1.3.9 Publication Sale

3.1.3.9

The Aeronautical Information Publications can be obtained from the Aeronautical Information Service of North Macedonia, as printed, or electronic media. Purchasing arrangements, media format and prices, will be notified by AIC.

3.1.4 AIRAC system

3.1.4

In order to control and regulate the flow of changes relating to amendments to charts, route-manuals etc., such changes, will be issued at predetermined dates, according to the AIRAC SYSTEM, and published as an AIRAC AMD.

If an AIRAC AMD can not be produced due to lack of time, NOTAM or AIP SUP clearly marked AIRAC will be issued.

3.1.4.1 The table below indicates AIRAC effective dates for coming years.

3.1.4.1

AIRAC will be issued so that information will be received not later than 28 days before the effective date, for major changes not later than 56 days.

Schedule of AIRAC effective dates, 2015 - 2018

ENGLISH

MACEDONIAN

2019	2020	2021	2022
03 JAN	02 JAN	28 JAN	27 JAN
31 JAN	30 JAN	25 FEB	24 FEB
28 FEB	27 FEB	25 MAR	24 MAR
28 MAR	26 MAR	22 APR	21 APR
25 APR	23 APR	20 MAY	19 MAY
23 MAY	21 MAY	17 JUN	16 JUN
20 JUN	18 JUN	15 JUL	14 JUL
18 JUL	16 JUL	12 AUG	11 AUG
15 AUG	13 AUG	09 SEP	08 SEP
12 SEP	10 SEP	07 OCT	06 OCT
10 OCT	08 OCT	04 NOV	03 NOV
07 NOV	05 NOV	02 DEC	01 DEC
05 DEC	03 DEC	30 DEC	29 DEC
	31 DEC		

3.1.5 Pre-flight information service at aerodromes

3.1.5.1 Pre-flight information will normally be provided in printed PIB format associated with automated FPL facilities at Skopje. As necessary, this will be supplemented verbally, (directly) or by telephone, or telefax. Pre-flight information may be available in alternative languages upon request.

3.1.5.2 Automation

FPL and PIB delivery is based on a fully relational aeronautical database, covering regular, (and random) operational routes and FIRs. This permits pilot definitions of briefing parameters (route specific, FIR general, height limited, time limit) and pilots / operators are requested to identify the briefing specifications.

3.1.5

3.1.5.1

3.1.5.2

GEN 3.2 Aeronautical charts**GEN 3.2 Воздухопловни карти****3.2.1 Responsible service(s)**

Responsible service for preparation and maintenance is Aeronautical Information Service of the Republic of North Macedonia.

Postal Address:

M-NAV
Aeronautical Information Services
Bosfor 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 59/ 314 81 63

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKYOYX

E-mail: aismac@mnavigation.mk

3.2.1**3.2.2 Maintenance of charts**

Preparation and maintenance of the ICAO chart series for the Republic of North Macedonia will be achieved by means of digital mapping platform. This is co-sited with the AIP editing suite at operations building at Skopje airport. Enquiries should be made during weekday office hours only. Purchasing requirements should be addressed to the AIP Editor. Current purchasing arrangements and costs will be notified by AIC.

3.2.2**3.2.3 Purchase arrangements**

Current purchasing arrangements and costs will be notified by AIC.

3.2.3**3.2.4 Aeronautical chart series available****3.2.4****3.2.4.1 General Cautionary Note****3.2.4.1**

SID and STAR charts for LWSK and LWOH aerodromes published in this AIP are based directly on the former chart series issued by the Socialistic Federal Republic of Yugoslavia. No survey records are available to verify the accuracy of the data presented. All those charts will be re-issued with new geodetic survey data in due time.

3.2.4.2 AERONAUTICAL CHART ICAO 1:500 000**3.2.4.2**

A multi-coloured chart will be issued in Lambert Conic Conformal Projection.

Note: *Until the official issue of this chart the existing Aeronautical Chart - ICAO 1:500,000 titled Skopje (2322A) Issued by the Socialistic Federal Republic of Yugoslavia (part of 4 chart group), should be retained for use within the territory of Republic of North Macedonia. This chart must be used with caution during the transition of maintenance responsibility to the new Authority, and until a formal reissue can be completed.*

ENGLISH

MACEDONIAN

3.2.4.3 AERODROME OBSTACLE CHARTS - ICAO TYPE A 3.2.4.3

Aerodrome Obstacle Charts - ICAO Type A are constructed on a scale of 1:20,000 and show the RWY, strip, and the obstacles in take-off area, relevant to determining operating limitations at the take-off area.

3.2.4.4 ENROUTE CHARTS - ICAO 3.2.4.4

These charts provide flight crews with information to facilitate navigation along ATS routes, in compliance with the procedures detailed in ENR section.

3.2.4.5 STANDARD ARRIVAL CHARTS - INSTRUMENT (STAR) - ICAO 3.2.4.5

These charts are published for the portrayal of the flight procedures, which will enable flight crews to comply with the designated standard arrival route, (instrument) from the en-route phase to the approach phase.

3.2.4.6 INSTRUMENT APPROACH CHARTS - ICAO 3.2.4.6

These charts provide flight crews with information which will enable them to perform the approved instrument approach procedure, to the runway at intended landing, including the missed approach procedure, and associated holding patterns.

3.2.4.7 STANDARD DEPARTURE CHARTS - INSTRUMENT (SID) - ICAO 3.2.4.7

These charts are published for the portrayal of the flight procedures, which will enable flight crews to comply with the designated standard departure route - (instrument) from take-off phase to the en-route phase.

3.2.4.8 AERODROME CHARTS - ICAO 3.2.4.8

These charts will provide flight crews with information that will facilitate the ground movement of aircraft on the aerodrome.

3.2.4.9 AIRCRAFT PARKING/DOCKING CHARTS - ICAO 3.2.4.9

These charts provide more detailed information on parking/docking positions on apron and parking aids, together with INS co-ordinates.

3.2.5 List of aeronautical charts available 3.2.5

The following charts are published:

1. AERONAUTICAL CHART ICAO 1:500 000
JUNE 1985

See Note: 3.2.4.2

2. En-route Chart - ICAO
Lower
25 MAY 2017
3. En-route Chart - ICAO
Upper
23 JUN 2016

ENGLISH

MACEDONIAN

4. Aerodrome Chart - ICAO
Aerodrome Chart - ICAO - Skopje
26 MAY 2016
5. Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO
Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO-
Skopje
26 MAY 2016
6. Standard Arrival Chart
Instrument (STAR) - ICAO - Skopje
26 MAY 2016
7. Instrument Approach Chart - ICAO - Skopje
ILS 34 CAT A, B
26 MAY 2016
8. Instrument Approach Chart - ICAO - Skopje
ILS 34 CAT C, D
26 MAY 2016
9. Instrument Approach Chart - ICAO - Skopje
VOR 34 CAT A, B
26 MAY 2016
10. Instrument Approach Chart - ICAO - Skopje
VOR 34 CAT C, D
26 MAY 2016
11. Standard Departure Chart
Instrument (SID) - ICAO - Skopje
SID 16
26 MAY 2016
12. Standard Departure Chart
Instrument (SID) - ICAO - Skopje
SID 34
26 MAY 2016
13. Aerodrome Obstacle Chart
ICAO Type A - Skopje
RWY 16
12 NOV 2015
14. Aerodrome Obstacle Chart
ICAO Type A - Skopje
RWY 34
12 NOV 2015
15. ATC Surveillance Minimum Altitude Chart -
ICAO - Skopje
26 MAY 2016
16. Aerodrome Chart - ICAO
Aerodrome Chart - ICAO - Ohrid
26 MAY 2016
17. Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO
Aircraft Parking/Docking Chart - ICAO-Ohrid
26 MAY 2016
18. Standard Arrival Chart
Instrument (STAR) - ICAO - Ohrid
26 MAY 2016

ENGLISH

MACEDONIAN

19. Instrument Approach Chart - ICAO - Ohrid
ILS 01 CAT A, B, C
26 MAY 2016
20. Instrument Approach Chart - ICAO - Ohrid
Non-Standard ILS 01 CAT D
26 MAY 2016
21. Instrument Approach Chart - ICAO - Ohrid
VOR 01, CAT A, B
26 MAY 2016
22. Instrument Approach Chart - ICAO - Ohrid
VOR 01, CAT C
26 MAY 2016
23. Instrument Approach Chart - ICAO - Ohrid
Non-Standard VOR 01, CAT D
26 MAY 2016
24. Standard Departure Chart
Instrument (SID) - ICAO - Ohrid - SID 01
26 MAY 2016
25. Standard Departure Chart
Instrument (SID) - ICAO - Ohrid
SID 19 CAT A, B, C
26 MAY 2016
26. Standard Departure Chart
Instrument (SID) - ICAO - Ohrid
SID 19 CAT D
26 MAY 2016
27. Aerodrome Obstacle Chart
ICAO Type A - Ohrid
RWY 01/19
12 NOV 2015

3.2.6 Index to the World Aeronautical Chart (WAC) - ICAO 1: I 000 000

3.2.6

Map 2322 is found in Appendix 5 of Annex 4 to the Convention

3.2.7 Topographical charts

3.2.7

No approved charts are currently available.

3.2.8 Corrections to charts not contained in the AIP

3.2.8

NIL - all charts available are included in the AIP.

GEN 3.3 Air traffic services**GEN 3.3 Воздухопловни служби (ATS)****3.3.1 Responsible service****3.3.1**

Responsible service for providing Air Traffic Services in the Republic of North Macedonia are:

3.3.1.1 ATS, Division of M-NAV**3.3.1.1****Postal address:**

M-NAV
Air Traffic Services
P.O. Box 9
1043 Petrovec
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00, 314 84 08

Fax: ++ 389 2 314 82 39

AFTN: LWSSZQZX

The services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

- Annex 2 - Rules of the Air
- Annex 11 - Air Traffic Services
- Doc 4444 - Procedures for Air Navigation Services - Rules of the Air and Air Traffic Services (PANS-RAC)
- Doc 8168 - Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)
- Doc 7030 - Regional Supplementary Procedures
- Letter of Agreement between MoD and CAA
- The Aviation Act

3.3.2 Area of responsibility**3.3.2 Област на одговорност**

Responsible service for providing Air Traffic Services in the Skopje FIR are:

3.3.2.1 Air Traffic Services, Division of M-NAV shall be responsible for the provision of all services detailed in 3.3.3 for all of the Skopje FIR.

3.3.2.1**3.3.3 Types of services****3.3.3 Видови на услуги**

3.3.3.1 Air Traffic Control Service shall be provided to all flights operated within Skopje FIR category C, D and E airspace.

3.3.3.1

3.3.3.2 Flight Information Service shall be provided to all flights operated within Skopje FIR.

3.3.3.2

3.3.3.3 Alerting service shall be provided to all flights operated within Skopje FIR who have filed a flight plan and operate out of aerodromes Skopje and Ohrid during notified hours of work.

3.3.3.3

ENGLISH

MACEDONIAN

3.3.3.4 Automatic Terminal Information Service (ATIS) is in use in Republic of North Macedonia.

The ATIS broadcast contains the following information:

- a. name of aerodrome;
- b. designator of information;
- c. approach in;
- d. runway in use;
- e. surface condition;
- f. transition level;
- g. notams
- h. weather - aerodrome meteorological information or SPECI, including TREND; as far as practicable, significant weather and warnings/complementary information on MET phenomena reported by pilots and/or considered relevant for approach, landing and take-off, such as: wind shear, turbulence, icing, position of Cb cloud.

3.3.4 Co-ordination between the operator and ATS

3.3.4.1 Air Traffic Service units, in carrying out their objectives, shall have due regard for the requirements of the operators consequent on their obligations as specified in Annex 6, and, if so required by operators, shall make available to them or their designated representatives such information as may be available to enable them or their designated representatives to carry out their responsibilities.

3.3.4.2 When so requested by an operator, messages (including position reports) received by air traffic service units and relating to the operations of the aircraft for which operational control service is provided by that operator shall, so far as practicable, be made available immediately to the operator or a designated representative in accordance with locally agreed procedures.

3.3.3.4

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.
- f.
- g.
- h.

3.3.4 Координација помеѓу операторите и ATS

3.3.4.1

3.3.4.2

ENGLISH

MACEDONIAN

3.3.5 Minimum flight altitude

Except when necessary for take-off or landing, or except when specifically authorized by the Civil Aviation Administration, an IFR flight shall be flown at a level which is not below the minimum flight altitude:

- a. over high terrain, or in mountainous areas (see Note 2), at a level which is at least 600 m (2000 ft) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft;
- b. elsewhere than as specified in a), at a level which is at least 300 m (1000 ft) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft.

Note 1: *The estimated position of the aircraft will take account of the navigational accuracy which can be achieved on the relevant route segment, having regard to the navigational facilities available on the ground and in the aircraft.*

Note 2: *In the Republic of North Macedonia high terrain is above 1850m (6000ft).*

3.3.6 ATS units address list**APP Ohrid, TWR Ohrid**

P.O. Box 103
6000 Ohrid
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 46 26 05 35

Fax: ++ 389 46 36 05 77

AFTN: LWOHZTZX

ACC Skopje, APP Skopje, TWR Skopje

P.O. Box 9
1207 Petrovec
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

ACC Supervisor Skopje

Phone: ++ 389 2 314 81 41/314 84 08

AFTN: a) for APP/TWR Skopje LWSKZTZX

b) for ACC Skopje LWSSZQZX

3.3.5 Минимална височина на летање**3.3.6 Листа на адреси на ATS единици**

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 3.4 Communication services**GEN 3.4 Служби за врска****3.4.1 Responsible service****3.4.1**

3.4.1.1 AFTN/CIDIN, AMHS

3.4.1.1

Responsible service for Aeronautical Fixed Telecommunication Service - AFTN is the Technical Department of M-NAV.

Postal address:

M-NAV
 Technical Department
 Bosfor Nr 7, Mralino
 1041 Ilinden
 Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 82 20

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKYKYT

For technical issues:

Phone: ++ 389 3148 223

For operational issues contact NOTAM office. Ref GEN 3.1-3 para 3.1.3.4.

3.4.1.2 Radio Navigation Services, Aeronautical Mobile Services

3.4.1.2

Responsible service for Radio Navigation Services and Aeronautical Mobile Services is the Air Traffic Service of Republic of North Macedonia.

Postal address:

M-NAV
 Technical Department
 Bosfor Nr 7, Mralino
 1041 Ilinden
 Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 82 20

Fax: ++ 389 2 311 20 26

AFTN: LWSKYKYT

3.4.2 Area of responsibility**3.4.2**

M-NAV is responsible for the installation, operation, and maintenance of the AFTN, radio-communication and navigation facilities, for the application of the regulations concerning operational communications in mobile and fixed services, and in radio navigation within the territory of the Republic of North Macedonia.

Fixed communication links to North Macedonia are maintained via Sofia and Athens communication links. Alternative communication is available by SITA and PSN.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.4.3 Types of service**3.4.3****3.4.3.1 Radio navigation service****3.4.3.1**

The following types of radio aids to navigation are available:

- a. Locator Beacon (L)
- b. MF Non-directional Radio Beacon (NDB)
- c. VHF Direction-Finding Station (VDF)
- d. Instrument Landing System (ILS)
- e. VHF Omni-directional Radio range (VOR)
- f. Distance Measuring Equipment (DME)
- g. VHF Marker Radio Beacon (MKR)
- h. Secondary Surveillance Radar (SSR)

All radio navigation aids from para 3.4.3.1 are listed in GEN 2.5.1. The coordinates of radio direction-finding stations refer to the locations of receiving stations but the coordinates of other stations refer to the locations of transmitting antennas.

3.4.3.2 Aeronautical mobile service**3.4.3.2**

1. The aeronautical stations maintain a continuous watch on their stated frequencies during published operational hours of service.
2. An aircraft shall maintain the appropriate RTF contact with the designated ATS unit specified for the airspace classification in which the operation is being conducted.

3.4.3.3 Language**3.4.3.3**

The radiotelephony communication between all aircraft and ATS shall be:

- a. for all flights within airspace classified from A to C (included) - English.
- b. for all flights within airspace classified D to G - English or Macedonian.

3.4.3.4 Messages of aircraft operating agencies and other services.**3.4.3.4**

The messages of aircraft operating agencies and other services will be acceptable for transmission via AFTN provided that there has been prior agreement between these agencies and the telecommunication service.

1. Flight safety messages should be addressed to all ATC services responsible for air traffic, and upon request may be addressed to aircraft operating agencies.
2. The representatives of the aircraft operating agencies may use only one address of the airport of intended departure or arrival in the address line.
3. The aircraft operating agency may use mostly two addresses.
4. Delay messages, cancellation messages and change messages contain the addresses of all airports receiving flight plans.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.4.4 Requirements and conditions**3.4.4**

3.4.4.1 Radio communication procedures.

3.4.4.1

1. In the aeronautical mobile service the radio communication is performed by means of radiotelephony with the designated ATS unit.
2. Aeronautical Mobile Service is a radio communication mobile service between aeronautical (land) stations and aircraft stations, or between aircraft stations in which survival craft stations may participate.

The following messages are authorized to be used in the aeronautical mobile service:

1. distress messages
 2. urgently messages
 3. messages relating to direction-finding
 4. flight safety messages
 5. meteorological messages
 6. flight regularity messages
1. **Distress messages** are those which refer to an aircraft and passengers threatened by serious and imminent danger requiring immediate assistance.
 2. **Urgently messages** are those concerning the safety of a vessel, an aircraft, or any other vehicle or person.
 3. **Messages relating to direction-finding** are messages for the transmission of direction-finding values in case a pilot has lost his orientation, or to render other navigational assistance.
 4. **Flight safety messages** are:
 - a. air traffic control messages
 - b. position reports from pilots
 - c. messages from pilots to aircraft operating agencies and vice versa, which are of immediate concern to an aircraft in flight.
 5. **Meteorological messages** are messages which are exchanged between pilots and aeronautical stations concerning meteorological data, i.e. En route and aerodrome weather forecasts.
 6. **Flight regulatory messages** are:
 - a. messages concerning changes in aircraft operation schedules;
 - b. messages concerning the servicing of aircraft;
 - c. instructions to aircraft operating agencies concerning change in requirements for passengers and crew caused by unavoidable deviations from normal operation schedules;
 - d. messages concerning non-routine landings performed by an aircraft;

ENGLISH

MACEDONIAN

- e. messages concerning aircraft parts urgently required;
- f. messages concerning the operation or maintenance of facilities essential for the safety and regularity of aircraft operations.

Note: For the messages listed under para. 3.4.3.4 the sequence indicated is decisive for the priority.

3.4.4.2 Procedures in radiotelephony communications

3.4.4.2

1. In the aeronautical mobile service, standard phraseology is in use for radiotelephony communication. The manner of speaking is in a normal conversational tone, at an even volume and rate of speech.
2. In radiotelephony communication the use of abbreviations is not permitted. This does not apply to abbreviations which are generally understood in air traffic such as ATC, FIR, IFR, VMC, VOR as well as the Q-groups QNH, QFE, QDR, QTE, QDM etc.

GEN 3.5 Meteorological services**3.5.1 Responsible service**

Responsible service for providing meteorological services in the Republic of North Macedonia is Aeronautical Meteorological Service.

Postal address:

M-NAV
Aeronautical Meteorological Service
Bosfor 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 55

Fax: ++ 389 2 311 20 26

E-mail: meteosk@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYMYX

3.5.1.1 Applicable Documents

The service is provided in accordance with the provisions contained in the following documents:

ICAO Annex 3 - Meteorological Service for International Air Navigation

ICAO Doc. 7754 - Air Navigation Plan/EUR Region

ICAO Doc. 8896 - Manual of Aeronautical Meteorological Practice

ICAO Doc. 9328 - Manual of RVR Observing and Reporting Practices

WMO No. 49/BD.3 - Technical Regulations

WMO No. 306 - Manual of Codes

3.5.1.2 Functions

The Aeronautical Meteorological Service is contributing to the safety, regularity and economy of the air transport. In particular, the main functions of the Aeronautical MET Service are:

- to provide the aeronautical personnel with meteorological briefing and documentation;
- to provide the aeronautical personnel with meteorological reports and information necessary for flight planning and operation of the aircraft;
- to provide the ATS units with meteorological reports, warnings and forecasts necessary for the safety of the air traffic and for transmission to the aircraft in flight;
- to provide continuous meteorological watch and issuance of meteorological warnings;
- to provide continuous weather observations and to prepare forecasts according to the requirements of air navigation;
- dissemination of meteorological reports, warnings, forecasts and other meteorological information relevant for the air traffic;
- scientific and operational/technical studies relating to various fields of the Aeronautical Meteorological Service including statistics and climatological summaries.

GEN 3.5 Метеоролошки услуги**3.5.1 Одговорна служба**

Одговорна служба за обезбедување на метеоролошки услуги во Република Северна Македонија е Метеоролошката служба

Поштенска адреса:

M-HAB
Метеоролошка служба
Босфор 7, Мралоно
1041 Илинден
Република Северна Македонија

Телефон: ++ 389 2 314 81 55

Факс: ++ 389 2 311 20 26

E-mail: meteosk@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYMYX

3.5.1.1 Релевантни документи

Службата пружа услуги во согласност со регулативите содржани во следните документи:

ICAO Annex 3 - Meteorological Service for International Air Navigation

ICAO Doc. 7754 - Air Navigation Plan/EUR Region

ICAO Doc. 8896 - Manual of Aeronautical Meteorological Practice

ICAO Doc. 9328 - Manual of RVR Observing and Reporting Practices

WMO No. 49/BD.3 - Technical Regulations

WMO No. 306 - Manual of Codes

3.5.1.2 Улога

Воздухопловната Метеоролошка Служба учествува во безбедноста, редовноста и економичноста во извршување на воздушниот сообраќај. Главната улога на Мет службата се состои во:

- да обезбеди на воздухопловниот персонал метеоролошки брифинг и документација;
- да обезбеди на воздухопловниот персонал метеоролошки извештаи и информации потребни за планирање на летот;
- да обезбеди на контролата на летање метеоролошки извештаи, предупредувања и прогнози потребни за безбедноста на воздушниот сообраќај;
- да обезбеди непрекинато метеоролошко набљудување и издавање метеоролошки предупредувања;
- да обезбеди непрекинатата опсервација на времето и да подготвува прогнози во склад со потребите на воздухопловната навигација;
- проследување на метеоролошки извештаи, предупредувања, прогнози и други мет. информации релевантни за воздушниот сообраќај;
- научно/технички студии во врска со различни сфери од метеорологијата вклучувајќи статистики и климатолошки прегледи.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.5.2 Area of responsibility

Meteorological watch is maintained continuously for Skopje FIR.

3.5.3 Meteorological observations and reports**3.5.2 Одговорност**

За Скопје FIR постојано се одржува метеоролошко набљудување.

3.5.3 Метеоролошки набљудувања и извештаи

Аеродром и индикатор за локација AD and Location Indicator	Честина на набљудување Frequency of observations	Видови на MET извештаи и дополнителни информации Types of MET reports and supplementary information	Опсервациски систем и локација Observation System and Site(s)	Работно време Hours of operation	Климатолошки информации Climatological information
1	2	3	4	5	6
Скопје Skopje LWSK	На полови-на час Half hourly	METAR, TREND Отвор-ен текст METAR, TREND, Plain language	<p>Автоматски систем за метеоролошко набљудување Automatic Weather Observation System AWOS 2000</p> <p>Анеометри: - во MET кругот, 300м од THR RWY34, 172м од CL; - на 350м од THR RWY16, 220м од CL</p> <p>Anemometers: - at MET garden 300m fm THR RWY34, 172m fm CL; - at 350m fm THR RWY16, 220m fm CL</p> <p>РВР Опрема (Трансмисиометри): - на 350м од THR RWY34, 80м од CL - на средина на писта, 80м од CL</p> <p>RVR Equipment (Transmissiometers): - at 350m fm THR RWY34, 80m fm CL - at mid-field location, 80m fm CL</p> <p>Уред за мерење на висина на долна база на облаци: - во MET кругот - на ММ</p> <p>Ceilometers: - at MET garden - at ММ</p> <p>Видливост/РВР/Опрема за сегашно време (Scatometer) - во MET кругот</p> <p>Сензор за детекција на грмотевици: - во близина на централна линија</p> <p>Visibility/RVR/Present WX Equipment (Scatometer): - at MET garden</p> <p>Thunderstorm sensor - near centreline</p> <p>Притисок, температура, влажност: - во MET кругот</p> <p>Pressure, temperature, humidity: - at MET graden</p>	H24	Достапни Available

ENGLISH

MACEDONIAN

Аеродром и индикатор за локација AD and Location Indicator	Честина на набљудување Frequency of observations	Видови на MET извештаи и дополнителни информации Types of MET reports and supplementary information	Опсервациски систем и локација Observation System and Site(s)	Работно време Hours of operation	Климатолошки информации Climatological information
Охрид Ohrid LWOH	На половина час Half hourly	METAR, Отворен текст METAR, Plain language	<p>Автоматски систем за метеоролошко набљудување Automatic Weather Observation System AWOS 2000</p> <p>Анеометри: - во MET кругот, 285м од THR RWY02, 110м од CL; - на 224м од THR RWY20, 90м од CL</p> <p>Anemometers: - at MET garden 285m fm THR RWY02, 110m fm CL; - at 224m fm THR RWY20, 90m fm CL</p> <p>Уред за мерење на висина на долна база на облаци: - на MM</p> <p>Ceilometers: - at MM</p> <p>Видливост/PBP опрема (Scatermeter): - во MET кругот</p> <p>Visibility/RVR Equipment (Scatermeter): - at MET garden</p> <p>Притисок, температура, влажност: - во MET кругот</p> <p>Pressure, temperature, humidity: - at MET garden</p>	By NOTAM Според NOTAM	

3.5.4 Types of services

3.5.4 Видови на услуги

Метеоролошки прогнози и видови на метеоролошки услуги
Meteorological Forecast and Types of Meteorological Service

АД AD	Работно време Working Hours	Прогноза Forecast			Брифинг Briefing		Документација за лет Flight Documentation		Опслужувани Served	Телефон Phone
		Одговорна служба Responsible Office	Период на важност Period of Validity	TREND	Вид Type	Јазик Lang.	Област Region	Расположливи прогностички карти Prognostic Charts Available		
Скопје Skopje LWSK	H24	Скопје Skopje	24H*	X	P	EN	EUR	SWM FL050, FL100, FL180, FL240, FL300, FL340, FL390	СКОПЈЕ FIC и ACC	+389 2 314 81 55
							MID	SWH FL300, FL340, FL390		
							NAT	SWH FL300, FL340, FL390		

Метеоролошки прогнози и видови на метеоролошки услуги Meteorological Forecast and Types of Meteorological Service

АД AD	Работно време Working Hours	Прогноза Forecast			Брифинг Briefing		Документација за лет Flight Documentation		Опслужувани Served	Телефон Phone
		Одговорна служба Responsible Office	Период на важност Period of Validity	TREND	Вид Type	Јазик Lang.	Област Region	Расположливи прогностички карти Prognostic Charts Available		
Охрид Ohrid LWOH	H24	Скопје Skopje	24H*			EN	EUR	SWM FL050, FL100, FL180, FL240, FL300, FL340, FL390	APP	+389 2 314 81 55
							MID	SWH FL300, FL340, FL390		

SWM - Карта на значајно време (средно ниво)/Significant Weather Chart (middle level)

SWH - Карта на значајно време (високо ниво)/Significant Weather Chart (high level)

P - Службеник за информации/Briefing Officer

* - Се издава на секои 3 часа наместо на секои 6 часа како што е дефинирано во EUR-ANP/Issuing every 3 hours instead of every 6 hours as defined in the EUR-ANP

3.5.5 Forecast for General Aviation

General

Forecasts for general aviation are issued in the GAFOR-Code for specific routes to the general aviation meteorological forecast system and the GAFOR bulletins are disseminated on bilateral basis and supplied to the international EUR OPMET data bank at Wien.

Time of Issue and Period of Validity

GAFOR is issued with the following period of validity:

0500 for period 0600-1200

0800 for period 0900-1500

1100 for period 1200-1800

Form

CCCC G1G1G2G2

AAAA agag wgwgw

where

CCCC - location indicator of the station issuing GAFOR;

G1G1G2G2 -period of validity;

AAAA - indicator letter group used to identify forecast of visibility and cloud base throughout a six hour period;

agag - identification group for the specific routes;

wgwgw - weather category for three consecutive periods of 2 hours of the whole period of validity.

Weather Category wg

The following weather category specifications are used:

0 (open) visibility equal to or more than 8km and cloud base equal to or higher than 600m (2000ft);

D (difficult)visibility equal to or more than 3km but less than 8km with cloud base equal to or higher 300m (1000ft) or cloud base equal to or higher than 300m (1000ft) but less than 600m (2000ft) with visibility equal to or more than 8km;

3.5.5 Прогноза за општа авијација (GAFOR)

Општо

Прогнози за општа авијација се издаваат во GAFOR-Кодот за особени рути од метеоролошкиот систем за општа авијација и GAFOR билтените се проследуваат на билатерална база и се доставуваат до меѓународната EURO OPMET база на податоци во Виена.

Време на издавање и период на важење

GAFOR се издава со следниот период на важење:

0500 за период 0600-1200

0800 за период 0900-1500

1100 за период 1200-1800

Облик

CCCC G1G1G2G2

AAAA agag wgwgw

каде

CCCC - ознака на станицата која издава GAFOR;

G1G1G2G2- период на важење;

AAAA - ознака на група која се користи да идентификува прогноза на видливоста и база на облаците за шест часовен период;

agag - ознака на група за особени рути;

wgwgw - временска категорија за три последователни периоди за два часа на периодот на важење.

Категорија на време

Следните спецификации за категории на време се употребуваат:

0 (отворено)видливост еднаква или поголема од 8км и база на облаци еднаква или повисока од 600м (2000ft);

D (отежнато)видливост еднаква или поголема од 3км но помала од 8км со база на облаци еднаква или повисока од 300м (1000ft) илибаза на облаци еднаква или повисока од 300м (1000ft) но помала од 600м (2000ft) со видливост еднаква или поголема од 8км;

ENGLISH

MACEDONIAN

M (marginal)visibility equal to or more than 1500m but less than 3km with cloud base equal to or higher than 150m (500ft) or cloud base equal to or higher than 150m (500ft) but less than 300m (1000ft) with visibility equal to or higher than 3km;

X (closed) visibility less than 1500m and/or cloud base less than 150m (500ft).

Note: Clouds base in GAFOR is defined as the lowest cloud layer covering 4 octas or more of the sky. Height of the cloud base is given above ground (AGL).

M (критично)видливост еднаква или поголема од 1500м но помала од 3км со база на облаци еднаква или повисока од 150м (500ft) или база на облаци еднаква или повисока од 150м (500ft) но помала од 300м (1000ft) со видливост еднаква на или повисока од 3км;

X (затворено)видливост помала од 1500м и/или база на облаци помала од 150м (500ft).

Забелешка: База на облаци во ГАФОР е дефинирана како најнизик слој на облаци, покривајќи 4 осмини или повеќе од небото. Височина на базата на облаци е дадена над теренот (АГЛ).

GAFOR Segments

agag	Identifier of the Routes	Reference Height
16	Skopje - Valandovo	210 (700),
28	Pristina - Skopje	550 (1800), 210 (700)
29	Skopje - Ohrid	210 (700), 670 (2200)

3.5.6 Notification required from operators

Adequate notice shall be given by the operator requiring service when:

- new routes or new types of operations are planned;
- changes of a lasting nature are to be made in scheduled operations;
- other changes, affecting the provision of meteorological service.

The aerodrome meteorological office concerned shall be notified by the operator when:

- non-scheduled flights are to be operated;
- flights are delayed or cancelled as follows:
 - for non-scheduled flights operated within the European region, three hours before expected time of departure;
 - for flights outside the European region six hours before expected time of departure.

3.5.7 Aircraft reports

Any aircraft observations and reports of meteorological phenomena, within the territory of Republic of North Macedonia made during the flight will only relate to significant weather phenomena. Routine observations are not practical because of short flight duration.

3.5.6 Извештај што се бара од операторите

Операторите ќе достават соодветно известување кога бараат услуги за следното:

- Кога планираат нови линии или нови видови на сообраќај;
- Кога треба да се направат измени во редовниот сообраќај;
- Кога се прават други измени кои влијаат врз обезбедувањето на метеоролошките услуги.

Аеродромската метеоролошка служба за која станува збор ќе биде известена од страна на операторот во следните случаи:

- Кога треба да се вршат нередовни летови;
- Кога летовите доцнат или се откажуваат, и тоа:
 - за нередовни летови кои се вршат во рамките на европскиот регион, три часа пред очекуваното време на полетување;
 - за летови кои се вршат надвор од европскиот регион, шест часа пред очекуваното време на полетување.

3.5.7 Извештаи од воздух

Во рамките на територијата на Република Северна Македонија, било какви опсервации и извештаи за метеоролошки појави направени од воздухоплов во тек на летот ќе се однесуваат единствено на значајни временски појави. Рутински опсервации не се практични поради краткотрајноста на летот.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.5.8 VOLMET**3.5.8 ВОЛМЕТ**

Име на станицата Name of Station	Ознака Call sign	Фреквенција Frequency	Период на емисија Broadcasting period	Работно време Hours of service	Аеродроми Aerodromes	Содржина, вид на извештај и забелешка Contents & format of REP & remarks
1	2	3	4	5	6	7
SKOPJE AUTOMATIC EMISSION	SKOPJE VOLMET	124.325 MHz	Continuosly	H24	Skopje LWSK Ohrid LWOH Belgrade LYBE Sofija LBSF Thessaloniki LGTS Tirana LATI	Half hourly METAR REP, TREND Half hourly METAR REP, TREND Half hourly METAR REP, TREND Half hourly METAR REP, TREND Half hourly METAR REP, TREND Half hourly METAR REP, TREND

3.5.9 SIGMET**3.5.9 СИГМЕТ**

Одговорна Мет служба Responsible Office	Работно време Working hours	FIR или СТА опслужувани FIR or STA served	Вид на СИГ- МЕТ/период на важност Type of SIG- MET/period of validity	Посебни процедури Special pro- cedures	АТЦ опслужувани ATC served	Допол- нителни информации Supplemen- tary informa- tion
1	2	3	4	5	6	7
Skopje LWSS	H24	Skopje FIR	SIGMET/4H	NIL	Skopje ACC	NIL

SIGMET refer to the following phenomena:

- Active thunderstorm area
- (Tropical cyclone)
- Severe squall line
- Heavy hail
- Severe turbulence
- Severe icing
- Severe mountain waves
- (Widespread sandstorm/duststorm)

SIGMET се однесува на следните појави:

- Кумулунимбус
- (Тропски циклон)
- Област со активна појава на олуја со грмотевица
- Град
- Турбуленција
- Заледување
- Планински бран
- (Вејавица од прашина, вејавица од песок/вулкански пепел)

3.5.10 Other automated meteorological services

ATIS Broadcast of the current weather at Skopje aerodrome

3.5.10 Останати автоматски метеоролошки услуги

ATIS Радиоемисија на актуелното време за аеродром Скопје

GEN 3.6 Search and Rescue**3.6.1 Responsible service(s)**

3.6.1.1 The Search and Rescue civil aviation service is under the responsibility of the Civil Aviation Agency.

Rescue Coordination Centre Skopje is responsible for activation, planing and coordination of SAR within Search and Rescue Region Skopje.

In SAR operations, depending on the need thereof, the following resources take part, that is:

- Air force units
- Military lake units
- Police units
- Red Cross of North Macedonia
- Air Traffic Services units
- Civil airlines
- Aeronautical Federation of North Macedonia

GEN 3.6 Пребарување и спасување**3.6.1 Одговорни служби**

3.6.1.1 Услугите за потрага и спасување на цивилното воздухопловство се во надлежност на Агенција за цивилно воздухопловство.

Координативниот центар за спасување-Скопје е одговорен за покренување, планирање и координирање на потрага и спасување во рамките на Регионот за потрага и спасување - Скопје.

Во зависност од потребите за акциите за потрага и спасување учествуваат ресурси на:

- ² Воено воздухопловство
- ² Езерски единици
- ² Полиција
- ² Црвен крст на Северна Македонија
- ² Службите на контрола на летање (АТС)
- ² Цивилни авио компании
- ² Воздухопловната федерација на Северна Македонија

Postal address:**RESCUE COORDINATION CENTRE
SEARCH AND RESCUE POINT OF CONTACT (SPOC)**

Air Traffic Services
Bosfor 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia
Tel. H24:++ 389 2 314 81 41/ 314 84 08
Fax:++ 389 2 314 82 63
AFTN:LWSKYEYX
E-mail:sar@caa.gov.mk

3.6.1.2 Search and Rescue Service in Republic of North Macedonia is provided in accordance with ICAO standards, recommended practices and manuals.

The following ICAO documents are applied:

- Doc. 9731-AN/958 - International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual
- Annex 12 - Search and Rescue

3.6.2 Area of responsibility

3.6.2.1 The area of responsibility of SAR (SRR Skopje) corresponds with the territory of Republic of North Macedonia, delineated with international borders.

This area is not completely coincident with the FIR Skopje boundaries (different from recommendation 2.2.1.1, Annex 12).

3.6.1.2 Службата за потрага и спасување во Република Северна Македонија е организирана согласно стандардите и препорачани практики на ICAO.

Применливи ICAO документи

- Doc. 9731-AN/958 - International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual
- Annex 12 - Search and Rescue

3.6.2 Област на одговорност

3.6.2.1 Областа на одговорност на потрага и спасување (SRR Скопје) ја опфаќа територија на Република Северна Македонија, ограничена со меѓународни граници.

Оваа област не се совпаѓа во целост со границите на FIR Скопје. (различно од препораката 2.2.1.1 на Анекс 12).

ENGLISH

MACEDONIAN

3.6.3 Types of services

3.6.3.1 SAR service do the performance of distress monitoring in civil aviation, organizes search and rescue for distress aircraft, initial medical assistance for and medical evacuation of distressed people to the medical centres.

The primary SAR units are military and Red cross resources which are, according to the agreements, obliged to make available its facilities, as needed.

Depending on SAR operations need, other public or private resources are involved

3.6.3.2 The operator of civil aerodrome (airport or airfield) is responsible for SAR services within the aerodrome rescue area, during the operational hours of the aerodrome concerned. The aerodrome rescue area is a circular area up to 8 km radius from the aerodrome reference point.

3.6.4 SAR agreements

- NONE -

3.6.5 Conditions of availability

- NONE -

3.6.6 Procedures and signals used

3.6.6.1 The applicable procedures are in accordance with the following ICAO documents:

- Annex 12
- Doc 9731-AN/958

3.6.6.2 Communications

3.6.6.2.1 Air-ground and vice versa in VHF radiotelephony:

- air traffic control service frequencies in use;
- emergency frequency 121.500 MHz

3.6.6.2.2 Emergency Locator Transmitter frequencies:

- 406 MHz

3.6.6.2.3 SAR-VHF communications

- working frequency - 123.100 MHz

3.6.6.2.4 For ground communications the telephone lines, the direct transmission circuits of the air traffic control service and the telex network will be used.

3.6.3 Видови на SAR услуги

3.6.3.1 Службата за потрага и спасување ги прати опасностите во цивилното воздухопловство, организира потрага по воздухоплов, првична медицинска помош на повредените и нивна евакуација до медицински установи.

Врз основа на спогодби, за примарни единици за потрага и спасување се користат ресурси на воените сили Црвен крст, кои се обврзани да ги дадат своите капацитети на располагање кога тоа е потребно.

Во зависност од потребите се користат и други јавни и приватни ресурси.

3.6.3.2 Операторот на цивилното воздушно пристаниште е посебно одговорен за потрага и спасување во рамките на аеродромската зона на спасување, за време на работата на тој аеродром.

Аеродромската зона на спасување претставува кружна област со радиус од 8 км околу аеродромската референтна точка.

3.6.4 SAR Спогодби

- НЕМА -

3.6.5 Услови за расположливост

- НЕМА -

3.6.6 Процедури и сигнали во употреба

3.6.6.1 Применетите процедури се во согласност со ICAO документите:

- Annex 12
- Doc 9731-AN/958

3.6.6.2 Комуникации

3.6.6.2.1 Воздух-земја и обратно во VHF радиотелефонија:

- ² фреквенции што ги користи контролата на летање
- ² фреквенции за вонредни случаи 121.500 MHz

3.6.6.2.2 Фреквенции на радиолокатор за несреќа:

- 406 MHz

3.6.6.2.3 SAR-VHF Комуникации

- ² работна фреквенција - 123.100 MHz

3.6.6.2.4 За земска комуникација ќе се користат телефонски линии, директни радио врски на контролата на летање и телекс мрежата.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.6.6.3 Alerting

Notifications concerning an aircraft in state of emergency are to be reported, directly or through alerting posts, to the ACC Skopje.

3.6.6.4 Operations

3.6.6.4.1 When an Emergency Locator Transmitter (ELT) is carried on board, it shall be notified under item 19 of the flight plan.

3.6.6.4.2 If the pilot lands at an aerodrome other than the one specified in the submitted flight plan, the competent services at the departure aerodrome and at aerodrome of first destination shall be notified without delay.

3.6.6.4.3 The cost of SAR operation are paid by the operator of the aircraft for which SAR operation has been activated.

3.6.6.5 False alerts by ELT

Any inadvertent activation of an ELT shall be notified to:

ACC Skopje

Phone: +389 2 3148-141/3148-408

indicating the location and the duration of the emission, in order to cancel the alert.

3.6.6.3 Тревожење

Сите забележувања кои се однесуваат на воздухоплов во несреќа треба да се јават во АСС Скопје, директно или преку центрите за тревожење.

3.6.6.4 Операционализација

3.6.6.4.1 Ако се носи ELT треба да се спомене во точка 19 од планот на летање (Flight plan)

3.6.6.4.2 Ако пилотот слета на аеродром кој не е наведен во доставениот план за летање, надлежните служби на аеродромот на полетување и аеродромот на првата дестинација треба да бидат известени без задоцнување.

3.6.6.4.3 Трошоците на акцијата за потрага и спасување ги сноси операторот на воздухопловот за кој е покрената акцијата за потрага и спасување.

3.6.6.5 Лажни тревоги од ELT

За секое ненамерно вклучување на ELT треба да се извести:

АСС Скопје

Тел: +389 2 3148-141/3148-408

со назначување на времетраењето на емитувањето и локацијата за да може тревогата да се прекине.

ENGLISH

MACEDONIAN

3.6.6.6 Search and rescue signals

(Ref: ICAO Annex 12)

Ground-air visual signal code for use by survivors

3.6.6.6 SAR сигнали

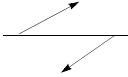
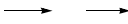
(REF: ICAO Annex12)

Сигнали земја-воздух што ги користат преживеаните

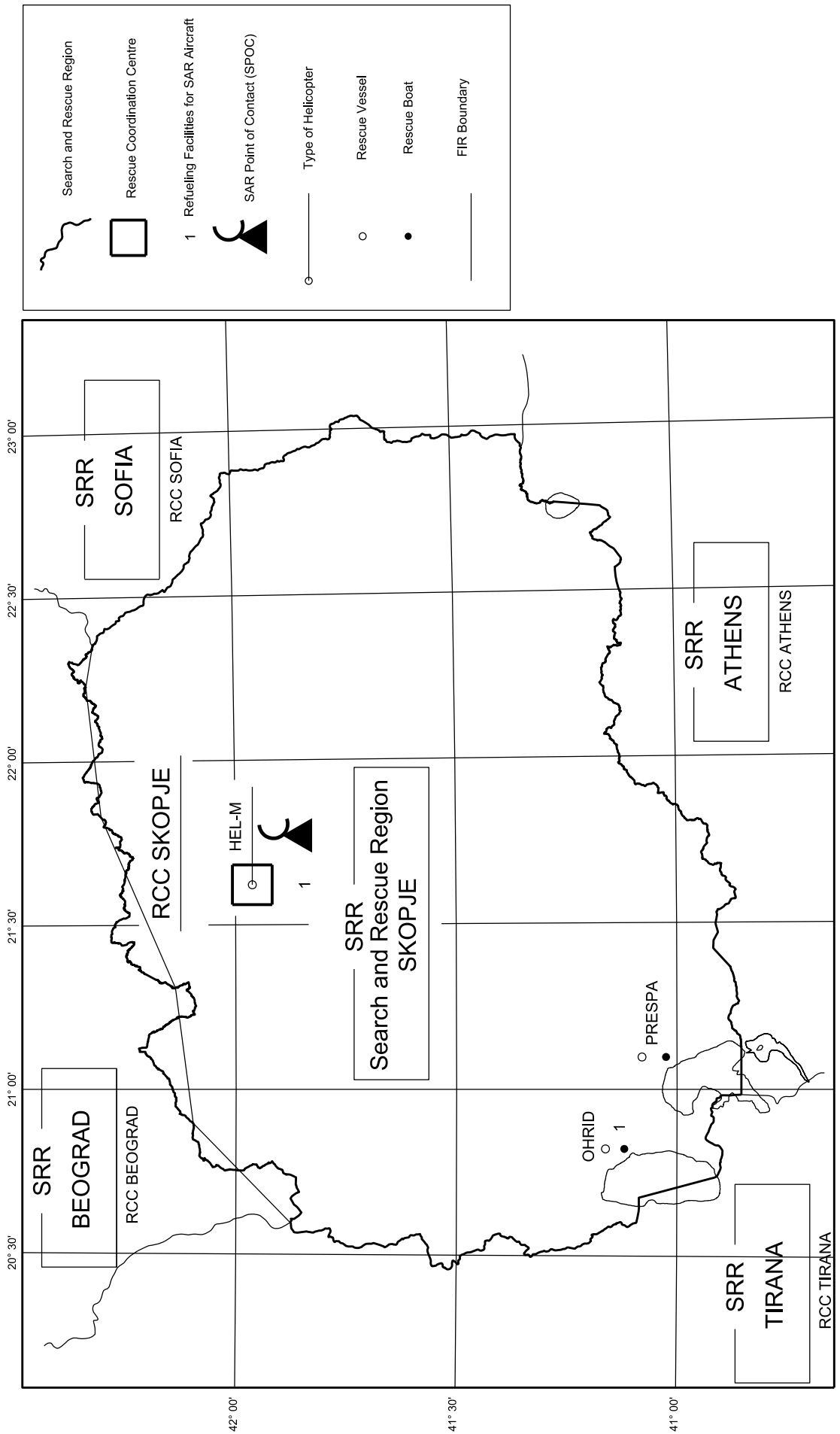
Message Порака	Code symbol Симбол
Require assistance Потребна е помош	V
Require medical assistance Потребна е медицинска помош	X
No or Negative Ne ili negativno	N
Yes or Affirmative Da ili potvrdno	Y
Proceeding in this direction Se prodol`uva vo ovaа nasoka	→

Ground - air visual signal code for use by rescue units

Сигнали земја-воздух што ги користат единиците за спасување

Message	Code symbol
Operation completed Операцијата завршена	L L L
We have found all personnel Комплетен екипаж пронајден	<u>L L</u>
We have found only some personnel Само дел од екипажот пронајден	++
We are not able to continue. Returning to base. Не сме во состојба да продолжиме. Се враќаме во базата.	X X
Have divided into two groups. Each proceeding in direction indicated. Се поделивме во две групи. Насоките на двете продолжувања се прикажани.	
Information received that aircraft is in this direction Примена информација за движење на воздухопловот во оваа насока.	
Nothing found. Will continue to search Ништо не пронајдовме. Продолжуваме со потрагата.	N N

SEARCH AND RESCUE SERVICES



INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 1.9 Air traffic flow management**ENR 1.9 Служба за контрола на протокот на сообраќајот****1.9.1 Introduction****1.9.1**

Within the ICAO EUR Region, a Centralised Air Traffic Flow Management (ATFM) service has been established to optimise the use of air traffic system capacity. This service is provided by the Eurocontrol Central Flow Management Unit (CFMU) in Brussels.

The day to day ATFM activity, in the airspace of the ECAC states, will be managed by the Flow Management Division (FMD) supported by Flow Management Positions (FMPs) established at the Area Control Centres and Flight Data Operations Division (FDOD).

The ATFM Service has three main phases of activity:

- a. The Strategic Phase - Strategic activities are research, planning and coordination activities carried out more than one week before the day of operation. These activities include identifying possible ATC overloads by comparing forecast traffic demand with ATC capacity values and planning appropriate remedial action.
- b. The Pre-Tactical Phase - Pre-Tactical activities are planning and coordination activities carried out during the day before the day of operation. These activities include the monitoring of planned air traffic demand, any resulting amendment to strategic remedial action, thus ensuring that the air traffic system capacity is not exceeded.
- c. The Tactical Phase - Tactical activities are those ATFM activities carried out on the day of operation. The main Tactical activities concern the imposition and execution of any ATFM measures necessary to tailor the demand within the air traffic system capacity on the day.

1.9.2 General**1.9.2**

The overall authority for the provision of the Air Traffic Flow Management in the Skopje FIR is delegated to the Eurocontrol Central Flow Management Unit (CFMU).

The CFMU is responsible for:

- a. ensuring traffic demand does not exceed the stated capacity of the sectors;

ENGLISH

MACEDONIAN

- b. ensuring that ATFM measures, when necessary, are applied in an equitable manner and in such a way as to reduce as far as possible the penalties to Aircraft Operators (AO).

In order to do this the CFMU applies procedures which:

- a. are agreed internationally,
- b. are published in the corresponding CFMU documentation,
- c. have, within the FIR Skopje, the same status as procedures explicitly published in this AIP.

1.9.3 Responsibilities of The Air Traffic Services

1.9.3

ATS provides a Flow Management Position (FMP) in ACC Skopje to liaise between ATC, local aircraft operators and the CFMU.

It should be noted that an ATFM slot (CTOT), if applicable, shall be included as part of ATC clearance. ATC at aerodromes shall ensure that flights adhere to departure slots issued by the FMD. TWR is responsible ATC unit for departure slots (CTOT) monitoring.

In accordance with the provisions of the Regional Supplementary Procedures, Europe (ICAO Doc.7030) and the AFTM Handbook (ICAO EUR Doc.003), flights which do not adhere to their slot shall be denied start-up clearance. However ATC shall make all efforts to enable departing flights to comply with the slot and flights shall not be prevented from departing due to small taxiing delays.

1.9.4 Responsibilities of aircraft operators

1.9.4

Aircraft operators shall inform themselves of and adhere to:

- a. general ATFM procedures including flight plan filling and message exchange requirements,
- b. strategic ATFM measures (e.g. Route Availability Document (RAD),
- c. current ATFM measures (e.g. Specific measures applicable on the day of the operation, promulgated by ATFM Notification Message (ANM),
- d. departures slots (CTOTs) issued by the FMD.

ENGLISH

MACEDONIAN

1.9.5 ATFM documentation**1.9.5**

The general ATFM procedures which applied throughout the ICAO European region are published in ICAO Doc.7030, Regional Supplementary Procedures (Europe) and in ICAO EUR Doc.003 the ATFM Handbook.

Detailed CFMU procedures will be found in the CFMU Handbook obtainable from the Eurocontrol library, rue de la Fusee 96, B-1130 BRUXELESS, telephone 32 2 729 36 39, fax: 32 2 729 91 09.

1.9.6 Information on ATFM situation**1.9.6**

ATFM measures are issued and forwarded by the CFMU via ATFM Messages (ANMs). Information relating to them are notified via ATFM Information Messages (AIMs).

These messages are issued generally late afternoon before the day of operation. These messages are received at the Aircraft Operators' offices which have direct contact with the CFMU either via SITA or a CFMU Terminal.

For those AOs who do not contact directly with the CFMU, information on current ATFM measures (ANMs and AIMs) are available at FMP Skopje and ATS Reporting Office (ARO).

1.9.7 FMP Tactical Operation**1.9.7**

Flow controller in the Skopje FMP is responsible for the day to day monitoring of all ATFM measures affecting traffic entering, leaving or overflying the area of its responsibility, monitoring delays and FMD regulations to optimise traffic flow through ACC sectors.

The Flow controller will also undertake message exchange with the FMD on behalf of ATC or AOs when required.

1.9.8 ATFM Slot Allocation Procedures**1.9.8**

The acceptance of a flight plan within the Integrated Flight Plan System (IFPS) will provide sufficient information for the provision of a CTOT (slot) if the flight enters a regulated area. The flight plan should be submitted to IFPS at least 3 hours before Estimated Off-Blocks Time (EOBT).

IFPS addresses:

AFTN address for sending flight plans and associated messages are:

EUCHZMFP

(initial flight plan processing unit, Bruxelles)

EUCBZMFP

(Bretigny initial flight plan processing unit)

ENGLISH

MACEDONIAN

The respective SITA addresses:

BRUEP7X and PAREP7X

They should be addressed systematically to both of this units.

The FMD slot allocation process for an individual flight is initiated by the filing of a flight plan. Filing a flight plan is, therefore, the first action required of an AO.

The primary ATFM rule for flight plan filing, as defined in ICAO Doc 7030 is:

For flights likely to be subject to ATFM measures AOs shall submit Flight Plans at least 3 hours before the EOBT.

At EOBT -2 hrs. the CFMU TACT system will send a Slot Allocation Message (SAM) containing a Calculated Take-Off Time (CTOT) for flights subject to regulation to the aerodrome of departure and AOs via AFTN or SITA.

CTOT is calculated adding to the estimated off-block time the taxi time and the delay, if a delay exists.

Revisions to or cancellations of the last issued CTOTs may be initiated by the FMD, the AO or an FMP on behalf of the AO. AOs requiring assistance should contact either the CEU Helpdesk or the FMP.

All CTOT revisions or cancellations are to be made using the ATFM message exchange procedures described in the CFMU Handbook.

In all cases, it is in the best interest of AOs to initiate prompt revisions/cancellations thus permitting the system to maximize use of available capacity and minimise delay. The later the revision is made the greater the probability of a delay.

It is not possible to amend the EOBT to an earlier time than the EOBT given in the flight plan using an Slot Revision Request (SRR).

In principle, to amend the EOBT to an earlier time than the EOBT given in the flight plan, a CNL message shall be sent to IFPS followed five minutes later by a new flight plan with the earlier amended EOBT.

1.9.9 Slot Monitoring

1.9.9

ATC is responsible for departure slot monitoring at departure aerodromes. There are, however, THREE requirements as follows:

- a. The ATFM slot, if applicable, shall be included as part of the ATC clearance. The ATC clearance should take account of an applicable slot;

ENGLISH

MACEDONIAN

- b. That ATC units responsible for departure slot monitoring shall be provided with the necessary information concerning the restrictions in force and slots allocated;
- c. Aircraft operators are responsible for informing themselves and adhering to:
 - 1. General ATFM procedures published by CAA and Eurocontrol, including flight plan filing and message exchange requirements;
 - 2. Strategic ATFM measures (e.g.Route Availability Document);
 - 3. Current ATFM measures.

In order to give the CTOT a more flexible application for ATC units, a tolerance of minus 5 minutes to plus 10 minutes is allowed.

1.9.10 CFMU addresses

1.9.10

CFMU addresses for sending TACT messages are:

AFTN: **EUCHZMTA**
SITA: **BRUEA7X**

1.9.11 Special processing request

1.9.11

The insertion of an STS/... in field 18 of a Flight Plan will identify that a flight may require special handling. This indicator is for use by all parties which may have to handle the flight.

The current list of STS/ indicators recognised for ATFM purposes comprises:

- STS/EMER** - for flight emergencies,
- STS/HUM** - for flight operating for humanitarian reasons,
- STS/HOSP** - for officially approved medical flights,
- STS/SAR** - for search and rescue flights,
- STS/HEAD** - for flights carrying heads of state,
- STS/STATE** - for flights other than heads of state specially designated by national authorities,
- STS/PROTECTED** - for protected flights.

Note: if more than one abbreviation is necessary, they must be inserted into separate fields.

ENGLISH

MACEDONIAN

It should be noted that:

Only STS/HEAD, STS/SAR, STS/EMER and STS/ATFMEXEMPTAPPROVED will in future gain automatic exemption from ATFM measures.

Flights using only STS/STATE; STS/HUM or STS/HOSP will no longer automatically qualify the flight for exemption from ATFM measures.

Further information on the use of STS/ indicators for ATFM purposes may be found in the ATFM Users Manual published by the CFMU.

1.9.12 Rerouting

The CFMU plan to inform users by ANM or AIM transmitted the day before, of rerouting possibilities for all flights.

User are strongly advised to take advantage of this information which could avoid them long delays.

General rerouting possibilities could also be given to users in real time who will be informed by an ANM message.

For individual rerouting requests, communication between the user and the CFMU based on TACT messages has been planned.

Note: *It is very important in case of approved rerouting for the user to cancel the initial flight plan (CNL) then file not less than 5 minutes after this cancellation a replacement flight plan stating same in square 18:RFP/Qn.*

(n=1 for the first replacement, n=2 for a second replacement)

1.9.13 Flow Management Position Skopje (FMP Skopje)

Postal address:

M-NAV
FMP Skopje
Bosfor 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone:

Tactical&Pre-tactical: ++ 389 2 314 82 50

Strategic: ++ 389 2 314 82 49

Fax: ++ 389 2 314 82 12

AFTN: LWSSZDZX

SITA: SKPAPYF

Hours of operation: **H24**

Person to contact: **Flow Controller**

1.9.12

1.9.13

ENGLISH

MACEDONIAN

ENR 5.4 Air Navigation Obstacles**ENR 5.4 Воздухопловни препреки**

Area 1 - Height 100m AGL or higher

Зона 1 - Височина 100м над земја или повисоки

ID	Type Вид	Position Координати	ELEV/HGT (m) НВ/Височина (м)	Lighted Осветлена	Remarks Забелешка
1	2	3	4	5	6
M9001	COOLING TOWER	413455.48709N, 210001.09391E	917.94/180.42	Y	
M9002	COOLING TOWER	410335.15074N, 212850.16613E	844.21/108.66	Y	
M9003	COOLING TOWER	410320.30127N, 2128 47.66235E	843.73/108.63	Y	
M9004	COOLING TOWER	410331.83025N, 212903.01812E	888.22/251.59	Y	
M9005	COOLING TOWER	410328.01700N, 212903.91075E	887.74/251.11	Y	
M9006	ANTENNA CRN VRV	415133.67652N, 214418.33859E	888.19/114.75	Y	
M9007	ANTENNA	414659.74996N, 215325.16560E	470.96/196.58	Y	
M9008	TOWER VODNO	415755.97400N, 212351.63318E	1130.74/115.35	Y	
M9010	ANTENNA	415949.31595N, 212640.48015E	350.23/103.78	Y	
M9011	ANTENNA	415949.78517N, 212640.58065E	348.51/102.06	Y	
M9012	BUILDING	415754.15234N, 212339.85170E	1146.28/83.02	Y	
M9013	ANTENNA	415922.02413N, 213137.56629E	346.8/114.95	Y	
M9014	CHIMNEY RAFINERIJA	420019.59877N, 213928.61829E	470.31/157.86	Y	
M9015	BUILDING	415848.09424N, 212753.21771E	379.69/139.64	Y	
M9016	BUILDING	415848.67515N, 212756.26580E	373.95/138.69	Y	
M9018	BUILDING	415849.83284N, 212758.29184E	373.95/133.9	Y	
M9020	BUILDING	415848.29953N, 212800.40913E	379.69/139.64	Y	
M9022	CHIMNEY TOWER	412726.69060N, 220938.21490E	274.16/158.56	Y	
M9023	WINDMILL	411406.24505N, 223452.66086E	472.34/125.17	Y	
M9024	WINDMILL	411401.50075N, 223443.71622E	516.92/124.97	Y	
M9025	WINDMILL	411356.13066N, 223434.77051E	499.95/125.2	Y	
M9026	WINDMILL	411351.28296N, 223424.42645E	493.6/125.24	Y	
M9027	WINDMILL	411346.71180N, 223415.46062E	541.47/125.24	Y	
M9028	WINDMILL	411349.10644N, 223402.54937E	577.21/125.05	Y	
M9029	WINDMILL	411350.33800N, 223350.00088E	564.6/125.1	Y	
M9030	WINDMILL	411348.12838N, 223339.67246E	557.52/124.98	Y	
M9031	WINDMILL	411340.47637N, 223333.76126E	560.27/125.27	Y	
M9032	WINDMILL	411333.17914N, 223327.05769E	532.51/125.03	Y	
M9033	WINDMILL	411327.07765N, 223319.57238E	450.33/125.23	Y	
M9034	WINDMILL	411320.70008N, 223313.09123E	404.42/125.28	Y	
M9035	WINDMILL	411317.18771N, 223257.53946E	399.09/125.07	Y	
M9036	WINDMILL	411258.06673N, 223247.37185E	377.63/125.24	Y	
M9037	WINDMILL	411257.82368N, 223235.64106E	365.5/125.26	Y	
M9038	WINDMILL	411248.28315N, 223224.74113E	356.55/125.19	Y	

INTENTIONALLY LEFT BLANK

AD 2 АЕРОДРОМИ - ОХРИД**AD 2.1 Аеродромски индикатор за место и име**

LWOH – Аеродром „Св. Апостол Павле“ Охрид

AD 2.2 Аеродромски географски административни податоци

AD ICAO код: LWOH
 AD IATA код: OHD
 AD Референтна точка: 41°10'48"N 020°44'32"E
 ARP локација: Во центарот на ПСП
 Град: Охрид
 Правец и оддалеченост на ARP од центарот на градот: 10km северозападно
 Надморска височинана: 700 м
 Референтната температура: 29°C, Август
 Магнетна варијација: 4°E (2013)
 Администрација на аеродромот: ТАВ Македонија ДООЕЛ

Поштенска адреса:

ТАВ Македонија ДООЕЛ Петровец
 Аеродром „Св. Апостол Павле“
 Охрид
 П.Ф. 134 Охрид 6000
 Република Северна Македонија

Телефон: ++389 46 252-820 / 252-821
 Факсимил: ++389 46 252-840
 SITA: OHDAPXH
 Електронска пошта: ops@tav.aero
 ohdairport@tav.aero

Интернет страница: www.airports.com.mk

Тип на дозволен сообраќај: IFR / VFR

ICAO Анекс 14 категорија: 4D, CAT I

Географска локација на аеродромот:

Југозападен дел од Република Северна Македонија, на север од северниот брег на Охридското езеро, во атарот на селата Горенци и Оровник (во месностите Урека, Волниште, Кадица, Лаг и Тапанки). Во однос на градот Охрид, локацијата (референтната точка на аеродромот) се наоѓа на растојание од десет километри од центарот на градот, во северозападна насока према 327° во однос на географскиот север. Јужно од дефинираната локација, на околу 650m, преку месноста Тапанки, се наоѓа самиот северен брег на Охридското Езеро. Сообраќајното поврзување на аеродромот е овозможено единствено преку патниот сообраќај (патна инфраструктура), преку маги-стралниот пат М4 (Е65) Скопје - Кичево - Охрид, со следните патни растојанија: 10km од Охрид, 10km од Струга, 50km од Кичево, 70km од Битола, 105km од Прилеп, 160km од Скопје.

AD 2 AERODROMES - OHRID**AD 2.1 Aerodrome location indicator and name**

LWOH – Ohrid “St. Paul The Apostle” Airport

AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data

AD ICAO code: LWOH
 AD IATA code: OHD
 AD Reference point: 41°10'48"N 020°44'32"E
 ARP site: Center of RWY
 City: Ohrid
 Direction and distance of ARP from centre of the city: 10km Northwest
 Elevation: 700 m
 AD REF temperature: 29°C AUG
 Magnetic variation: 4°E (2013)
 Airport Administration: TAV Macedonia DOOEL

Postal Address:

TAV Macedonia DOOEL
 Aerodrome “St Paul the Apostle” Ohrid
 PO Box 134, Ohrid 6000
 Republic of North Macedonia

Phone: ++389 46 252-820 / 252-821
 Fax: ++389 46 252-840
 SITA: OHDAPXH
 E-mail: ops@tav.aero
 ohdairport@tav.aero
 Web site: www.airports.com.mk

Type of traffic permitted: IFR/VFR

ICAO Annex 14 category: 4D, CAT I

Geographical location of the aerodrome:

South-western part of Republic of North Macedonia, north of the northern shore of Ohrid Lake, in the vicinity of the villages Gorenci and Orovnik (in the localities of Ureka, Volnishte, Kadica, Lag and Tapanki). In terms of the city of Ohrid, the airport site (Airport Reference Point) is on a distance of about ten kilometers from the downtown, in northwest direction towards 327°, in terms to the geographic North. South of the defined location, about 650m through Tapanki locality, is the northern shore of Ohrid Lake. The traffic connecting of the airport is possible only through road traffic (road infrastructure) through M4 motorway (E65) Skopje - Kicevo - Ohrid, with the following travel distances: 10km from Ohrid, 10km from Struga, 50km from Kicevo, 70km from Bitola, 105km from Prilep, 160km from Skopje.

Забелешки: Нема

Remarks: NIL

AD 2.3 Работно време

СЛУЖБА РАБОТНО ВРЕМЕ

Аеродромска администрација: Според NOTAM

Оперирање на воздухоплови надвор од работното време е можно само по претходно добиено одобрение од страна на аеродромскиот оператор, на барање на превозникот преку SITA системот, факсимил или електронска пошта, во склад со аеродромските можности и капацитети.

SITA: OHDAPXH
Факс: ++389 46 252-840
E-mail: ops@tav.aero
dutyohd@tav.aero

APP/TWR/ARO Според NOTAM

Оперирање на воздухоплови надвор од работното време е можно само по претходно добиено одобрение преку AFTN системот, на адреса: LWOHZPZX

MET OBS Според NOTAM

Оперирање на воздухоплови надвор од работното време е можно само по претходно добиено одобрение преку AFTN системот, на адреса: LWOHYMYX

MET FCST
Услугата не е достапна (одговорна служба за подготовка на прогнози LWSK H24)

Медицинска служба: Според оперативната отвореност на аеродромот

Царина: Според оперативната отвореност на аеродромот

AD 2.4 Аеродромски услуги и капацитети

Карго прифат и опрема, објекти: Карго складиште 500m²;
Вилушкар 2.5t
Транспортна трака за помали пратки
Подготовка и дистрибуција на AWB
Камионски транспорт

Фито-санитарен простор: Нема

Разладна комора: Нема

Гориво за воздухоплови: JET -A1

Масло за воздухоплови: нема

Опрема за полнење на гориво: 2 камионски цистерни од по 25,000 лит.;

AD 2.3 Operational hours

SERVICE WORKING HOURS

Aerodrome administration: According NOTAM

Operating out of aerodrome working hours can be performed only with prior grant (confirmation) obtained from the airport authorities according to the available airport facilities, required from airline via one of the next ways:

SITA: OHDAPXH
Fax: ++389 46 252-840
E-mail: ops@tav.aero
dutyohd@tav.aero

APP/TWR/ARO According NOTAM

Operating out of working hours can be performed only with prior permission via AFTN, on address: LWOHZPZX

MET/OBS According NOTAM

Operating out of working hours can be performed only with prior permission via AFTN, on address: LWOHYMYX

MET FCST
Service not AVBL (Office responsible for forecast preparation LWSK H24)

Medical service: According airport operational hours

Custom control: According airport operational hours

AD 2.4 Handling services and facilities

Cargo-handling facilities: Cargo Store 500 sq.m
1 fork lifts 2,5 t
1 powered mobile conveyor for small ULD
Forwarding and preparing of AWB
Truck transport

Phyto-sanitary facilities: Nil

Cold room: Nil

Fuel grades: JET - A1

Oil Grades: nil

Refueling facilities and limitations: 2 truck cisterns capacity 25,000 liters each

Опрема и средства за одмрзнување:	Возило за одмрзнување FSM, GS 800 Type II Fluid / 50% & 100% Clariant - Safewing MP II flight	De-icing facilities:	De/Anti Icing Vehicle, FSM, GS 800 Anti-icing Type II Fluid/100 Type II Fluid / 50% & 100% Clariant - Safewing MP II flight
Хангар за воздухоплови:	Има, со површина од 1,000m ²	Hanger space available for visiting aircraft:	Yes, 1,000 sq.m
Објекти за поправка:	нема	Repair facilities available:	Nil
Магацини:	Увоз: 220m ² Извоз: 180m ²	Storage:	Import: 220m ² Export: 180m ²
Прифаќање:	Општо карго и пошта	Acceptance:	General cargo and mail
Опрема за опслуга на воздухоплови:	Електричен агрегат: 28V/ 112V/208V, 400Hz; Воздушен starter: MAX 50 psi; Скали за патници: 5 MAX висина 5.77m, MIN висина 1.63m,; Средство (возило) за тоалети: 2 Средство (возило) за питка вода: 2; Подвижна транспортна трака за багаж: 2; Трактор за влечење на опрема: 3; MAX патнички авион: A310, IL86, B757; MAX карго авион: IL-76; Опрема за палети / контејнери: Нема	Ground handling equipment:	GPU: 28V/112V/208V, 400Hz, 1 unit; ASU: MAX 50 psi, 1 unit; PAX Stairs: 5 units MAX height 5.77m, MIN height 1.63m,; Toilet service vehicle, 1 unit; Fresh water service vehicle, 1 unit; Conveyor belt vehicle, 2 units; Towing tractor, 3 units; MAX PAX A/C: A310, IL86, B757; MAX Cargo A/C: IL-76; ULD Service Equipment: NIL

AD 2.5 Патнички погодности

Хотелски капацитети:	Хотели во и надвор од градот Охрид (на 10 km – 16 km од аеродромот)
Ресторани:	Ресторани на аеродромот 100 оброци на час
Можности за транспорт:	Такси, рент а кар
Медицински услуги:	Прва помош на аеродромот, болници во и надвор од градот (Охрид)
Менувачници:	2 менувачници во пристанишна зграда
АТМ апарати:	1 АТМ апарат во пристанишна зграда
Банка:	Нема
Пошта:	Нема
Туристичко информативно биро:	Нема

AD 2.5 Passenger facilities

Hotel accommodation:	Hotels in and out of the city of Ohrid (10km – 16km from the airport)
Restaurants:	Restaurant at the airport 100 meals per hour
Transportation possibilities:	Taxi, rent a car
Medical facilities:	First aid at the aerodrome, hospitals in and out the city (Ohrid)
Exchange offices:	2 in terminal building
ATM machines	1 in terminal building
Bank:	N/A
Post office:	N/A
Touristic info bureau:	N/A

AD 2.6 Служби за противпожарна заштита и спасување

Категорија на аеродромот за ППЗ: Според ICAO Annex 14 и ICAO Doc. 9137-AN/898 – Дел 1, аеродромот припаѓа на 7 категорија

Возила за ППЗ и спасување:

- 1) ПП возило за брза интервенција *MB Atego 1225 4x4* со додатна ПП опрема (FF 01):
 - Резервоар за вода: капацитет 2.400 л.;
 - Резервоар за пенило: капацитет 300 л.;
 - Капацитет на пумпа: 2.400 л./ мин. при 10 бар.;
 - Фрлач на вода или пена (топ): на горниот дел на надградбата, со капацитет од 3.000 л./ мин. при 10 бар.;
- 2) Тешко ПП возило *TATRA Carosa* – со додатна ПП опрема (FF 02):
 - Количина на вода во резервоар: 8.000 л.;
 - Количина на пенило во резервоар: 800л.;
 - Капацитет на пумпата, со усисен притисок од 0,8Мра: 3.600л./мин.;
 - Номинален проток на вода: 3.200л./мин.;
- 3) Тешко ПП возило *MAC Kronenbourg* со додатна ПП опрема (FF 03):
 - Количина на вода во резервоар: 9.100 л.;
 - Количина на пенило во резервоар: 910л.;
 - Капацитет на пумпата: 4.500л./мин. на притисок од 10 бари;
- 4) Техничко возило *Fiat Ducato*, за транспорт на ПП опрема (FF 04).

Опрема за ППЗ и спасување:

- Три кружни пили за сечење на метал со пречник најмалку до 30 цм;
- Хидраулична ножица за сечење на метал и алат за развалување;
- Една хидраулична авионска дигалка;
- Заштитни облека за влегување во запален воздухоплов;
- Изолациони апарати за дишење на компримиран воздух;
- ПП приколица со Розенбауер пумпа

Опрема за отстранување на онеспособен воздухоплов од аеродром не е достапна постојано туку врз основа на договор се изнајмува дигалка со носивост до 300 тони и придружни елементи кои се достапни во рок од 1 час. Преку сопственикот на авионот или авиопревозниците што го користат аеродромот во рок од 24 часа може да се достави специјална опрема од Техничкиот комитет на меѓународното здружение на авиопревозници (ИАТП).

Одговорно лице за координација на отстранување на онеспособен воздухоплов:

Раководител на сектор техника
Контакт телефон +389 72 314 993
Е-маил: ljupco.avramovski@tav.aero

AD 2.6 Rescue and fire fighting services

RFF category: According to ICAO Annex 14 and ICAO Doc 9137-AN/898 – Part I, the airport belongs to CAT VII

RFF Vehicles:

- 1) *FF truck 01, Vehicle for rapid intervention MB Atego 1225 4x4, with additional FF equipment:*
 - Fresh water: 2.400 l capacity,
 - Foam tank: 300 l capacity,
 - Pump capacity: 2,400 l. / Min. at 10 bar,
 - Monitor on the top, with a capacity of 3,000 l. / Min. at 10 bar,
- 2) *FF truck 02 - Heavy vehicle TATRA Carosa, with additional FF equipment:*
 - The amount of water in the tank: 8,000 l,
 - The amount of foam in the tank: 800 l,
 - The capacity of the pump, with pressure of 0.8 MPa: 3.600 l./min.
 - Nominal flow of water: 3.200 l./min.
- 3) *FF truck 03 – Heavy vehicle MAC Kronenbourg, with additional FF equipment:*
 - The amount of water in the tank: 9.100 l,
 - The amount of foam in the tank: 910 l,
 - The capacity of the pump: 4.500 l./min. at a pressure of 10 bar,
- 4) *FF truck 04 – Technical vehicle Fiat Ducato for transport of FF Equipment*

Rescue equipment:

- Three circular saws for cutting of metal, with a diameter of at least 30 cm;
- Hydraulic scissors for cutting of metal and demolition tool;
- One hydraulic aircraft crane;
- Special protective FF clothes for entering the aircraft on fire;
- Isolation containers with compressed air;
- FF trailer with Rozenbauer pump.

Disabled aircraft removal equipment is not permanently available at the airport but subject to rental contract within 1 hour lifting equipment with lifting capability up to 300 tons could be brought.

Special equipment can be obtained by the aircraft owner or operator from outside sources as the International Airlines Technical Pool (IATP) within 24 hours.

Responsible person for coordination of disabled aircraft removal is:

Technical Manager
Contact cell: +389 72 314 993
E-mail: ljupco.avramovski@tav.aero

Средства за гасење:

- 1) Пенило:
 - FOAMOUSSE – FFFP 6%
- 2) Сув прав ВС:
 - 750 кг;
- 3) CO₂
 - 503 кг. по ПП апарати;
- 4) ВОДА:
 - Вкупна количина вода по возила: 19.700 литри;

AD 2.7 Сезонска расположивост - чистење

Сезонска расположивост: Сите сезони. Се препорачува внимание во зимски услови, за време на појава на услови за замрзнување. Информациите за чистење на снегот се публикуваат со SNOWTAM

Зимска служба: Од 15 Ноември до 15 Март

Персонал на зимската служба: Две оперативни смени, секоја по 15 работници

Опрема за чистење:

- 1 компактен снегочистач и одмрзнувач MERCEDES 1824, со плуг MF 4.2m, распрскувач на уреа и гликол;
- 2 снегочистачи KAMAZ со плугови;
- 1 распрскувач за уреа, за приклучување на тактор;
- 1 плуг, за приклучување на трактор

Уред за мерење

на кочење: SAAB 9000 CS

Средства за одмрзнување на ПСП: Течен одмрзнувач Clariant – Safeway KA и уреа

Приоритет на чистење:

- полетно-слетна патека и свртници
- ILS и PAPI области и пристапни патишта
- една од спојните рулни патеки (А или Б)
- делот од платформата пред терминал
- другата спојна рулна патека (А или Б)
- преостанатиот дел од платформата
- останатите оперативни површини

AD 2.8 Платформи, рулни патеки и точки на проверка

Платформа на патнички терминал:

- димензии: 250m должина, 75m ширина;
- површина: асфалт
- носивост: PCN 76/F/B/X/T

FF extinguishing materials:

- 1) *Foam*:
 - FOAMOUSSE - FFFP 6% 6,000 l (for basic use);
- 2) *S Dry Powder*:
 - 750 kg;
- 3) *Water*:
 - Total amount of water in the vehicles: 19,700 liters;

AD 2.7 Seasonal availability - clearing

Seasonal availability: All seasons. Caution advised in winter during an icing conditions. Snow clearing information promulgated by SNOWTAM

Winter services: 15NOV – 15MAR

Winter services personnel: 2 operative shifts, 15 employees each

Snow removal equipment:

- 1 compact snow cleaner & de-icer MERCEDES 1824 with snow plough MF 4.2m, urea and glycol spreader;
- 2 snow cleaners KAMAZ with snow ploughs;
- 1 urea spreader, tractor towed;
- 1 snow plough, tractor towed.

Friction testing facilities:

SAAB 9000 CS

Runway De-icing:

Clariant - Safeway KA
Runway De-Icer, Urea

Clearing priorities:

- runway
- ILS and PAPI areas and approach roads
- one of the rapid taxiways (A or B)
- part of the apron in front of the terminal
- the other rapid taxiway
- the rest of the apron
- the rest movement areas

AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data

Passenger terminal apron:

- dimension: 250m length, 75m width;
- surface: ASPH
- strength: PCN 76/F/B/X/T

Оддалечена платформа:

- димензии: 170m должина, 103m ширина;
- површина: асфалт
- носивост: PCN 76/F/B/X/T

Remote apron:

- dimension: 170m length, 103m width;
- surface: ASPH
- strength: PCN 76/F/B/X/T

Рулни патеки:

Taxiways

Рулни патеки Taxiways	Широчина (m) Width (m)	Површина Surface	Јакост Strength
A	23	ASPH Асфалт	PCN 76/F/B/X/T
B	23	ASPH Асфалт	PCN 76/F/B/X/T
C	23	ASPH Асфалт	PCN 76/F/B/X/T
D	23	Concrete Бетон	PCN 76/F/B/X/T

Точки на проверка:

- За VOR: нема
- За висиномер: нема
- За INS: нема

VOR checkpoint location:

- Altimeter: NIL
- VOR: NIL
- INS: NIL

AD 2.9 Систем за водење и контрола по маневарски површини и сигнализација**AD 2.9 Surface movement guidance and control system and marking**

Рулање и паркирање на воздухоплови:

Aircraft taxiing and parking:

На пристанишната платформа (на патничкиот терминал и оддалечената) се обележани 8 паркинг позиции (од 1 до 8) за авиони од комерцијалната авијација и 5 паркинг позиции (од G1 до G5) за авиони од генералната авијација (види Aircraft parking / docking chart ICAO, LWON AD 2.24-5). Пристапот кон сите паркинг позиции се врши од рулните патеки, следејќи ги жолтите водечки линии. Во зависност од моменталните услови на аеродромот, воздухопловите можат да бидат паркирани и надвор од обележаните паркинг позиции, за нивна полесна, побрза и поедноставна опслуга. Воздухопловите секогаш се водени со возило FOLLOW ME до позицијата за паркирање, а се паркираат од страна на паркер, со рачни сигнали.

At the apron (passengers terminal apron and remote apron) there are 8 marked aircraft stands (from 1 to 8) for commercial aviation aircraft and 5 marked aircraft stands (from G1 to G5) for general aviation aircraft. Approach to all stands from taxiways, following the yellow lines. Depending on the current conditions at the airport, the aircraft can be parked outside the marked stands, for their lighter, faster and simpler handling. Aircraft are always guided by FOLLOW ME vehicle to the parking position. The guidance principles are according to the marshalls hand signals.

AD 2.10 Аеродромски препреки**AD 2.10 Aerodrome obstacles**

ILS GP Антена:

- Географски координати:
41°10'16"N 020°44'13"E
- 269,6m од RWY THR 01 во насока на ARP
- 121,5m западно од RWY централната линија
- Висина: 10,28m над нивото на почвата

ILS GP Antenna:

- Geographical coordinates:
41°10'16"N 020°44'13"E
- 269,6m from RWY THR 01 toward ARP
- 121,5m west of RWY Centerline
- Height: 10,28m AGL

ILS LLZ Антена:

- Географски координати:
41°11'33"N 020°44'51"E
- 277m од RWY THR 19 во спротивна насока од ARP, на продолжената RWY централна линија (кон север)
- Висина: 4m над нивото на почвата

ILS LLZ Antenna:

- Geographical coordinates:
41°11'33"N 020°44'51"E
- 277m from RWY THR 19 in the opposite direction to ARP, on the extended RWY Centerline (to the north)
- Height: 4m AGL

DVOR/DME Антена:

- Географски координати:
41⁰10'21"N 020⁰44'11"E
- 350m од RWY THR 01 во насока на ARP
- 230m западно од RWY централната линија
- Висина: 9m над нивото на почвата

AD 2.11 Метеоролошки информации

Метеоролошка канцеларија:

Скопје, во Охрид има само набљудувачка станица

Работно време: Според NOTAM

Канцеларија одговорна за TAF:

Аеронаутичка метеоролошка канцеларија Скопје

Интервал на издавање: 6 часа

Тип на прогноза при слетување:

Нема

Брифинг и /или консултации:

На располагање 24 часа, консултации на телефон +389 2 3148 155

Врста на документи:

Аеродромски: METAR, TAF и GAFOR
Странски: METAR, TAF, SIGMET, AIRMET
Карти

Јазик:

Англиски

Мапи/останати информации: EUR,

Sigw/Тропопауза/Max Ветер/ Ветер / Температура

Дополнителна опрема:

Автоматски систем за надгледување AWOS 2000, Мини резервен систем Vaisala (T/Td, P и сензори за ветер)

Служби обезбедени со метеоролошки информации:

- Аеродромска контрола на летање
- Приодна контрола на летање

Дополнителни информации: За повеќе информации види GEN 3.5

DVOR/DME Antenna:

- Geographical coordinates:
41⁰10'21"N 020⁰44'11"E
- 350m from RWY THR 01 toward ARP
- 230m west of RWY Centerline
- Height: 9m AGL

AD 2.11 Meteorological information provided

Aeronautical Meteo Office: Skopje, at Ohrid Airport there is only an observer station

Hours of service: According NOTAM

Office responsible for TAFs: Aeronautical Meteo Office Skopje

Interval of issuance: H6

Type of landing forecasts: NIL

Briefing and/or consultation: Available H24, consultation through telephone +389 2 3148 155

Types of flight documentation:

Aerodromes: METAR, TAF and GAFOR;
Foreign: METAR, TAF, SIGMET, AIRMET;
Charts

Language:

English

Charts/other information:

EUR:
Sigw/Tropopause/Max Wind/
Wind/Temperature

Supplementary equipment:

Automatic Observation System AWOS 2000, Vaisala Mini Backup System (T/Td, P and Wind sensor)

The air traffic services unit provided with meteorological information: TWR, APP Ohrid

Additional information: For more information see GEN 3.5

AD 2.12 Физички карактеристики на пистата

Ознаки: RWY 01 - само инструментално
RWY 19

Вистинска и магнетна ориентација: Вистинска: 018, 198
Магнетна: 014, 194

Димензии на ПСП: Должина: 2548m
Ширина: 45m

Носивост на коловозот и површината: PCN 76 F/B/X/T ASPH

Нагиби: Попречен профил на ПСП

AD 2.12 Runway physical characteristics

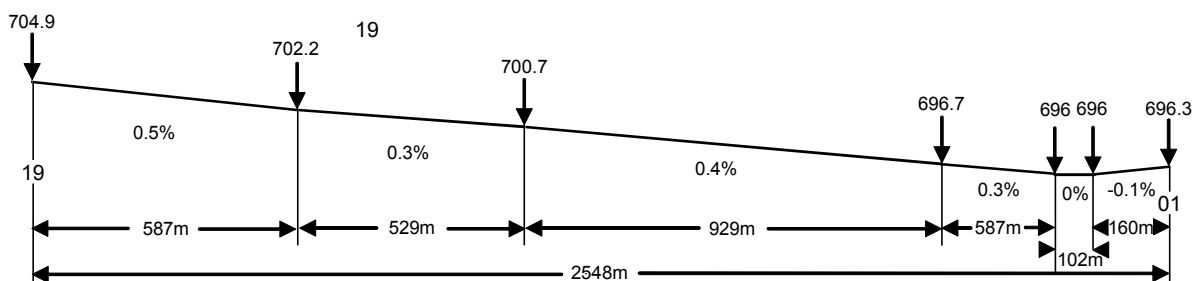
Designations: RWY 01 - instrument only
RWY 19

True and magnetic bearings: True: 018, 198
Magnetic: 014, 194

Dimensions of RWY length: 2548m
width: 45m

Strength of pavement and surface: PCN 76 F/B/X/T ASPH

Slopes: Longitudinal profiles of runways.



Димензии на продолжението за запирање: Нема

Димензии на предполе: Нема

Димензии на основна патека: Должина: 2730m
Ширина: 140m

Постоење на зона без препреки: Ќе биде обезбедена

Dimensions of stopway: NIL

Dimensions of clearway: NIL

Dimensions of strips: Length: 2730m
Width: 140m

The existence of an obstacle-free zone: To be provided

AD 2.13 Декларирани растојанија**AD 2.13 Declared distances**

RWY	TORA	TODA	ASDA	LDA
01	2548 m	2548 m	2548 m	2548 m
19	2548 m	2548 m	2548 m	2548 m

THR RWY01 to TWY A:	1274m
THR RWY01 to TWY B	1654m
THR RWY19 to TWY B:	894m
THR RWY19 to TWY A:	1274m

AD 2.14 Природни светла на ПСП**2.14.1 За ознака на праг на ПСП: RWY 01**

ALS/Тип/Должина/Интензитет:

BALS/ 390m /high 5

PAPI

3.2° на лева страна

TDZ Должина на осветлување

Нема

RWY CL Осветлување: должина/растојание/боја/
интензитет

1650m/30m/W/High5

600m/30m/W/R/High5

300m/30m/R/High5

ПСП Ивично осветлување: должина/растојание/боја/
интензитет

1950m/60m/W/High5

600m/60m/Y/High5

Крај на ПСП осветлување боја/wing bar

Црвени

SWY Осветлување: должина/боја

Нема

2.14.2 За ознака на праг на ПСП: RWY 19

ALS/Тип/Должина/Интензитет:

Нема

THR боја на осветлување/Wing bar

Зелена

PAPI

Нема

TDZ Должина на осветлување

Нема

RWY CL Осветлување: должина/растојание/боја/
интензитет

1650m/30m/W/High5

600m/30m/W/R/High5

300m/30m/R/High5

ПСП Ивично осветлување: должина/растојание/боја/
интензитет

1950m/60m/W/High5

600m/60m/Y/High5

Крај на ПСП осветлување боја/wing bar

Црвени

AD 2.14 Approach and runway lighting**2.14.1 Runway designator: RWY 01**

ALS/type/length/intensity:

BALS/ 390m /high 5

PAPI

3.2° on the left side

TDZ Lights length

NIL

RWY CL Lights: length/spacing/color/intensity

1650m/30m/W/High5

600m/30m/W/R/High5

300m/30m/R/High5

RWY Edge lights: length/spacing/color/intensity

1950m/60m/W/High5

600m/60m/Y/High5

RWY end lights

Red

SWY Lights

length/color

NIL

2.14.2 Runway designator: RWY 19

ALS/type/length/intensity:

'

NIL

THR Light color

Green

PAPI

NIL

TDZ Lights length

NIL

RWY CL Lights: length/spacing/color/intensity

1650m/30m/W/High5

600m/30m/W/R/High5

300m/30m/R/High5

RWY Edge lights: length/spacing/color/intensity

1950m/60m/W/High5

600m/60m/Y/High5

RWY end lights

Red

SWY Осветлување: должина/боја
Нема

SWY Lights length/color
NIL

AD 2.15 Останато осветлување, резервно напојување

.Локација, карактеристики и работно време на аеродромскиот идентификациски светилник

На врв на кулата на АКЛ, 24 светкања во минута, работи во ноќните часови

Локацијата и осветлување на анемометар/индикатор на насока на слетување

Близина од ГП, надворешно осветлен, 7.5m AGL

Рабни и централни светла на рулни патеки

Сини светла, на рабовите на рулните патеки и платформата

Резервно напојување

За сите светла на ПСП, рулните патеки, природните светла и платформата

Време за вклучување

Резервно напојување во согласност со барањата од ICAO Анекс 14, Глава 8 за CAT I операции: 15 секунди време на вклучување

AD 2.16 Зона за слетување на хеликоптери

Паркинг позиции за хеликоптери:

- Категорија H1 на позиции G1-G5
- Категорија H2 на позиции 1-4
- Категорија H3 само на позиции 1 и 2

AD 2.17 Воздушен простор во надлежност на воздухопловните служби

CTR Охрид

- Круг од 5NM со центар во референтна точка на аеродром Охрид.
- Вертикални ограничувања - од земја до 4000 стапки AMSL
- Воздушен простор класа - D
- Јазици обезбедени - англиски и македонски јазик

AD 2.15 Other lighting, secondary power supply

Location, characteristics and hours of operation of aerodrome beacon/identification beacon

Top of ATC Tower, 24 flashes per minute, operating during night hours

Location and lighting of anemometer/landing direction indicator

Vicinity of GP, externally lit, 7.5m AGL

TWY edge and TWY center line lights:

Blue, on taxiway edges and apron edges

Secondary power supply

For all lights on runway, taxiways, approach lights and apron

Switch-over time

Secondary power supply conforms to with the requirements of ICAO Annex 14, Chapter 8 for CAT I operations: 15 seconds changeover

AD 2.16 Helicopter landing area

Parking stands for helicopters:

- Category H1 on PSN G1-G5
- Category H2 on PSN 1-4
- Category H3 only on PSN 1 and 2

AD 2.17 Air traffic services airspace

CTR Ohrid

- Circle 5NM centered at Ohrid aerodrome reference point.
- Vertical limits - from GND to 4000ft AMSL
- Airspace class - D
- Languages Provided - ENGLISH and MACEDONIAN

AD 2.18 Средства за врски на воздухопловните служби**AD 2.18 Air traffic services communication facilities**

Ознака на службата Service designation	Повикувачки знак Call sign	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Забелешки Remarks
APP	OHRID APP	119,2	According NOTAM	VDF available
TWR	OHRID TWR	119,2	According NOTAM	VDF available

AD 2.19 Радио навигациони и средства за слетување**AD 2.19 Radio navigation and landing aids**

Тип и категорија Type and category	Магнетна варијација Magnetic variation	Идентификација/емисија Identification/Emmission	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Географски координати Geographical coordinates	Надморска висина на предавателот Elevation of transmitting antenna (m)
ILS RWY 01						
GP	4°E	-/A8W	329.3 MHz	H24	41 10 18N 020 44 14E	702
LOC		MOH/A8W	108.9 MHz	H24	41 11 33N 020 44 51E	709
MM		-/NON A2A	75 MHz	H24	41 09 57N 020 44 11E	695
DVOR - Ohrid DME		OHR/ A9W/V7D	112.5 MHz CH72X	H24	41 10 21N 020 44 11E	705
NDB - Izdeglavje DME		IZD/ NONA2A/V7D	432 KHz CH17X	H24	41 20 35N 020 49 14E	858

AD 2.20 Локални сообраќајни регулативи**AD 2.20 Local traffic regulations**

За сите летови е потребна координација со властите на охридскиот аеродром. Види адреси во AD 2.2

For all flights coordination with Ohrid Airport Authorities is needed. See addresses in AD 2.2

Рулање на воздухоплов

Taxiing aircraft:

Стандарден пат за рулање од платформата е преку А или Б рулните патеки до позицијата на чекање, наложено од страна на контролорот.

Standard taxiing route from the apron is via A or B taxiways to the holding position, instructed by the controller.

Други правила за рулање и паркинг на воздухоплови на аеродромот

Other aircraft taxiing and parking regulations at the airport

- Сите воздухоплови во слетување мора да продолжат со рулање до крајот на ПСП и да се свртат на местото за свртување. Тогаш се движат назад по ПСП и продолжуваат кон платформата.

- All landing aircraft must continue taxiing to the end of the runway and turn the aircraft at the turning bay. Then backtrack along the runway and proceed to the apron.

- Воздухопловот мора да рула по патеки-те за движење (рулни патеки и платфор-ми) и ги следат знаците и означени линии со носното тркалото. По пристигнувањето на влезот на платформата воздухопловот мора да го следи автомобилот FOLLOW ME до неговата крајна паркинг позиција. Овој автомобил е во портокалова боја со ротирачко портокалово светло.
- Без оглед на обележаните паркинг позиции во LWOH 2.24-5, пилот (капетанот) секогаш ќе ги следи и почитува сигналите на паркерот сигналист. Кога сообраќајот на аеродромот е низок, паркерот сигна-лист ќе ги паркира воздухопловите на таков начин, да им се овозможи да влезат и излезат на паркинг позиција со помош на моќта на сопствените мотори.
- Редовните предполетни проверки се вршат на платформата.
- Полнење гориво на воздухопловот се врши само на платформа и на простори-те наменети за долевање на гориво. Воздухопловот не може да се полни со гориво со патници во него или за време на влегување или излегување на патниците. По исклучок, воздухоплов во транзит може да се полни со гориво со транзитни патници во него. Во таков случај, служба-та за опслуга на земја, противпожарната единица и членовите на екипажот на ави-онот мора да преземат специјални противпожарни и безбедносни мерки.
- Диспечерот/супервајзерот на платформа ќе додели паркинг позиција за секој воздухоплов.
- Супервизорот на платформа ќе додели паркирно место за секој воздухоплов.
- The aircraft must taxi on the movement areas (taxiways, aprons) and follow the signs and the marked lines with its nose wheel. After arriving at the entrance of the apron the aircraft must follow the service car to its final parking position. This ground handling car is orange in colour with a rotating orange light.
- Regardless of the marked parking positions in LWOH 2.24-5 the pilot-in-command shall always follow and obey the signals of the marshaller. When the traffic on the airport is low, the marshaller will park the aircrafts in such a way as to enable them to enter and exit the parking position using the power of their own engines.
- Normally preflight checks are done on the apron.
- Refuelling the aircraft is done only on the apron and on the areas intended for refuelling. The aircraft cannot be refuelled with passengers on board or during boarding or disembarking. Exceptionally, an aircraft in transit may be refuelled (kerosene) with the passengers on board. In such case the Ground Handling Service, the Fire Brigade, and crew of the aircraft must undertake special fire protective and safety measures.
- Ramp dispatcher/supervisor will assign a stand for every aircraft
- Ramp supervision will assign a stand for every aircraft.

AD 2.21 Процедури за бучавост

Нема

AD 2.21 Noise abatement procedures

NIL

AD 2.22 Процедури за летање

Нема

AD 2.22 Flight procedures

NIL

AD 2.23 Дополнителни информации

Присуство на видови птици: Кос, страчка, врана, чавка, ластовица, сколовранец, гулаб, був, јастреб глувчар, чапља е претежно во текот на периодот мај до ноември. Значајни дневни движења 06:00-09:00 и 16:30-18:30. Ако ризикот е зголемен се издава NOTAM со текст СЕ ПРЕПОРАЧУВА ВНИМАНИЕ, ПТИЦИ ВО БЛИЗИНА И НА САМИОТ АЕРОДРОМ.

AD 2.23 Additional information

Presence of bird species: European starling, magpie, rook, crow, swallow, starling, pigeon, owl, buzzard, heron is mostly during period from May till November. Significant daily movements: 06:00-09:00 and 16:30-18:30. If risk is higher, NOTAM with text CAUTION ADVISED BIRDS IN VICINITY AND ON AERODROME is issued.

AD 2 АЕРОДРОМИ - СКОПЈЕ**AD 2.1 Аеродромски индикатор за место и име**

LWSK - МЕЃУНАРОДЕН АЕРОДРОМ СКОПЈЕ

AD 2.2 Аеродромски географски и административни податоци

АП Референтна точка: 41.57.42 N 021.37.17E
 АРТ локација: На ПСП на пола пат помеѓу Праг 34 и Праг 16

Правец и оддалеченост на АРТ од центарот на градот: 17 км југоисточно

Надморска висина: 238 м

Референтната температура: 35°C , Јули

Геоидна закривеност на позицијата на надморската височина на аеродромот:

:Магнетна варијација: 4°E (2013)

Аеродром администрација: ТАВ Македонија ДООЕЛ

Поштенска адреса:

ТАВ Македонија ДООЕЛ Скопје
 Меѓународен Аеродром Скопје
 1043 Петровец
 Република Северна Македонија

Телефон: ++ 389 2 3148 300/3148 333

Факс: ++ 389 2 2562 207

SITA: SKPSCXH / SKPAPXH

Web: www.airports.com.mk

Тип на дозволен сообраќај: IFR / VFR

Забелешки: нема

AD 2.3 Работно време

Аеродромска администрација: 24 часа

АИС брифинг канцеларија: 24 часа

АТС канцеларија за известување (АРО): 24 часа

МЕТ брифинг канцеларија: 24 часа

Сервис за воздушниот сообраќај : 24 часа

Медицинска служба: 24 часа

Царина: 24 часа

AD 2 АЕРОДРОМС - SKOPJE**AD 2.1 Aerodrome location indicator and name**

LWSK - SKOPJE INTERNATIONAL AIRPORT

AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data

AD Reference point 41 57 42N 021 37 17E

ARP site: On RWY CL, mid-point between THR 34 and THR 16

Direction and distance of ARP from centre of the city: Southeast 17 km

Elevation: 238 m

AD REF temperature: 35°C JUL

Geoid undulation at the aerodrome elevation position:

Magnetic variation: 4°E (2013)

Airport Administration TAV Macedonia DOOEL

Postal Address:

TAV Macedonia DOOEL
 Skopje International Airport
 1043 Petrovec
 Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 3148 300/3148 333

Fax: ++ 389 2 2562 207

SITA: SKPSCXH / SKPAPXH

Web: www.airports.com.mk

Type of traffic permitted: IFR/VFR

Remarks: NIL

AD 2.3 Operational hours

Aerodrome administration H24

AIS briefing office H24

ATS reporting office (ARO) H24

MET briefing office H24

Air traffic service H24

Medical service: H24

Customs control: H24

AD 2.4 Хендлинг служби и опрема

Карго-прифат и отпрема, објекти: Сите стандардни објекти за прифат и отпрема на воздухоплови се на располагање.
Вилушкар до 2,5 т.;
Доли 60,4 "x 61,5";
Магацински простор 2500m²;
Фито-санитарен простор 500m²

Гориво градации: JET -A1, 100LL

Масло градации: нема

Објекти за полнење гориво и ограничувања:

Објекти за полнење гориво:

JET A-1

1 цистерна за гориво со капацитет од 45,000 л.;

2 цистерни за гориво со капацитет од 25,000 л.;

1 цистерна за точење на млазно гориво со капацитет од 20,000 л.

100ЛЛ, резервоар за гориво со капацитет од 50,000 л.

Ограничувања:

Нема

Опрема за одмрзување:

Флуид против замрзување Тип II флуид 100 - топол и ладен

Флуид против замрзување Тип II флуид /50% - топол

Флуид против замрзување Тип II флуид /75% - топол

Флуид против замрзување Тип II флуид /25% - топол

Вода - врела

Хангарски простор за воздухоплови:

нема

Редовно достапни

капацитети за поправка:

нема

Магацини

Увоз: 1000m²

Извоз: 1000m²

Разладна комора: увоз 19m² од -5°C до +5°C и 12m² до -18°C;
извоз 18m² од -5°C до +5°C и 24m² до -18°C

Магацини за складирање на специјално Карго

Магацин бр. 1 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 2, Класа 3 и Класа 4 со димензија 2,70 x 3,35 м

Магацин бр. 2 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 1, Класа 8 и Класа 9 со димензија 1,60 x 3,35 м

AD 2.4 Handling services and facilities

Cargo-handling facilities: All standard aircraft handling facilities available.
Fork lift up to 2.5 t.
Dolly 60.4" x 61.5".
Warehouse 2500m²
Phyto-sanitary facilities 500m²

Fuel grades: JET - A1
100LL

Oil Grades: nil

Refuelling facilities and limitations:

Refuelling facilities:

JET A-1

1 fuel truck capacity 45000L

2 fuel truck capacity 25000L

1 fuel truck for pumping jet fuel capacity 20 000L

100LL

fuel tank capacity 50000L

Limitations:

NIL

De-icing facilities:

Anti-icing Type II Fluid/100
-hot and cold-

Anti-icing Type II Fluid/50%

-hot-

Anti-icing Type II Fluid/75%

-hot-

Anti-icing Type II Fluid/25%

-hot-

Water - hot

Hanger space for visiting aircraft:

nil

Repair facilities

normaly available:

nil

Storage - Warehouses

Import: 1000m²

Export: 1000m²

Cold room: Import: 19m² between -5°C and 5°C and 12m² up to -18°C
Export: 18m² between -5°C and 5°C and 24m² up to -18°C

Storage - Warehouses for special cargo

Storage nr. 1 for acceptance and storage of special cargo Class 2, Class 3 and Class 4 - dimension 2.70 x 3.35 m.

Storage nr. 2 for acceptance and storage of special cargo Class 1, Class 8 and Class 9 - dimension 1.60 x 3.35 m.

Магацин бр. 3 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 5, Класа 6 - со димензија 1,60 x 3,35 м

Storage nr. 3 for acceptance and storage of special cargo Class 5, Class 6 - dimension 1.60 x 3.35 m.

Магацин бр. 4 за прифаќање и чување на VAL пратки со димензија 1,60 x 3,35 м

Storage nr. 4 for acceptance and storage of VAL-shipment - dimension 1.60 x 3.35 m.

Магацин бр. 5 за прифаќање и чување на HUM - со димензија 1,60 x 3,35 м

Storage nr. 5 for acceptance and storage of HUM - dimension 1.60 x 3.35 m.

Магацин бр. 6 за прифаќање и чување на специјално карго од Класа 7 - со димензија 2,50 x 2,00 м

Storage nr. 6 for acceptance and storage of special cargo Class 7 - dimension 2.50 x 2.00 m.

Прифаќање: Општо карго и пошта

Acceptance: General cargo and mail

Останато специјално карго може да се прифати само со претходно одредена процедура:

Other special cargo can be accepted only with prearranged procedure:

Увоз - веднаш по истоварување на воздухоплов (за радиоактивни и VAL пратки)

Import - immediately after unloading the aircraft (for radioactive and VAL shipment)

Извоз - 120 минути пред заминување на воздухопловот

Export - 120 min before departure of the aircraft

Забелешка: Во двата случаи присуство на примачот/превозникот мора да биде обезбедено 30 минути пред слетување/по заминување на воздухопловот

Note: In both cases presence of consignee/shipper must be provided 30 min before landing/after departure of the aircraft

AD 2.5 Патнички погодности

AD 2.5 Passenger facilities

Хотелски капацитети: Хотели во и надвор од градот

Hotel accommodation: Hotels in and out of the city

Ресторани: Ресторан на аеродромот

Restaurants: Restaurant at the airport

Можности за транспорт: Такси, рент а кар, автобус

Transportation possibilities: Taxi, rent a car, bus

Медицински услуги: Прва помош на аеродромот, болници во и надвор од градот

Medical facilities: First aid at the aerodrome, hospitals in and out of the city

Менувачници 2 менувачници во пристанишна зграда

Exchange offices: 2 in terminal building

АТМ апарати: 2 АТМ апарати во пристанишна зграда

ATM machines" 2 in terminal building

Банка: 08:00 - 16:00

Bank: 08:00 - 16:00

Пошта: 07:00 - до последно слетување

Post office: 07:00 - until last arrival

Туристичко информативно биро: Нема/24 часа на шалтер за информации

Touristic info bureau: None/H24 at the information desk

AD 2.6 Противпожарни и служби за спасување

AD 2.6 Rescue and fire fighting services

Категорија на аеродромот за ППЗ: Според ICAO Анекс 14 и ICAO Doc. 9137-AN/898 - Дел 1, аеродромот припаѓа на 7 категорија

RFF category: According to ICAO ANNEX 14 and ICAO Doc. 9137-AN/898 - Part 1, the airport belongs to CAT 7

Опрема за спасување: Способност за отстранување на оштетен воздухоплов

Rescue equipment: Capability for removal of disabled aircraft:

Возила за ППЗ и спасување:

RFF Vehicles:

- 1) ПП возило за брза интервенција MAN 18.330 4x4 тип FLF 40/40-6+250 P
 - Резервоар за вода: капацитет 4 000 л.;
 - Резервоар за пенило: капацитет 600 л.;
 - Капацитет на пумпа: 3 600 л./мин. при 10 бари
- 2) Тешко ПП возило MB Actros 3343 6x6
 - Количина на вода во резервоар: 6.500 л.;
 - Количина на пенило во резервоар: 800л.;
 - Капацитет на пумпа: 6000 л./мин. при 10 бари
- 3) Тешко ПП возило MB Actros 3343 6x6 Kropenbourg со додатна ПП опрема (FF 03)
 - Количина на вода во резервоар: 9.000 л.;
 - Количина на пенило во резервоар: 1000л.;
 - Капацитет на пумпа: 6000 л./мин при 10 бари
- 4) Техничко возило MB Sprinter 313 4x4 за транспорт на ПП Опрема

- 1) FF truck for rapid intervention MAN 18 330 4x4 Type FLF 40/40-6+250 P:
 - Fresh water: 4 000 l capacity;
 - Foam tank: 600 l capacity;
 - Pump capacity: 3 600 l/Min. at 10 bar
- 2) FF Heavy truck MB Actros 3343 6x6:
 - The amount of water in the tank: 6 500 l;
 - The amount of foam in the tank: 800 l;
 - The capacity of the pump 6000 l/min at 10 bar
- 3) FF Heavy truck MB Actros 3343 6x6:
 - The amount of water in the tank: 9 000 l;
 - The amount of foam in the tank: 1 000 l;
 - The capacity of the pump: 6000 l./min. at a pressure of 10 bar
- 4) FF Technical vehicle MB Sprinter 313 4x4 for transport of FF Equipment

Опрема за ППЗ и спасување:

Rescue equipment:

- Две кружни пили за сечење на метал;
- Хидраулична ножица за сечење на метал и алат за развалување;
- Заштитни облекувања за влегување во запален воздухоплов;
- Изолациони апарати за дишење на компримиран воздух;
- Преносен апарат за производство на електрична енергија;
- Преносно моторна пумпа

- Two circular saws for cutting of metal;
- Hydraulic scissor for cutting of metal and demolition tool;
- Special protective FF clothes for entering the aircraft on fire;
- Isolation containers with compressed air;
- Movable auxiliary electrical power unit;
- FF portable pump

Опрема за отстранување на онеспособен воздухоплов од аеродром не е достапна постојано туку врз основа на договор се изнајмува дигалка со носивост до 300 тони и придружни елементи кои се достапни во рок од 1 час.

Disabled aircraft removal equipment is not permanently available at the airport but subject to rental contract within 1 hour lifting equipment with lifting capability up to 300 tons could be brought.

Преку сопственикот на авионот или авиопревозниците што го користат аеродромот во рок од 24 часа може да се достави специјална опрема од Техничкиот комитет на меѓународното здружение на авиопревозници (ИАТП).

Special equipment can be obtained by the aircraft owner or operator from outside sources as the International Airlines Technical Pool (IATP) within 24 hours.

Одговорно лице за координација на отстранување на онеспособен воздухоплов:

Responsible person for coordination of disabled aircraft removal is:

Раководител на сектор техника
Контакт телефон +389 72 314 993
Е-маил: ljupco.avramovski@tav.aero

Technical Manager
Contact cell: +389 72 314 993
E-mail: ljupco.avramovski@tav.aero

Средства за гасење:

FF extinguishing materials:

- 1) Пенило:
 - FOAMOUSSE – FFFP 6%
- 2) Сув прав BC
- 3) Вода:
 - Вкупна количина вода во возила: 19.500 литри

- 1) Foam:
 - FOAMOUSSE - FFFP 6%
- 2) Dry Powder BC
- 3) Water:
 - Total amount of water in the vehicles: 19 500 l

Забелешки: Нема

Remarks: NIL

AD 2.7 Сезонска расположивост - чистење

Сезонска расположивост: Сите годишни времиња. Внимание се препорачува во зимскиот период за време на услови на замрзнување. Информации за расчистување на снег се публикуваат со SNOWTAM.

Видови на опрема за расчистување (мобилна): 5 компактни џет чистачи, 1 возило со плуг, 2 возила со дувалки

Видови на опрема за расчистување (станица за флуиди): 3 резервоари за флуид за воздухоплови секој по 20m³; 1 резервоар од 20m³ за топол флуид; 1 резервоар од 20m³ за врела вода; 3 резервоари секој од по 20m³ за флуид за ПСП

Опрема за одмрзнување и заштита од замрзнување (мобилна): 2 камиона за пропорционална мешавина FMC-LMD 2000; 2 распрскувачи за сол со плугови; 1 распрскувач за флуид за одмрзнување на ПСП;

Приоритети

Површина потребна за полетување и слетувања:

- Ова се однесува на ПСП и пристапниот пат за итни случаи помеѓу ПП станицата и ПСП;
- Најкусата рулна патека за пристап кон ПСП;
- Останати пристапни патишта за ПП и итни возила;
- ILS и PAPI области;
- Терминална платформа

Мерки за зголемување на корисноста на аеродромот:

- Комплетирање на полетно-слетната патека и рулните патеки;
- Платформа на хангар и рампи за воздухоплови;

Завршување на станицата престилка.

Забелешка

Супервајзерот за расчистување на снег стациониран во возилото за мерење на коефициентот на триење е одговорен за следење и координација. Супервајзерот за расчистување на снег кој обично директно одговара на TWR врши инспекција.

Супервајзерот за расчистување на снег ги табелира сите пријавени информации во формуларот SNOWTAM кој подоцна се испраќа до AIS.

-Потребата за "црна писта" значи дека ресурсите за расчистување на снег одат во акција веднаш штом почнува да паѓа снег.

AD 2.7 Seasonal availability - clearing

Seasonal availability: All Seasons. Caution advised in winter during icing conditions. Snow clearing information promulgated by SNOWTAM

Types of clearing equipment (Mobile): 5 Compact jet sweeper
1 Snow plough
2 Snow blowers

Types of clearing equipment (Fluid Station): 3 Tanks each 20m³ cold aircraft fluid
1 Tank 20m³ hot aircraft fluid
1 Tank 20m³ hot water
3 Tanks each 20m³ runway fluid

De-icing/Anti-icing equipment (Mobile): 2 Proportional mixed trucks FMC-LMD 2000
2 Salt spreaders with ploughs
1 Sprayer for fluid runway de-icing

Priorities

Area needed for take-off and landings

- This applies to runway and emergency access road between the fire station to the runway;
- The shortest taxiway serving the runway;
- Other access roads for fire and emergency vehicles;
- ILS and PAPI areas;
- Station apron

Measures for increasing airport usefulness

- Completion of the runway and taxiways to same;
- Hangar apron and ramps for aircraft;

Completion of the station apron.

Remarks

A snow clearance supervisor stationed in the friction tester vehicle is responsible for monitoring and coordination.

The snow clearance supervisor who usually reports directly to TWR performs inspection. The snow clearance supervisor tabulates all reported information on the SNOWTAM form that is subsequently sent to AIS.

The need for a "black runway" means that snow clearance resources go into action as soon as it starts snowing.

AD 2.8 Платформи, патеки за рулање и точки на проверка**AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data****2.8.1 Платформи****2.8.1 Aprons**

Платформа на патнички терминал:

површина: бетон
јакост: PCN76/R/C/W/T
PSN 201 за код E
PSN 202-206
за код C

Passenger terminal apron:

surface: Concrete
strenght: PCN76/R/C/W/T
PSN 201 for code E
PSN 202-206
for code C

Оддалечена платформа:

површина: асфалт
јакост: PCN76/F/D/W/T
PSN 1 за код C
PSN 2 за код E
PSN 3 за код D
PSN 4-14 за код C
PSN 15-16
за код B

Remote apron:

surface: ASPH
strenght: PCN76/F/D/W/T
PSN 1 for code C
PSN 2 for code E
PSN 3 for code D
PSN 4-14 for code C
PSN 15-16
for code B

2.8.2 Рулни патеки**2.8.2 Taxiways**

Рулни патеки Taxiways	Широчина (m) Width (m)	Површина Surface	Јакост Strength
A, B, C, F, G, and H	23*	ASPH Асфалт	PCN 76/F/D/W/T
D	12	ASPH Асфалт	PCN33
J	18	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T
A3	27	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T
A4	27	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T
A5	35.5	Concrete Бетон	PCN76/R/C/W/T

* Along TWY edges shoulders width 3.5m, bitumen

* Долж ивиците на банкните на рулните патеки - битумен во ширина 3,5м

2.8.3 Висиномерска локација на контролен пункт и надморска височина**2.8.3 Altimeter checkpoint location and elevation**

Локација Location	Надморска височина Elevation	Локација Location	Надморска височина Elevation
Stand 201A	786.29ft/239.66m	Stand 1	773.95ft/235.90m
Stand 201B	786.35ft/239.68m	Stand 2	774.42ft/236.04m
Stand 202A	786.11ft/239.61m	Stand 3	775.04ft/236.23m
Stand 202B	785.92ft/239.55m	Stand 4	775.67ft/236.43m
Stand 203A	786.05ft/239.59m	Stand 5	776.07ft/236.55m
Stand 203B	786.93ft/239.55m	Stand 6	776.35ft/236.63m
Stand 204A	786.16ft/239.62m	Stand 7	777.06ft/236.85m
Stand 204B	785.99ft/239.57m	Stand 8	777.67ft/237.03m
Stand 205A	786.24ft/239.65m	Stand 9	778.27ft/237.22m
Stand 205B	786.04ft/239.58m	Stand 10	778.92ft/237.41m
Stand 206A	786.23ft/239.64m	Stand 11	779.50ft/237.59m
Stand 206B	786.18ft/239.63m	Stand 12	780.15ft/237.79m
Stand 206C	786.02ft/239.58m	Stand 13	780.98ft/238.04m
		Stand 14	781.72ft/238.27m
		Stand 15	781.57ft/238.22m
		Stand 16	781.92ft/238.33m

2.8.4 INS позиција на контролни точки*		2.8.4 INS checkpoint position*	
Патничка терминална платформа Passenger Terminal Apron		Оддалечена платформа Remote Apron	
Место за паркирање Stand number	WGS84 координати WGS84 coordinates	Место за паркирање Stand number	WGS84 координати WGS84 coordinates
201A	41°57'34.17"N 021°37'35.69"E	1	41°57'07.93"N 021°37'44.00"E
201B	41°57'34.15"N 021°37'35.57"E	2	41°57'09.73"N 021°37'43.31"E
202A	41°57'35.93"N 021°37'34.71"E	3	41°57'11.81"N 021°37'42.64"E
202B	41°57'35.87"N 021°37'34.43"E	4	41°57'13.43"N 021°37'42.08"E
203A	41°57'37.24"N 021°37'34.25"E	5	41°57'14.75"N 021°37'41.62"E
203B	41°57'37.20"N 021°37'34.02"E	6	41°57'16.06"N 021°37'41.16"E
204A	41°57'38.57"N 021°37'33.79"E	7	41°57'17.38"N 021°37'40.70"E
204B	41°57'38.51"N 021°37'33.50"E	8	41°57'18.70"N 021°37'40.24"E
205A	41°57'39.89"N 021°37'33.33"E	9	41°57'20.01"N 021°37'39.79"E
205B	41°57'39.84"N 021°37'33.10"E	10	41°57'21.33"N 021°37'39.33"E
206A	41°57'41.25"N 021°37'33.07"E	11	41°57'22.65"N 021°37'38.87"E
206B	41°57'41.21"N 021°37'32.91"E	12	41°57'23.97"N 021°37'38.41"E
206C	41°57'41.18"N 021°37'32.76"E	13	41°57'25.28"N 021°37'37.95"E
*види/see AD LWSK 2.24-5		14	41°57'26.60"N 021°37'37.49"E
		15	41°57'27.58"N 021°37'36.33"E
		16	41°57'28.52"N 021°37'36.01"E

2.8.5 VOR локација на контролни точки: нема

2.8.5 VOR checkpoint location: NIL

2.8.6 Места за паркирање на хеликоптери

2.8.6 Parking stands for helicopters

Забелешка: Категорија H1 на PSN 202 - 206, 1 и 4 - 14
Категорија H2 на PSN 201, 2 и 3
Категорија H3 само на PSN 201 и 2

Remarks: Category H1 on PSN 202 - 206, 1 and 4 - 14
Category H2 on PSN 201, 2 and 3
Category H3 only on PSN 201 and 2

AD 2.9 Движење по површини, контролен систем и ознаки

AD 2.9 Surface movement guidance and control system and marking

2.9.1 Употреба на ознаки на местата за паркирање на воздухоплови, линии за водење на рулните патеки и систем за визуелно пристигнување/ паркирање на местата за паркирање на воздухоплови.

2.9.1 Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands

Линиите за водење на местата за паркирање и рулните патеки се според ICAO стандардите.

Stand and TWY guide lines according ICAO standards.

Нема систем за водење при паркирање.

No parking guidance system.

Воздухопловите се водени со follow me возило и паркер на местото за паркирање.

Aircraft are guided by follow me car and marshaller on stand.

2.9.2 Ознаки и осветлување на ПСП и рулните патеки

2.9.2 RWY and TWY markings and lights

Види аеродромска мапа.

See aerodrome chart.

2.9.3 Стоп ознаки

2.9.3 Stop bars

На рулните патеки H, F, D, C и B

On TWY H, F, D, C and B

2.9.4 Забелешки

2.9.4 Remarks

Нема

NIL

AD 2.10 Аеродромски препреки

AD 2.10 Aerodrome obstacles

Зона 3/Area 3						
Идентификација на препреката/ ознака Obstacle ID/ designation	Тип на препрека Type of Obstacle	Позиција на препреката Obstacle position	Надморска висина на препреката/ висина Obstacle elevation/ height	Ознаки на препреката/тип и боја на осветлувањето Obstacle marking/ type and color of lighting	Достапно во електронска форма Available in electronic form	Забелешка Remark
a	b	c	d	e	f	g
VDF/3024	Антиена Antenna	415706.92N 0213736.66E	242.74 m	Црвено/Бело/ Црвено светло Red-white/red light	Да* Yes*	-

*по барање/on request

1) Кула на VHF трансмитерот 350m од Праг 16 на ПСП спрема ARP 243m западно од централната линија на ПСП;
Висина: 15m AGL (9m конструкција + 6m антена)
Осветлување поставено на врвот на антената (9m AGL)

2) Во близина на кулата на VHF ресиверот (5m) од антената на GP;
Висина: 15m AGL (9m конструкција + 6m антена)
Осветлување поставено на врвот на антената (9m AGL)

3) ILS GP Антиена:
- Географски координати:
415710.55N 0213722.69E
- 261.1m од RWY THR 34 во насока на ARP
- 119.4m западно од RWY 34 централната линија
- Висина: 15.11m над нивото на почвата

4) ILS LLZ Антиена:
- Географски координати:
415830.50N 0213700.21E
- 325.4 m од RWY THR 16 на продолжената RWY централна линија (од југ кон север)
- Висина: 2.92 m над нивото на почвата

1) VHF transmitter tower
350m frm THR RWY16 toward ARP
243m west of RWY centerline
Height: 15m AGL
(9m tower construction + 6m antenna)
Lighting established at the top of the antenna (9m AGL)

2) VHF receiver tower
Vicinity (5m) of GP antenna
Height: 15m AGL
(9m tower construction + 6m antenna)
Lighting established at the top of the antenna (9m AGL)

3) ILS GP Antenna:
- Geographical coordinates:
415710.55N 0213722.69E
- 261.1m from RWY THR 34 toward ARP
- 1119.4m west of RWY 34 Centerline
- Height: 15.11m AGL

4) ILS LLZ Antenna:
- Geographical coordinates:
415830.50N 0213700.21E
- 277m from RWY THR 16 on the extended RWY Centerline (from south to the north)
- Height: 2.92 m AGL

Препреките во Зона 2 може да се добијат на барање од Службата за воздухопловни информации

Obstacles in Area 2 can be obtained on request from the Aeronautical Information Service.

AD 2.11 Метеоролошки информации

AD 2.11 Meteorological information provided

Метеоролошка канцеларија: Воздухопловна метеоролошка канцеларија Скопје

Associated meteorological office: Aeronautical Meteo Office Skopje

Работно време: 24 час а

Hours of service: H24

Канцеларија одговорна за TAF: Аеронаутичка метеоролошка канцеларија Скопје

Office responsible for TAFs: Aeronautical Meteo Office Skopje

Период на важност: 24 часа

Period of validity: H24

Интервал на издавање: 3 часа

Interval of issuance: H3

Тип на прогноза при слетување: TREND

Type of landing forecasts: TREND

Период на важност:	2 часа	Period of validity:	H2
Интервал на издавање:	На секои 30 минути	Interval of issuance:	Every 30 minutes
Време на издавање:	GAFOR 0500, важност: 0600-1200 0800, важност: 0900-1500 1100, важност: 1200-1800 1400, важност: 1500-2100	Time of issuance:	GAFOR 0500, validity: 0600-1200 0800, validity: 0900-1500 1100, validity: 1200-1800 1400, validity: 1500-2100
Брифинг и /или консултации:	Метеоролошки брифинг и консултации пред лет обезбедени само од страна на квалификувани метеоролошки стручњаци	Briefing and/or consultation:	Pre-flight meteorological briefing consultation provided only by qualified meteorological forecasters.
Врста на документи за лет:	Аеродромски: METAR, TAF и GAFOR Странски: METAR, TAF, SIG-MET, AIRMET Карти	Types of flight documentation:	Aerodromes: METAR, TAF and GAFOR; Foreign: METAR, TAF, SIG-MET, AIRMET; Charts
Јазик:	Англиски	Language:	English
Мапи/останати информации:	EUR, Sigw/Тропопауза/Max Ветер/ Ветер / Температура	Charts / other information:	EUR: Sigw/Tropopause/Max Wind/ Wind/Temperature
Дополнителна опрема:	Автоматски систем за надгледување AWOS 2000, Бекап систем Microstep-MIS - Airport Weather Observation System (T/Td, P, Wind, MOR/RVR и сензори за временска прогноза)	Supplementary equipment:	Automatic Observation System AWOS 2000, Backup system Microstep-MIS - Airport Weather Observation System (T/Td, P, Wind, MOR/RVR and Present Weather sensors)
Воздухопловни услуги обезбедени со метеоролошки информации:	TWR, APP, ACC Скопје	The air traffic services unit provided with meteorological information:	TWR, APP, ACC Skopje
Дополнителни информации:	За повеќе информации види GEN 3.5	Additional information:	For more information see GEN 3.5

AD 2.12 Физички карактеристики на пистата

AD 2.12 Runway physical characteristics

Ознаки:	RWY 16 RWY 34 само инструментално	Designations:	RWY 16 RWY 34 - instrument only
Вистинска и магнетна ориентација:	Вистинска: 165,345 Магнетна: 161,341	True and magnetic bearings:	True: 165, 345 Magnetic: 161, 341
Димензии на ПСП:	Должина: 2950m Ширина: 45m*	Dimensions of RWY	length: 2950m width: 45m*
Јачина на коловозот и површината:	PCN 76 F/D/W/T ASPH	Strength of pavement and surface	PCN 76 F/D/W/T ASPH
Координати на Прагот/ Геоидна закривеност на Прагот:	THR 16: 41 58 20.29N 021 37 03.75E/- THR 34: 41 57 03.33N 021 37 30.55E/+43.055m	THR coordinates/THR geoid undulation:	THR 16: 41 58 20.29N 021 37 03.75E/- THR 34: 41 57 03.33N 021 37 30.55E/+43.055m

Надморска висина на Прагот/Надморска висина на зоната на допир при прецизен приод на ПСП:

THR elevation/Elevation of TDZ of precision APP RWY:

THR 16: 237.85m/N/A
THR 34: 234.13m/237.25m

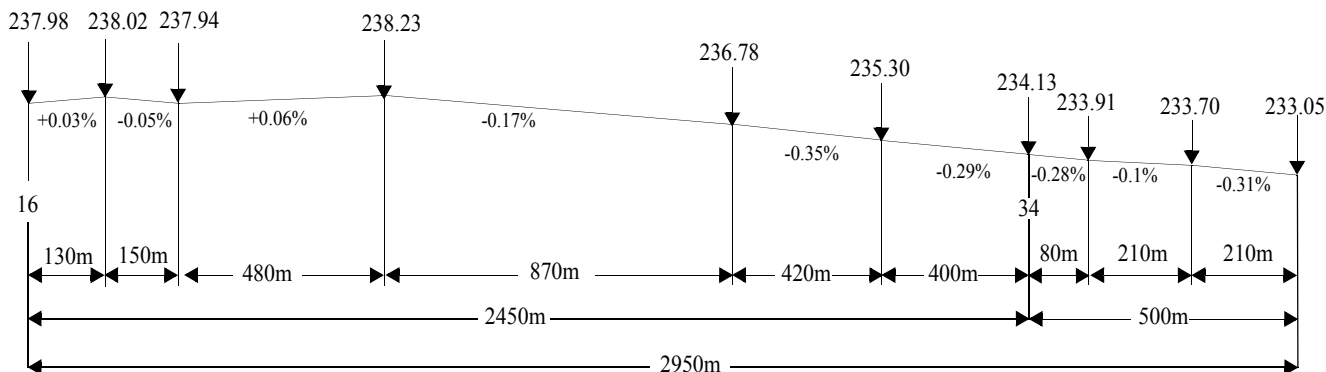
THR 16: 237.85m/N/A
THR 34: 234.13m/237.25m

Нагиби:

Попречен профил на ПСП

Slopes:

Longitudinal profile of runway



Димензии на stopway: RWY 16 - 350m
RWY 34 - Нема

Dimensions of stopway: RWY 16 - 350m
RWY 34 - NIL

Димензии на clearway: Нема

Dimensions of clearway: NIL

Димензии на RESA: RWY 16 - 150m x 90m
RWY 34 - 240m x 90m

Dimensions of RESA: RWY 16 - 150m x 90m
RWY 34 - 240m x 90m

Димензии на strips:

Dimensions of strips:

RWY 16: 2570m x 300m
350m x 150m
RWY 34: 350m x 150m
2570m x 300m

RWY 16: 2570m x 300m
350m x 150m
RWY 34: 350m x 150m
2570m x 300m

Постоење на зона без препреки: Нема

The existence of an obstacle-free zone: NIL

* Долж ПСП ивичните банкени, ширина 7,5m, битумен

* Along RWY edges shoulders, width 7,5m, bitumen.

Забелешка

Remarks:

RWY 16 е не-инструментална
Приодна зона пред Праг34 е 500m

RWY 16 is non-instrument
Displaced area prior THR 34 is 500m

AD 2.13 Декларирани растојанија

AD 2.13 Declared distances

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Remarks
16	2450	2450	2450 2800*	2450	
34	2950	2950	2950	2450	
	2450	2450	2450	-	Intersection with TWY H

*Патеката за запирање може да се користи само при дневна светлина (нема поставено осветлување)

*Stopway shall be used only during daylight (no stopway lighting provided)

AD 2.14 Приодни и светла на писта

AD 2.14 Approach and runway lighting

2.14.1 Карактеристики за ПСП: RWY 16

2.14.1 Runway designator: RWY 16

ALS тип /должина/интензитет:

ALS type/length/intensity:

Нема

NIL

THR боја на осветлување/wing bar:

THR lights color/wing bar:

PAPI	Зелена	PAPI:	Green
TDZ должина на осветлување	Нема	TDZ lights length:	NIL
RWY CL осветлување:	должина/растојание/боја / интензитет	RWY CL lights: length/spacing/color/intensity:	
	2050m/15m/W/High5		2050m/15m/W/High5
	600m/15m/W/R/High5		600m/15m/W/R/High5
	300m/15m/R/High5		300m/15m/R/High5
ПСП ивично осветлување:	должина/растојание/боја/ интензитет	RWY edge lights: length/spacing/color/intensity:	
	2350m/60m/W/High3		2350m/60m/W/High3
	600m/60m/Y/High3		600m/60m/Y/High3
Крај на ПСП осветлување боја /wing bar		RWY end lights color/wing bar:	
	Црвена		Red
SWY осветлување должина /боја		SWY lights: length/color	
	Нема		NIL

2.14.2 Карактеристики за ПСП: RWY 34**2.14.2 Runway designator: RWY 34**

ALS тип/должина /интензитет		ALS type/length/intensity:	
	ALFS-2/900m/High5		ALFS-2/900m/High5
THR осветлување боја/wing bar		THR lights color/wing bar:	
	Зелена		Green
PAPI		PAPI:	
	3.30°, на двете страни		3.30°, both sides
TDZ должина на осветлувањето		TDZ lights length:	
	900m		900m
RWY CL осветлување	должина/растојание/боја/ интензитет	RWY CL lights: length/spacing/color/intensity:	
	500m/15m/W/High5		500m/15m/W/High5
	1550m/15m/W/High5		1550m/15m/W/High5
	600m/15m/W/R/High5		600m/15m/W/R/High5
	300m/15m/R/High5		300m/15m/R/High5
RWY ивично осветлување:	должина/растојание/боја/ интензитет	RWY edge lights: length/spacing/color/intensity:	
	500m/60m/R/High3		500m/60m/R/High3
	1850m/60m/W/High3		1850m/60m/W/High3
	600m/60m/Y/High3		600m/60m/Y/High3
Крај на ПСП осветлување, боја/wing bar		RWY end lights color/wing bar:	
	Црвена		Red
SWY осветлување, должина/боја		SWY lights: length/color	
	Нема		NIL

Забелешка**Remarks:**

Надворешни 350m од ALFS се издигнати светла
Внатрешни 550m од ALFS се вградени светла

Outer 350m of ALFS are elevated lights
Inner 550m of ALFS are inset lights

AD 2.15 Останато осветлување, резервно напојување

.ABN/IBN локација, карактеристики и работно време:
Врв на АКЛ кулата, 25 светкања во минута, работи во ноќните часови.

Анемометар /LDI - локација и осветлување: Види GEN 3.5-3 колона 4

.Ивично осветлување и осветлување на централните линии на рулните патеки: TWY A3, A4 и A5 немаат осветлување на централната линија.

Резервно напојување време за вклучување: Достапно/max 1 секунда

Забелешки: Нема

AD 2.16 Зона за слетување на хеликоптери

Види LWSK AD 2.8.6 Забелешка за местата за паркирање на хеликоптери

AD 2.17 Воздушен простор во надлежност на воздухопловните служби**2.17.1 CTR Скопје**

- Во круг од 5 NM со центар на референтната точка на аеродром Скопје, продолжен на југ до FAF.
- Вертикална граница - од GND до 4000ft AMSL
- Класа на воздушен простор - D
- Јазици: Англиски и Македонски

2.17.2 ТМА Скопје

- Странични лимити:
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
41 57 21N 022 22 56E (SINKO)
41 20 18N 021 55 24E (TIKVA)
41 20 16N 021 26 57E (PEP NDB/DME)
42 05 49N 020 53 44E (SARAX)
42 08 12N 021 19 37E (XAXAN)
42 17 00N 021 47 00E (UPERO)
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
- Вертикални лимити - од 1000ft AGL до FL 145
- Класа на воздушен простор - D, E.
- Позивен знак: SKOPJE APP.
- Јазици: Англиски и Македонски
- Висина на транзиција: 11000ft MSL.

AD 2.15 Other lighting, secondary power supply

ABN/IBN location, characteristics and hours of operation: Top of ATC Tower, 25 flashes per minute, operating during night hours

Anemometer/LDI location and lighting: See GEN 3.5-3 column 4

TWY edge and TWY CL lights: TWY A3, A4 and A5 have no centre line lighting.

Secondary power supply/switch over time: Available/max 1 sec.

Remarks: NIL.

AD 2.16 Helicopter landing area

See LWSK AD 2.8.6 Remark for parking stands for helicopters

AD 2.17 Air traffic services airspace**2.17.1 CTR Skopje**

- Circle 5NM centered at Skopje aerodrome reference point, extended to the south to FAF.
- Vertical limits - from GND to 4000ft AMSL
- Airspace class - D
- Languages provided ENGLISH and MACEDONIAN

2.17.2 TMA Skopje

- Lateral limits:
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
41 57 21N 022 22 56E (SINKO)
41 20 18N 021 55 24E (TIKVA)
41 20 16N 021 26 57E (PEP NDB/DME)
42 05 49N 020 53 44E (SARAX)
42 08 12N 021 19 37E (XAXAN)
42 17 00N 021 47 00E (UPERO)
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
- Vertical limits - from 1000ft AGL to FL 145.
- Airspace class - D, E.
- Call sign: SKOPJE APP.
- Languages provided - ENGLISH and MACEDONIAN.
- Transition altitude: 11000ft MSL.

AD 2.18 Средства за врски на воздухопловните служби**AD 2.18 Air traffic services communication facilities**

Ознака на службата Service designation	Повикувачки знак Call sign	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Забелешки Remarks
APP	SKOPJE APP	120,3	H24	VDF available
TWR	SKOPJE TWR	118,5	H24	VDF available
ATIS	SKOPJE ATIS	130,125	H24	Language: English MET Additional Information: The averaging period for wind direction and speed, and RVR values in the METAR reports in the ATIS broadcast is 10 minutes.
HANDLING	TAV HANDLING	118,675	H24	Requests for ground handling services (fuel, GPU, ambulance, wheelchair, etc.)

AD 2.19 Радио навигациони и средства за слетување**AD 2.19 Radio navigation and landing aids**

Тип и категорија Type and category	Магнетна варијација Magnetic variation	Идентификација/емисија Identification/Emmission	Фреквенција Frequency	Работно време Hours of operation	Географски координати Geographical coordinates	Надморска висина на предавателот Elevation of transmitting antenna (m)
ILS RWY 34						
GP	4°E	-/A8W	330.5 MHz	H24	41 57 11N 021 37 23E	248
LOC		MSK/A8W	108.7 MHz	H24	41 58 30N 021 37 00E	<i>(Note: Without GP coverage between 10NM and 9.2NM below 2500ft QNH)</i>
OM		-/NON A2A	75 MHz	H24	41 53 40N 021 38 41E	
MM		-/NON A2A	75 MHz	H24	41 56 26N 021 37 44E	
DME/P		MSK/V7D	CH 24X	H24	41 57 11N 021 37 23E	
VOR - Skopje DME		SKJ/ A9W/V7D	<u>112.80 MHz</u> CH75X	H24	41 56 06N 021 37 50E	
L - Skopje	PT/NON A2A	295 KHz	H24	41 54 51N 021 38 17E	262	

AD 2.20 Локални сообраќајни регулативи**AD 2.20 Local traffic regulations**

За сите летови е потребна координација со властите на Аеродром Скопје. Види адреси во AD 2.2

For all flights coordination with Skopje Airport Authorities is needed. See addresses in AD 2.2

2.20.1 Таксирање на воздухоплов**2.20.1 Taxiing aircraft:**

- Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при заминување од RWY 34 е директно од платформа, до позиција за чекање на пристап кон ПСП Н, освен ако е поинаку наложено од страна на контролорот

- Standard taxiing route for departure RWY 34 is direct from the apron, to the holding position on taxiway H, unless otherwise instructed by the controller.

- Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при заминување од RWY 16 е директно од платформа до позиција за чекање на пристап на TWY B преку TWY A
- Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при пристигнување на RWY34 е да се напушти RWY преку TWY B освен ако поинаку наложено од страна на контролорот
- Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при пристигнување за RWY16 е да се напушти RWY преку TWY G освен ако поинаку наложено од страна на контролорот.

2.20.2 Останати правила за таксирање и паркирање на аеродромот

- Воздухопловите мора да таксират на областите за движење (полетно-слетните патеки, платформи) и да ги следи знаците и обележените линии со оската нос-тркалото. По пристигнувањето на влезот на платформата воздухопловот мора да го следи сервисното возило до неговата крајна паркинг позиција. Ова возило е со портокалова боја со ротирачко портокалово светло
- Ако воздухопловот остане на аеродромот повеќе од 4 часа, тој ќе биде преместен од платформата и паркиран во областа означена и наменети за подолг престој
- Нормално, проверките пред лет се вршат на платформа
- Полнење гориво на воздухопловот се врши само на платформа и во областите наменети за полнење гориво. Воздухопловот не може да се полни со гориво кога има патници или за време на влегување или излегување на патниците. По исклучок, воздухоплов во транзит може да се наполни со гориво (керозин) со патници. Во таков случај службата за опслужување, противпожарната бригада и членовите на екипажот на воздухопловот мора да преземат посебни против пожарни заштитни и безбедносни мерки.

Супервизорот на платформа ќе додели паркирно место за секој воздухоплов.

2.20.3 Оперативна процедура за употреба на TWY крстосницата A3/A4/A5, TWY J на платформа и местата за паркирање 201 - 206

2.20.3.1 Вовед

Оваа процедура опишува безбедна операција на воздухоплов во таксирање на крстосницата A3/A4/A5 TWY J на платформата од/до местата за паркирање 201 - 206.

2.20.3.2 TWY крстосница A3/A4/A5

- TWY крстосниците A3 - A4 се ограничени за Код C воздухоплови со максимален распон на крила од 36m (A321) и надворешно растојание на главните тркала од 9m

- Standard taxiing route for departure RWY 16 is direct from the apron to the holding position on taxiway B via taxiway A.

- Standard taxiing route for arriving aircraft for RWY34 is to vacate RWY via TWY B unless otherwise instructed by the controller.

- Standard taxiing route for arriving aircraft for RWY16 is to vacate RWY via TWY G unless otherwise instructed by the controller.

2.20.2 Other aircraft taxi and parking regulations at the airport

- The aircraft must taxi on the movement areas (taxiways, aprons) and follow the signs and the marked line with its nose wheel. After arriving at the entrance of the apron the aircraft must follow the service car to its final parking position. This ground handling car is orange in colour with a rotating orange light.

- If the aircraft is staying at the Airport more than 4 hours, it will be moved from the apron and parked in the area marked and intended for a longer stay.

- Normally preflight checks are done on the apron.

- Refuelling the aircraft is done only on the apron and on the areas intended for refuelling. The aircraft cannot be refuelled with passengers on board or during boarding or disembarking. Exceptionally, an aircraft in transit may be refuelled (kerosene) with the passengers on board. In such case the Ground Handling Service, the Fire Brigade, and crew of the aircraft must undertake special fire protective and safety measures.

- Ramp supervision will assign a stand for every aircraft.

2.20.3 Operating procedure for usage of TWY intersections A3/A4/A5, apron TWY J and stands 201 - 206

2.20.3.1 Introduction

This procedure describes safety operation of aircraft taxiing intersections A3/A4/A5 and apron TWY J to/from stands 201 - 206.

2.20.3.2 TWY intersections A3/A4/A5

- TWY intersections A3 - A4 are limited to code C aircraft with maximum wingspan 36m (A321) and outer main gear wheel span 9m.

- TWY крстосницата А5 е ограничена на Код Е воздухоплови максимален распон на крила од 65m (B744) и надворешно растојание на главните тркала од 14m
- TWY intersections A5 is limited to code E aircraft with maximum wingspan 65m (B744) and outer main gear wheel span 14m.
- Воздухоплов на таксирање од TWY А ќе биде воден со follow me возило од влезот на TWY крстосницата А3 према паркирните места 205 - 206
- Aircraft taxiing from TWY A will be guided by follow me car from the entrance of TWY intersections A3 towards stands 205 - 206.
- Воздухоплов на таксирање од TWY А ќе биде воден со follow me возило од влезот на TWY крстосницата А4 према паркирните места 202 - 204
- Aircraft taxiing from TWY A will be guided by follow me car from the entrance of TWY intersections A4 towards stands 202 - 204.
- Воздухоплов на таксирање од TWY А ќе биде воден со follow me возило од влезот на TWY крстосницата А3 према паркирното место 201
- Aircraft taxiing from TWY A will be guided by follow me car from the entrance of TWY intersections A3 towards stands 201.

2.20.3.3 TWY J на платформа

TWY J на платформа е паралелна со TWY А и е ограничена за таксирање на Код С воздухоплови со максимален распон на крила до 36m

2.20.3.3 Apron TWY J

Apron TWY J is parallel to TWY A and is limited for taxiing of code C aircraft with maximum wing span 36m.

TWY J е достапна само преку TWY крстосница А3 и А4

TWY J is accessible only from TWY intersection A3 and A4.

- Воздухоплови од паркирното место 202 - 206 се влечат до TWY J
- Aircraft from stands 202 - 206 are pushed out on apron TWY J.
- Воздухоплови од паркирното место 201 се влечат до TWY J на платформа ако е тоа Код С воздухоплов по белата испрекината линија
- Aircraft from stand 201 is pushed out on apron TWY J if it is code C using marking with white dashed line.
- Воздухоплови од паркирното место 201 задолжително се влечат до TWY А, ако е во прашање Код D или Код Е воздухоплов
- Aircraft from stand 201 is mandatory to be pushed out on TWY A, if it is code D or code E.
- По опеарцијата со push back возилото, воздухопловот треба да почека на платформата на TWY J на точките за чекање А3/А4/А5 обележани со жолта испрекината линија и задолжителен знак за обавестување
- After push back operation is performed, aircraft has to wait on apron TWY J at intermediate TWY holding points A3/A4/A5 marked with yellow dashed line and mandatory instruction sign.

2.20.3.4 Места за паркирање 201 - 206

2.20.3.4 Apron stands 201 - 206

- Местото за паркирање 201 е наменето за Код Е воздухоплови B747-400. Гранична линија на платформа - Apron Boundary Line (ABL) е полна црвена линија со широчина од 30cm. Алтернативно место за паркинг 201 е обележено со ABL која е црвена испрекината линија кога е паркиран Код С воздухоплов. Местото 201 е директно пристапно од TWY А само преку TWY крстосницата А3. Ширината на паркирното место е 76.25m
- Stand 201 is designed to accommodate code E aircraft B747-400. Apron Boundary Line (ABL) is red solid line with width of 30cm. Alternatively stand 201 is marked with ABL which is red dashed line when code C aircraft is parked. Stand 201 is directly accessible from TWY A only through TWY intersection A3. Stand spacing is 76.25m.
- Местата 202/203/204/205/206 се наменети за паркирање на Код С воздухоплови А321. Местото е со ширина од 41m и должина од 45m
- Stands 202/203/204/205/206 are designed to accommodate code C aircraft А321. Stand spacing is 41m. Length is 45m.
- Безбедносни линии на платформа постојат помеѓу секое паркирно место за да се обезбеди потербна дистанца од врвовите на крилата на воздухопловите и место за распоредување на опремата.
- Apron safety lines are provided between each stand to provide wingtip clearance and equipment staging.

- Дозвола од АКП е обавезна за сите возила при преминување преку граничната линија на платформа - Apron Boundary Line (ABL) кога излегуваат од паркирните места према TWY J

2.20.3.5 Код Е Воздухоплови

За воздухоплови од Код Е за време на паркирањето на местото 201, дополнителен паркер ќе биде присутен на десната страна .

2.20.4 Low Visibility Процедура за полетување (LVTO)

LVTO се применува за сообраќај при полетување. LVTO се спроведува кога видливоста на писта (Runway Visual Range (RVR)) е под 400 метри и кога операторот на воздухопловот побарал LVTO да биде спроведена.

LVTO мора да се бара минимум 20 минути однапред за да се овозможи соодветна подготовка од страна на операторот на аеродромот

За време на операција под LVTO дозволено е само еден воздухоплов во исто време да има на маневарската површина и движењето на возилата по маневарската површина да биде контролирано и ограничено на минимум. По барање на пилотот се обезбедува FOLLOW-ME водење од паркинг позицијата до местото за чекање.

Low Visibility Take-Off е достапен за ПСП 16 и ПСП 34.

Пилотот ќе биде информиран кога оваа процедура ќе биде во функција со RTF порака: “**Low Visibility Take-Off Procedure in Operation**”

Пилотот треба да извести кога воздухопловот е во воздух на TWR-FREQ.

AD 2.21 Процедури за бучавост

Нема

AD 2.22 Процедури за летање

Нема процедура за слетување при намалена видливост (LVP).

Има процедура за полетување при намалена видливост (LVTO), за детали види 2.20.4.

AD 2.23 Дополнителни информации

Присуството на видови птици: Кос, врана, гавран, чавка, сврака, еребица, сокол, јастреб, (обичен галеб и дива патка се многу ретки) е претежно во текот на периодот од април до ноември. Значајни дневни движење: 06:00-08:00, 10:00-12:00 и 13:00-16:30 UTC. Ако ризикот е зголемен, се издава NOTAM со текст СЕ ПРЕПОРАЧУВА ВНИМАНИЕ, ПТИЦИ ВО БЛИЗИНА И НА САМИОТ АЕРОДРОМ.

- ATC approval is mandatory for all ground vehicles to cross Apron Boundary Line (ABL) when exiting apron stands towards apron TWY J.

2.20.3.5 Code E aircraft

For code E aircraft during parking on stand 201, additional marshaller will be used on right hand side.

2.20.4 Low Visibility Procedure for Take-Off (LVTO)

LVTO is applied for departing traffic. LVTO is conducted when Runway Visual Range (RVR) is below 400 meters and aircraft operator requests LVTO to be provided.

LVTO must be required a minimum 20 minutes in advance to permit appropriate preparations by aerodrome authority.

During operation under LVTO only one aircraft at a time is allowed on the maneuvering area and vehicle traffic on the maneuvering area is controlled and restricted to the absolute minimum. On pilot request FOLLOW-ME guidance from parking position to the holding point will be provided.

Low Visibility Take-Off is available for RWY 16 and RWY 34

Pilot will be informed when this procedure is in operation by RTF message: “**Low Visibility Take-Off Procedure in Operation.**”

Pilot shall report when air-borne on TWR-FREQ.

AD 2.21 Noise abatement procedures

Nil

AD 2.22 Flight procedures

There is no Low Visibility Procedure applied for approach (LVP).

There is Low Visibility Take Off procedure (LVTO), for details see 2.20.4.

AD 2.23 Additional information

Presence of birds species: European starling, crow, rook, jackdaw, magpie, partridge, falcon, hawk, (common gull and mallard are very rare) is mostly during period from APR-NOV. Significant daily movement: 06:00 to 08:00, 10:00 to 12:00 and 13:00 to 16:30 UTC. If risk is higher, NOTAM with text CAUTION ADVISED BIRDS IN VICINITY AND ON AERODROME is issued.